

# La Plaza

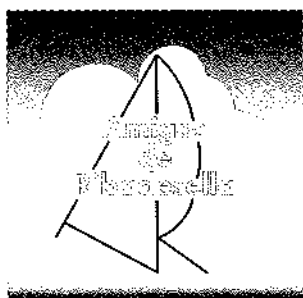
# NUEVA

Nº 5

Asociación Cultural Amigos de Ribadesella

MAYO, 1998





## ASOCIACION CULTURAL AMIGOS DE RIBADESELLA

### Junta Directiva

*Presidente: Juan Sánchez Díaz-París*  
*Vicepresidente: Juan José Pérez Valle*  
*Secretario: Alejandro Criado Fernández*  
*Tesorero: Miguel Valdés Bravo*  
*Contador: Alejandro Barrero García*  
*Vocales: Ignacio Escotet Iglesias*  
*Javier Montejo Candosa*  
*Carlos Rey Seijo*  
*Jaime Sánchez Belío*  
*M<sup>a</sup> Teresa Seguen Martínez*  
*M<sup>a</sup> José de la Villa Martínez*

La Asociación Cultural Amigos de Ribadesella y su Junta Directiva no se identifican necesariamente con el contenido de los artículos publicados en esta revista, siendo ello responsabilidad exclusiva de sus autores, si bien la aceptación o rechazo para su publicación es decisión de la misma.

Artículos y comunicaciones deberán ir acompañadas del nombre, apellidos y D.N.I. del autor, aunque podrán ser publicados bajo seudónimo.

Plaza de Abastos, s/n. RIBADESELLA

D.L.: AS-3.429/96

Imprime: Gráficas Covadonga

Fotocomposición: Asturlét, S. C.



E. COFINO

**NUESTRA PORTADA**  
*La Plaza Nueva hacia 1910*

# SUMARIO

**3**

## NOTICIAS DE LA ASOCIACIÓN

- Convocatoria de asamblea
- Las cuentas de la sociedad
- Convocatoria del premio de investigación

**5**

## EL DISCURSO

- Una mirada al pasado

**10**

## REVISTA DE PRENSA

**16**

## MISCELÁNEA RIOSELLANA

- El mal de ojo. El diablu burlón
- La Falange y el Consejo Local del Movimiento
- La Faena
- Ribadesella a primeros de siglo
- Cuerres: La frontera Este de Ribadesella
- Ribadesella y el agua
- Don Cándido
- Cavite

**42**

## RELATOS

- El día que perdí el paraguas
- Como arena entre los dedos
- Una tarde en «El Malvis»

**46**

## DEPORTES/OCIO

- Con la miel en los labios
- Ribadesella es deporte
- Ribadesella... a galope

**52**

## EL BUZÓN DE LA PLAZA NUEVA

- El carnaval riosellano
- Cuatro letras para el recuerdo
- A propósito de la Falange
- Notas de música riosellana

**57**

## TROMPETILLES



# de la Asociación

## ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

Por orden del Sr. Presidente y cumpliendo lo prevenido en el artículo 17 de los vigentes estatutos, se te convoca a la Asamblea General Ordinaria de la "Asociación Cultural Amigos de Ribadesella", a celebrar en el Salón de Actos de la Casa de Cultura de Ribadesella el día 27 de junio de 1.998, a las 20 horas en primera convocatoria y a las 20.30 en segunda, según el siguiente



Vista de Ardines

## ORDEN DEL DÍA

- 1.- Lectura y aprobación, si procede, del Acta de la última Asamblea de Socios.
- 2.- Informe del Presidente sobre el desarrollo y actividades de la Asociación.
- 3.- Examen y aprobación en su caso, de las cuentas del ejercicio 1.997.
- 4.- Examen y aprobación si procede, del presupuesto para 1.998.
- 5.- Ruegos y preguntas.

Ribadesella, 15 de mayo de 1.998  
P.O. EL PRESIDENTE

# LAS CUENTAS DE LA SOCIEDAD

## Balance al 31.12.1997

| INGRESOS                | AÑO 1997               |
|-------------------------|------------------------|
| SOCIOS                  | 2.264.000 ptas.        |
| V. LIBROS Y REC. CUOTAS | 815.564 ptas.          |
| SUBVENCIONES            | 199.883 ptas.          |
| INTERESES BANCARIOS     | 5.267 ptas.            |
| <b>TOTALES</b>          | <b>3.284.714 ptas.</b> |
| <b>SALDO 31.12.96</b>   | <b>806.947 ptas.</b>   |
| <b>INGRESOS</b>         | <b>3.284.714 ptas.</b> |
| <b>GASTOS</b>           | <b>2.589.379 ptas.</b> |
| <b>DIFERENCIA</b>       | <b>1.502.282 ptas.</b> |
| <b>SALDOS EN BANCOS</b> |                        |
| BANCO HERRERO           | 778.452 ptas.          |
| CAJA ASTURIAS           | 723.830 ptas.          |
| <b>TOTAL</b>            | <b>1.502.282 ptas.</b> |

| GASTOS               | AÑO 1997               |
|----------------------|------------------------|
| GASTOS BANCARIOS     | 102.658 ptas.          |
| DEVOL. RECIBOS       | 323.000 ptas.          |
| SELLA VIVO           | 10.000 ptas.           |
| LOTERIA NAVIDAD      | 102.000 ptas.          |
| PRESENTACION LIBRO   | 27.500 ptas.           |
| LUZ                  | 19.263 ptas.           |
| EDICION LIBRO        | 1.292.138 ptas.        |
| FIESTA SOCIOS        | 290.303 ptas.          |
| PAPELERIA            | 19.899 ptas.           |
| APDO. CORREOS        | 2.536 ptas.            |
| REVISTAS             | 375.082 ptas.          |
| APERTURA C. ASTURIAS | 25.000 ptas.           |
| <b>TOTALES</b>       | <b>2.589.379 ptas.</b> |



## Presupuesto del año 1998

| INGRESOS                  |                        | GASTOS               |                        |
|---------------------------|------------------------|----------------------|------------------------|
| CUOTAS SOCIOS             | 2.800.000 ptas.        | REVISTAS             | 750.000 ptas.          |
| SUBVENCIONES              | 200.000 ptas.          | REVISTA Nº EXTRA     | 550.000 ptas.          |
| SEM. CULT. MADRID         | 400.000 ptas.          | DISTRIBUCION REVISTA | 120.000 ptas.          |
| INTERESES BANCARIOS       | 6.000 ptas.            | GASTOS BANCARIOS     | 380.000 ptas.          |
| VENTA DE LIBROS           | 300.000 ptas.          | FIESTA SOCIOS        | 350.000 ptas.          |
| TOTAL INTEGRESOS          | 3.706.000 ptas.        | PREMIO LITERARIO     | 400.000 ptas.          |
| SALDO 31.12.97            | 1.502.282 ptas.        | LIBRO 1998           | 1.000.000 ptas.        |
|                           |                        | G. SEM. CULT. MADRID | 100.000 ptas.          |
|                           |                        | GASTOS FIJOS         | 250.000 ptas.          |
|                           |                        | ACTIVIDADES          | 700.000 ptas.          |
|                           |                        | TOTAL GASTOS         | 4.600.000 ptas.        |
|                           |                        | REMANENTE EJERCICIO  | 608.282 ptas.          |
| <b>DISPONIB. AÑO 1998</b> | <b>5.208.282 ptas.</b> | <b>TOTAL</b>         | <b>5.208.282 ptas.</b> |

*El Tesorero*

## III CONVOCATORIA DEL PREMIO DE INVESTIGACIÓN «AMIGOS DE RIBADESELLA» 1998/1999

La convocatoria tiene por objeto premiar trabajos de investigación sobre nuestro concejo en el ámbito histórico, cultural, social o económico.

### BASES

1.- Podrán optar a este concurso personas individuales o grupos. No podrán concurrir aquellos que hayan sido premiados en ediciones anteriores ni que formen parte de la Junta Directiva de la Asociación.

2.- Los trabajos han de ser inéditos, con una extensión mínima de 200 folios, estar mecanografiados a doble espacio, por una sola cara y deberán remitirse por triplicado.

3.- Las obras tendrán como único elemento identificativo un seudónimo, por lo que no deberán presentar notas o inscripciones que puedan contribuir a identificar el nombre de su autor, enviándose exclusivamente por correo, debiendo remitirse a la Asociación Cultural Amigos de Ribadesella, Plaza de Abastos s/n, 33560 de Ribadesella. Se adjuntará igualmente un sobre cerrado donde figure el título del trabajo y seudónimo del autor, y en su interior los

datos de identificación del mismo, dirección y teléfono de contacto.

4.- El plazo para la presentación de los trabajos finalizará el día 31 de mayo de 1999. La fecha del matasellos indicará la remisión dentro del plazo marcado.

5.- El jurado que valore los trabajos presentados estará integrado por personas de reconocido prestigio y su decisión será inapelable. Dicho jurado será nombrado por la Junta Directiva. Actuará como secretario del Jurado el secretario de la Asociación convocante.

6.- El jurado otorgará los siguientes premios

Un primer premio de 300.000 pts.

Un accesit de 100.000 pts., como reconocimiento a otro trabajo cuya calidad sea digna de mérito.

El jurado se reserva la potestad de declararlos desiertos.

7.- El fallo del jurado, será comunicado por carta a los candidatos y el ganador del concurso, dado a conocer en el marco de un acto que tendrá lugar en la Casa de Cultura de Ribadesella durante el mes de agosto de 1999.

8.- La Asociación se reserva el derecho exclusivo de la publicación de los trabajos premiados en un plazo máximo de tres años a contar desde la comunicación del fallo del jurado. También podrá publicar las obras no premiadas, previo acuerdo con el autor o autores de ellas.

9.- Los trabajos presentados y no premiados podrán ser retirados por sus autores dentro de los 6 meses siguientes a la fecha en que se dé a conocer el fallo del jurado. Transcurrido dicho plazo sin que se hayan retirado, la Asociación podrá disponer libremente de ellos.

10.- La Asociación Cultural Amigos de Ribadesella velará en todo momento por la integridad de las obras mientras estén en su poder.

11.- La presentación a este concurso implica la aceptación de estas bases. Las incidencias que puedan plantearse en los supuestos no previstos en ellas, serán resueltos por la Junta Directiva de la Asociación.

*Ribadesella, 15 de mayo de 1.998*



# Una mirada al pasado

Javier García-Lomas Mata

*Conferencia que con motivo de la semana turístico-cultural de Ribadesella en Madrid organizada por el Excmo. Ayuntamiento de Ribadesella junto con el Centro Asturiano de Madrid pronunció el Ilmo. Sr. D. Javier García-Lomas y Mata el día 21 de abril de 1998.*

Queridos amigos:

Me pide el Alcalde de Ribadesella unas palabras sobre los años por mí vividos en esa querida villa y aunque por mis facultades literarias no sea el más indicado para hacerlo, me decido a ello tanto por el cariño que siento hacia ella como por ser nieto de María Regla Sommoano Ribera, oriunda de Ribadesella y tener dos hermanos riosellanos y aunque creo que por mi profesión, mejor me saldría de este acto, si en lugar de hablar pudiera dibujar lo que quiero expresar.

Para empezar, quiero decirles que por mi edad, sin haber llegado a vivir en las Cuevas de Tito Bustilo, algunos piensan que poco habrá faltado y lo que voy a contar, entre otras cosas, son aquellos hechos que yo recuerdo, pues aunque nací en Madrid me llevaron a Ribadesella a los 15 días de nacer, allá por el año 13, y no sé si por entonces quedaría algún dinosaurio en el pedral.

Mi relato, pues, se refiere a cosas de mi generación y de las inmediatas anteriores, pues mis conocimientos históricos podrían caer en aquella definición que decía: «la historia es el relato de cosas que nunca sucedieron, contadas por uno que no estuvo allí».

Los primeros recuerdos de Ribadesella era la llegada a la estación, pues viajábamos en tren desde Madrid y ya

al salir de Torrelavega, mi hermano Miguel Angel y yo, era tal nuestra impaciencia por llegar, que el primer monte de eucaliptos que veíamos desde la ventanilla, creíamos que era el monte de Somos. A la estación venía a recogernos el coche de caballos de Canosa, o el auto de Emilio Platas (padre), y nos llevaba a la playa, a la casa de mi abuela, que fue la primera que proyectó mi padre en Ribadesella (1913), y que después ampliada y transformada, fue la casa de los Duques de Tarancón.

La Ribadesella de entonces correspondía, tanto en lo referente a la Villa, como a su playa de Santa Marina, al final de la llamada «Belle Epoque» (finales del siglo XIX a principios de la guerra del 14).

La Villa de Ribadesella puede decirse que en el último tercio del siglo XIX, o poco más, comenzaba su plan de ensanche y con referencia al mismo, no

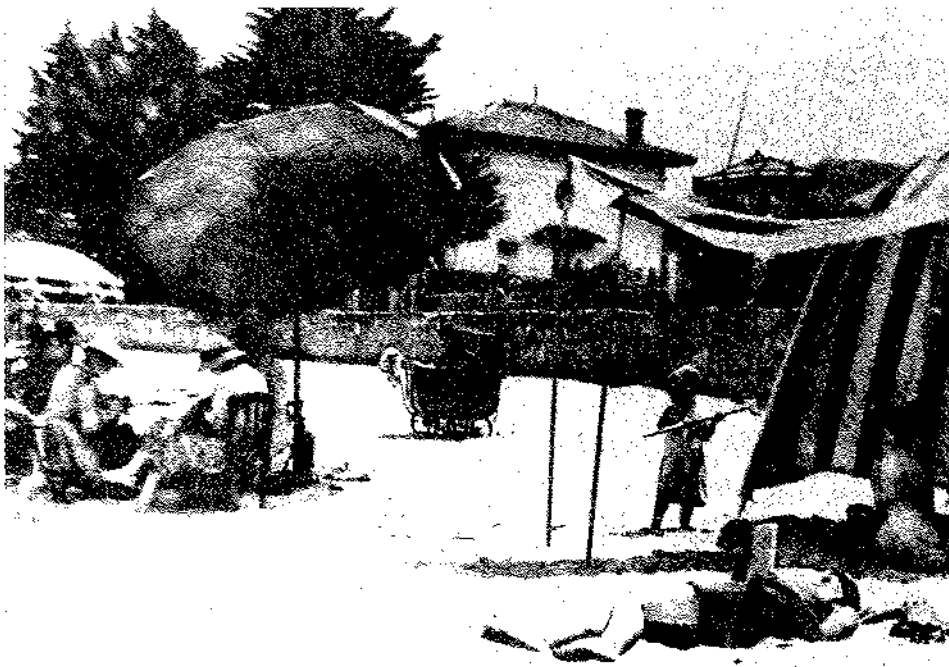
cabe más que elogiarlo, tanto por su avanzado sentido urbanístico para aquella época, con su red rectangular de vías de circulación, con amplias calles y, sobre todo, con su Plaza Nueva, sitio de reunión de mayores y pequeños, tipo de plaza que tanto se echa de menos en algunas modernas urbanizaciones, así como sus edificios, no mayores de 3 plantas y que no queriendo competir con la arquitectura anterior, como la de las blasonadas casas de Cutre, Ardines, Prieto, Caso, etc., le sirve, sin embargo, con sus sencillas y nobles fachadas, como armonioso contrapunto y así cabe citar, entre otras muchas, la ocupada por el Bar Sebas, con sus balcones y ménsulas del más puro estilo paladiano y la que fue casa y almacén de Manuel Martínez, por su longitud de fachada y distancia entre sus bellos balcones.

Con respecto a la playa, hace años me llegó la fotografía de un cuadro re-



Colección Ismael Pando

Fiesta de Santa Marina. Salea y cucañas (1908)



Escena veraniega. (Hacia 1930)

alizado en 1875 por Bernardo Uría Santurio y que representaba una vista general de la playa y del estuario del Río San Pedro, en el que se aprecian las 4 o 5 edificaciones que había entonces en la playa, la cual era atravesada de este a oeste, por la prolongación del «Camino Real», prolongación que iba desde el Puente del Pilar hasta la punta de la playa. El Puente del Pilar establecía la comunicación de la playa con los diversos pueblos cercanos, situados en los montes de la margen izquierda del Río Sella y en la zona de su estribo norte tenía acceso al «Camino Real de la Costa», que pasaba por los pueblos de Aveu y San Pedro, entre otros del Concejo. También en esta zona estaba la venta del Puente del Pilar, que era principalmente lugar de tránsito, o en su caso, de albergue para aquellos que se dirigían a la llamada Casa del Barquero, situada en el extremo oriental de la playa y en donde se encontraba el personal encargado de efectuar la travesía de la Ría del Sella en barca, cuando todavía no existía ningún puente de unión entre la villa y su playa de Santa Marina. También en esta zona estaba la Capilla de Santa Marina y recordando una lápida que había en la entrada de la antigua Iglesia de la Villa, con el nombre de Marina Trasunder, pienso si ésta no sería la persona fundadora de la

Capilla. Así mismo, en esta parte de la playa, se encontraba la casa de las ballenas. Las pocas casas que aparecen en la playa pertenecen, en su mayoría, al tipo de casas llamadas mariñanas, de pescador y agricultor o artesano, entre ellas pueden citarse las que más tarde, en su día, ocupó D. Manuel Barredo y otra en terrenos de la familia Fuentes.

Respecto a las comunicaciones con la villa en 1868 se construyó un puente de madera, que fue reemplazado por otro metálico en 1898. Este puente y la llegada del ferrocarril fueron los que propiciaron el cambio del Arenal de Santa Marina de zona agrícola a zona de veraneo, ya que por su suave clima, bellezas naturales de su entorno, comodidad y distracciones sencillas, reunían las condiciones de un lugar ideal, para aquellas familias que elegían la playa de Ribadesella para pasar unos días apacibles entre los suyos.

Es de consignar que los primeros en urbanizar el antiguo arenal de Santa Marina fueron, en primer lugar, familias residentes en Ribadesella y Oviedo, a continuación los Marqueses de Argüelles y desde el año 13 al 34 mi padre el Arquitecto Miguel García-Lomas Somoano con sus proyectos y obras. La vida de aquellos primeros veraneantes discurría entre los baños de mar, y con respecto a esto, habría que decir que la

mayoría de los que iban a la playa, lo hacían para adentrarse en el mar y los pocos que no se bañaban tomaban grandes precauciones para protegerse del sol, con toldos, sombrillas, sombreros, etc., haciendo buena aquella máxima que dice que lo mejor del sol es la sombra. Había reuniones familiares, y algunas de carácter musical, entre ellas, las de la calle de D. Hilario Crespo, (primer propietario del chalet llamado La Casina), casado con la mezzosoprano de fama internacional Ida Govatto, bailes en el Casino, partidas de billar también en el Casino, o en casa de Llano, tiro de pichón, juegos de naipes, partidas de dominó, además de romerías en los pueblos cercanos. El Teatro Cine Divino Argüelles fue siempre un aliciente en la vida riosellana, pues aparte de las obras representadas por compañías profesionales, había funciones de aficionados de carácter benéfico en las que Luis Fernández actuaba con notable éxito y gracia, y María Teresa Pendás interpretaba canciones y cuplés de la época. Aparte de ello, había recitales literarios y musicales. Y lo que fue más curioso, en el año 18 o 19, según oí comentar a mi padre, la presencia de un grupo coral que venía de París y estaba formado por emigrados rusos, que pertenecieron en su día a la agrupación: «Los cosacos del Don». En cuanto a los programas de cine se componían casi siempre de una película principal y otra cómica. Recuerdo que para avisar el principio de la función o el final del descanso sonaba un timbre en la calle y se dio la circunstancia que hubo un impuesto o timbre móvil de 15 cts. sobre el precio de la entrada y que sorprendió a alguien que al ir a comprar la entrada preguntó el porqué del aumento y al decirle que era por el timbre contestó: «pues por mí que no lo toquen».

Me viene a la memoria las actuaciones musicales, tanto de la Banda Municipal, dirigida por Luisín de la Torre, como las del Regimiento del Príncipe de Oviedo en las fiestas de Santa Marina y Guía.

Así mismo hubo corridas de toros, en una plaza provisional, que se mon-

taba en el arranque de la carretera del faro. Entre los diestros profesionales estaba Saleri III y hubo también corridas benéficas donde intervenían aficionados y en las que Julián, Castor y Manolo Cañedo se lucieron con sus verónicas, no así un banderillero, que al ejecutar la suerte, lanzó las banderillas a modo de dardos hacia el toro, lo que hizo exclamar a un paisano, que estaba al lado mío: «¡Cóimes, espetóiles!» También como un recuerdo ya más lejano, el paso de los Reyes Alfonso XIII y Doña Victoria Eugenia por la carretera de la playa con dirección a Gijón. Mi padre hizo colocar un arco con ramas a su paso y llamó a un gaitero para que tocara la Marcha Real, previamente al loro de Doña Primitiva Blanco, él y su amigo Antonio Ceballos le enseñaron a decir «Viva el Rey» y el loro que sobrevivió al cambio de régimen, cada vez que veía a mi padre, repetía el entonces comprometedor «Viva el Rey».

El Puerto de Ribadesella tuvo gran actividad comercial, pues aparte de los conocidos bergantines que en el siglo pasado hacían la travesía hasta América, hay que citar los barcos de diferentes nacionalidades que arribaban a su puerto, por ejemplo el velero sueco de cuatro palos «Karolinen» que traía madera del Báltico para los almacenes de Alea, barcos ingleses para cargar mineral de hierro y manganeso de las minas de Bufarrera, el buque oceanográfico Tofiño, diversos yates de recreo, así como el inolvidable Alberto, llamado el barco del pueblo, por sus frecuentes visitas, el pequeño carguero llamado «El Gaitero» que venía de Villaviciosa, y el cazatorpederos «Bustamante» en su travesía a Santander, con motivo de la estancia veraniega de los Reyes.

El fútbol y la natación eran los deportes más populares; en cuanto al primero había además del equipo de Ribadesella algún que otro equipo de aficionados. Y con respecto a la natación, a finales de los años 20 se organizó la travesía de la ría a nado<sup>1</sup>. Había 4 campos de tenis particulares y uno de alquiler, uno de ellos con frontón. Dada la situación tan privilegiada de Ribadesella, había gran afición al



*Panorámica de Santa Marina (1920).*

montañismo en mi juventud, Pagadín, el Pico de Llovio y el Sueve, eran excursiones habituales, sin olvidar en mayor escala los Picos de Europa, ya que hacia los años 30, Ignacio Corujo, veraneante de Ribadesella, acompañado de Ricardo Urgoiti, efectuaron una ascensión al Naranjo de Bulnes, cuyo primer escalador, como es sabido, fue Pedro Pidal, Marqués de Villaviciosa a principios de siglo y que tuvo su residencia en la Playa. También recuerdo a César Sánchez Llano, campeón de lanzamiento de jabalina, que junto a Antón Durán, ganaron en el año 1932 el primer Descenso del Sella. A su primo Miguel Durán (Pololo), jugador del Atlético de Madrid e internacional en la selección española, y a Maruja Liñán, María Teresa Llano, Federico Argüelles y a mi hermano Miguel Angel, que destacaron, entre otros, en las pistas de tenis. El juego de los bolos se practicaba en las boleras del Puente del Pilar y el Carmen, pero sobre todo fue el piragüismo el que más resonancia tuvo y sobre esto quisiera decir que ya en el año 14 navegaba por el Sella una canoa traída de Biarritz, por Camilo Calleja Enright al que acompañaba en sus excursiones Darío Junco y Juanito Moya, dicha canoa la transportaban en una pequeña plata-

forma con dos ruedas hasta la ría, para efectuar lo que llamaban el ascenso del Sella y otras veces, según me contaron la transportaban a la estación y a su llegada a Arriondas la botaban en el Río Sella, para efectuar el descenso. Todo esto sucedía entre los años 14 al 22. La canoa existe todavía, es de remo de pala sencilla, tipo canadiense, de popa y proa levantada.

Posteriormente recuerdo también una piragua que hacia finales de los 20 fue construida en los talleres de carpintería de Carlos Piélagos y que fue adquirida por Miguel Angel Llano, y que participó en varios descensos del Sella. Estaba construida en madera, y era de pala doble. Cabe destacar a la primera mujer que descendió el Sella en piragua y que fue Concepción Durán (Chona), veraneante de Ribadesella, que acompañó a Dionisio de La Huerta en un Descenso del Sella.

También recuerdo haber navegado yo por el Río Sella, allá por los años 30 y en una excursión con varios amigos, entre los que se encontraban la gran deportista ovetense Teresa Cerra que por su parecido y belleza era llamada Greta Garbo. La piragua volcó en un rabión y al regresar a Ribadesella, alguien me preguntó cómo nos había ido en la excursión, a lo que contesté,



*El Teatro.*

un tanto tullido físicamente: «Pues la verdad es que fue con Greta Garbo y he vuelto con dolores del río». Y en este apartado de deportes, quisiera recordar a aquellos médicos, como D. Camilo Calleja, D. Cándido Díaz y el Doctor Rosete y más tarde Ricardo Cangas, que nos atendieron en tantas ocasiones, escayolando fracturas, suturando brechas, producidas como resultado de tantas acciones más o menos deportivas y que tan altruísticamente hicieron su trabajo y ello me trae a la memoria aquel suceso, que relataba Constantino Cabal y que ocurrió en un pueblo del concejo y fue que un paisano encontrándose enfermo, le dijo al médico que le asistía: Doctor, si sácame de esta, regálome la vaca pinta que está en el prau, de ello no se volvió a hablar y pasó el tiempo, hasta que un día encontrándose de nuevo con el paisano, le preguntó el médico ¿es aquella la vaca pinta que me ibas a regalar cuando tan malo estuviste?, a lo que contestó el paisano: «la verdad ye que bien malo estuve, como deliriaba».

Otros deportes eran la caza y la pesca, respecto a la primera existía ya en Ribadesella, la Asociación de Cazadores de Ribadesella, de la cual formaba parte el Marqués de Villaviciosa. Tanto el Río San Pedro como La Me-

diana, eran el hábitat de numerosas especies migratorias (patos azulones y escoceses, gallinetas, zarcetos, agachadizas), así como en el camino de Tereñes y entre los castaños, eran el lugar ideal para las arceas o becadas y ya más arriba en los campos de la costa de Tereñes, eran muy frecuentes los bandos de avefrías y algún alcaravan. Lugares, en los que Alejandro Pidal, mi padre, Matías Sánchez y posteriormente, Nacho Pidal y Mariano Pola, entre otros, cazaban allí. Quiero recor-

dar que hasta el año 42 en el Río San Pedro hubo nutrias.

En cuanto a la pesca recuerdo la afición del Marqués de Aledo, y el Duque de Tarancón de pescar en los pedrales. Tanto en los pedrales citados, como en la mar y en el río, se capturaban las más diversas especies de todos conocidas, pero especialmente fue el salmón, como es sabido, el que más nombre dio al Río Sella y en tiempos en que la vigilancia no era tan efectiva como la actual, algunos efectuaban capturas en tiempos de veda. A principios de los 20, mi padre fundó, junto con unos amigos, una asociación para la protección del salmón, y debido a las circunstancias que fueran, no tuvo el éxito deseado. Y sobre la pesca en época de veda, me viene a la memoria en los años de la posguerra el hecho de dos extranjeros bajándose de un coche, con un salmón de bastantes kilos, preguntaron a mi hermano pequeño, José Ignacio y un amigo, que dónde les podrían comprar el susodicho salmón, a lo que ellos respondieron que en un edificio que tiene un letrero que dice **TODO POR LA PATRIA**.

Estas son más o menos, algunas de las cosas que yo recuerdo de Ribadesella, a la que todos los que allí hemos vivido, recordamos siempre por su singular belleza y gran calidad humana de



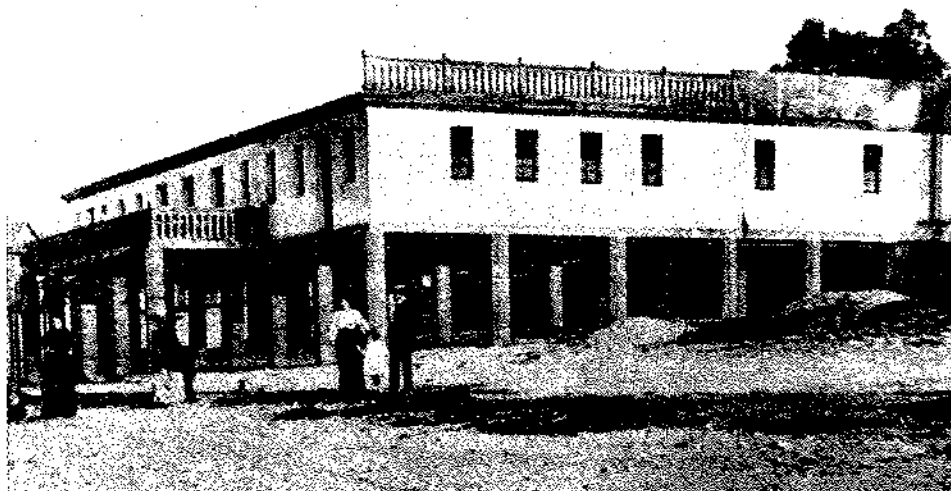
*Uno de los más antiguos equipos riosellanos (1919). Entre los jugadores aparece Ramón Fernández, Heriberto Valle y hasta un moreno irlandés.*

R. Fernández



sus habitantes, todo lo cual motivó la atracción de tantas gentes de notable personalidad, que al conocerla, propagaron su nombre, tanto como lugar turístico en sí, como por su situación privilegiada, en el centro de la costa del Mar Cantábrico, que al menos de una singladura de las costas gallegas del Atlántico, o de la frontera francesa, hacen de Ribadesella el punto idóneo, desde el cual irradian numerosas direcciones hacia sitios de gran interés turístico, viajes todos que se pueden realizar en poco tiempo, pudiendo tener como base de partida cualquier hotel perteneciente a la importante infraestructura hotelera de Ribadesella. Su playa construida con una urbanización de ciudad-jardín, en casi todo su terreno, gracias a las ordenanzas municipales, redactadas por el Arquitecto D. Manuel García, que impidieron que se destruyera su belleza con edificios de gran altura, especialmente en la primera fila de edificaciones de la playa, constituida por viviendas con volúmenes adecuados a su entorno, los cuales hacen resaltar la bella curvatura cóncava hacia el mar de la playa de Santa Marina, franqueada por los montes de Somos y Guía, constituyendo una de las pocas playas del Cantábrico que conservan esta disposición, en cuanto a tipo y altura de sus edificaciones, evitándose con ello el desastroso efecto estético, que en otras playas se ha producido, construyendo edificios de alturas desmesuradas, pues además las grandes edificaciones dejan sin sol a las playas, al arrojar su sombra sobre ellas y es que los rascacielos, sobre todo en las playas y en el campo, como mejor hacen es tumbados.

Pensando en todo ello me contaron que de muy pequeño y al ver pasar los barcos, por aquella línea imaginaria, donde aparentemente, se unen el cielo y la tierra, pregunté a un amigo de mi padre: Antonio ¿está muy lejos el horizonte? Y ahora con el paso del tiempo, lo que me preocupa verdaderamente es que ese horizonte no esté ni lejos ni cerca, sino que sea interrumpido por intrusas edificaciones, porque como es lógico, la arquitectura debe respetar el



*El balneario de la playa hacia 1910.*

paisaje, o adaptarse a él, sin deformarlo y más en un lugar de tan singular hermosura como es Ribadesella y su entorno, pues no hay que olvidar que a medida que el verde de los prados vaya siendo sustituido por el rojo de las tejas, todo lo que existe de belleza autóctona se irá perdiendo y con ello también el gran y merecido atractivo turístico que tiene Ribadesella y si bien es cierto que cada cual tiene derecho a veranear donde quiera, también es cierto que aquel que toda su vida pudo contemplar una bella vista, nadie tiene derecho a quitarle ese placer, porque llevando las cosas al extremo, aquel que nada tiene el único bien material que le queda es sentarse y contemplar aquel que siempre fue su querido paisaje y esto lo digo porque el deseo de todos es que siempre continúe siendo Ribadesella aquel incomparable lugar que queremos, con su bellísima playa y su ría, bordeada de altas montañas de cerca de 900 metros de altura tan próximas a la mar, formando un conjunto que en Europa sólo puede hallarse en las Costas del Mar de Noruega, pero sin los prados de verde esmeralda que siempre recrearon nuestra vista.

Y qué fuerza de atracción no tendrá esta tierra que el que viene vuelve, y el que la habita al marchar se llena de nostalgia como aquel joven que según

me contaron le enviaron a estudiar a Londres y al mes mandaba el siguiente telegrama: «dificúltaseme el inglés, olvídaseme el español, buscaime». Y así como en otras regiones al hombre del campo le atrae la ciudad, los que hemos vivido en Ribadesella, cuando estamos en la ciudad sentimos el deseo de contemplar su bello mar, siempre cambiante y su cielo, ya que a mi juicio, aunque a veces llueva, para mí dos días de sol en Ribadesella me pueden compensar cuatro de lluvia, sin llegar tampoco a aquel extremo en el que una madre y en un pueblo asturiano rodeado de montañas, después de tres meses de lluvia exclamó: ¡A ver si sale mañana el sol!, por lo que el hijo pequeño preguntó: Madre, ¿qué ye el sol?

Y si como dijo Rilke la infancia es la patria del hombre, qué hermoso será el censo de los riosellanos si se cuenta con aquellos que desde su niñez llevaron el amor a Ribadesella en su corazón y mucho mayor será este censo si en él se incluye a tantos que habiendo conocido a Ribadesella de mayores se les considera riosellanos de adopción.

Muchas Gracias.

<sup>1</sup> Ganaron la primera travesía de la Ría, los hermanos María Teresa y Juan Gutiérrez González del Valle.

# de Prensa

J. J. Pérez Valle

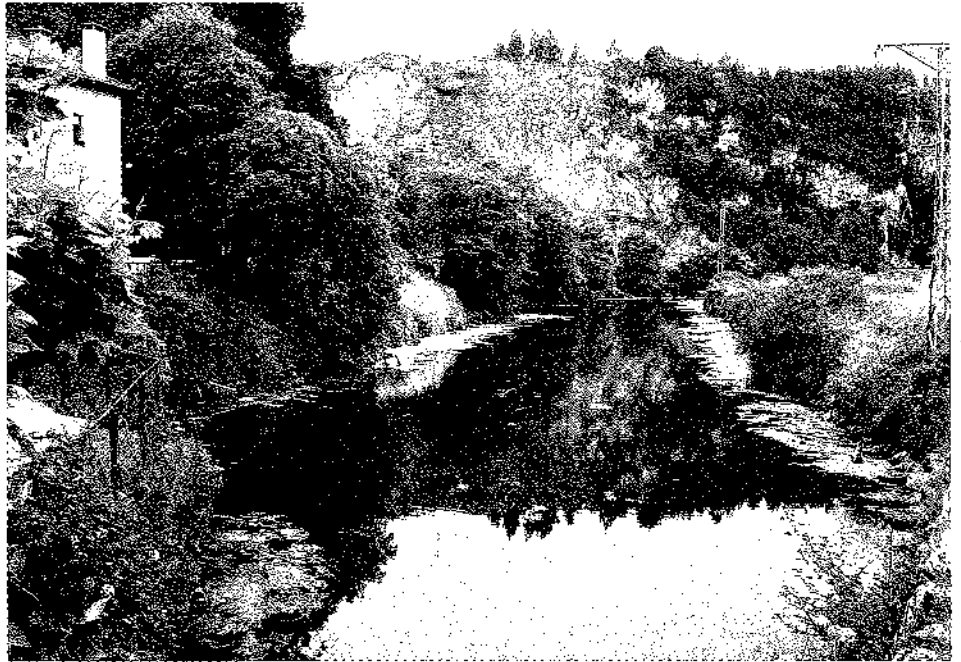
NOVIEMBRE DE 1997

□ El presidente del Principado Sergio Marqués, junto a otras autoridades civiles y militares presencia en Ribadesella un ejercicio militar —un supuesto rescate de un observador militar de la ONU secuestrado por una banda terrorista— en las inmediaciones del Polideportivo, ejercicio en el que participaron un centenar de hombres pertenecientes al Tercio Norte de la Infantería de Marina con base en El Ferrol. Los militares, como no podía ser de otra manera, interceptaron un convoy, eliminaron a los supuestos terroristas y emprendieron la huida con el rehén sano y salvo en poco más de cuatro minutos.

□ El Ayuntamiento de Ribadesella tiene una deuda acumulada de 450 millones de pesetas. La deuda financiera que mantiene con tres entidades bancarias asciende a 247 millones. El resto corresponde a las deudas de proveedores.

□ El alcalde, previendo una posible derrota, retira los presupuestos municipales cuando iban a ser votados. PSOE e IU abandonaron el Pleno en protesta por lo que consideraron una "falta de respeto", acusando al alcalde de adoptar "posturas caciquiles"

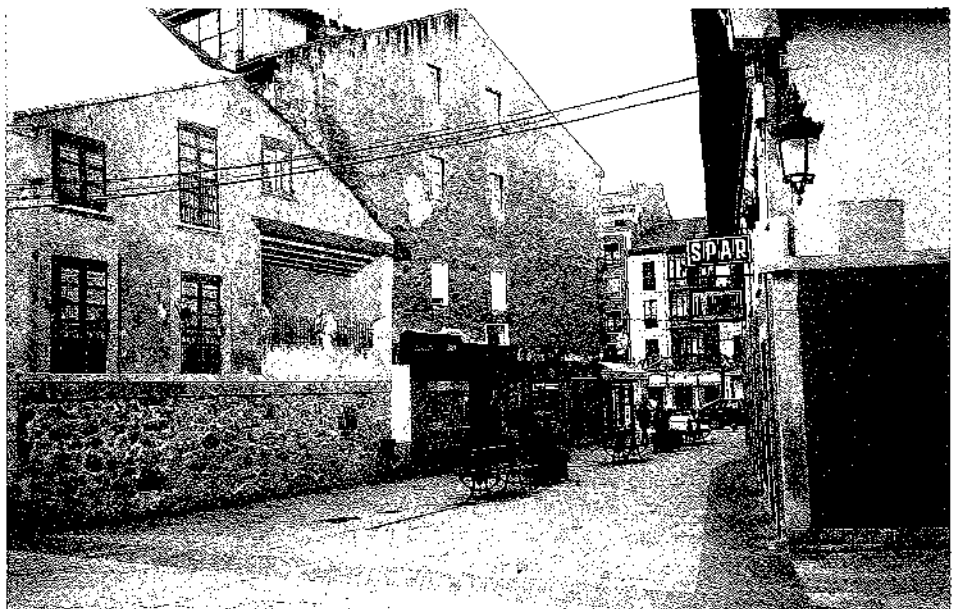
□ La batalla del Jurásico estalla con toda su fuerza. Villaviciosa y Colunga se alían para evitar que Ribadesella sea sede del Museo, ofreciendo una finca en común a Cultura y acusan a este departamento de favoritismo hacia Ribadesella. El alcalde riosellano reclama los "derechos históricos" del concejo sobre el futuro Museo y pone a disposición del mismo una finca de 8.000 m<sup>2</sup> en la falda sur de Somos, acusando a los otros concejos de usurpación de la idea. El alcalde de Colunga, también del PP, responde que de derechos históricos, nada de nada y apela a la solidaridad para hacerse con el Museo, ofreciendo dos fincas con miles de me-



El río San Pedro

tros cuadrados. Mientras tanto el PSOE riosellano entra en liza y crítica, tanto a la Consejería de Cultura por su actuación "bochornosa" en el asunto, como al gobierno municipal y el PSOE de Colunga por su parte, despedaza a su alcalde afirmando que no hace nada por

conseguir el museo al estar casado con una riosellana y vivir en el barrio de la playa de esta villa. En este lío, Villaviciosa, algo más discreta, apela a razones de "equilibrio" para quedarse con el museo. La solución, en el próximo capítulo.



Llanativo trampantojo



□ La Confederación Hidrográfica del Norte se compromete a financiar el 50% del arreglo de la escollera del Cobayu, muy dañada por la riada del 6 de diciembre de 1996. La obra, que afecta a una longitud de unos 400 m., está presupuestada en 40 millones de pesetas. El Principado aportará el 50% restante.

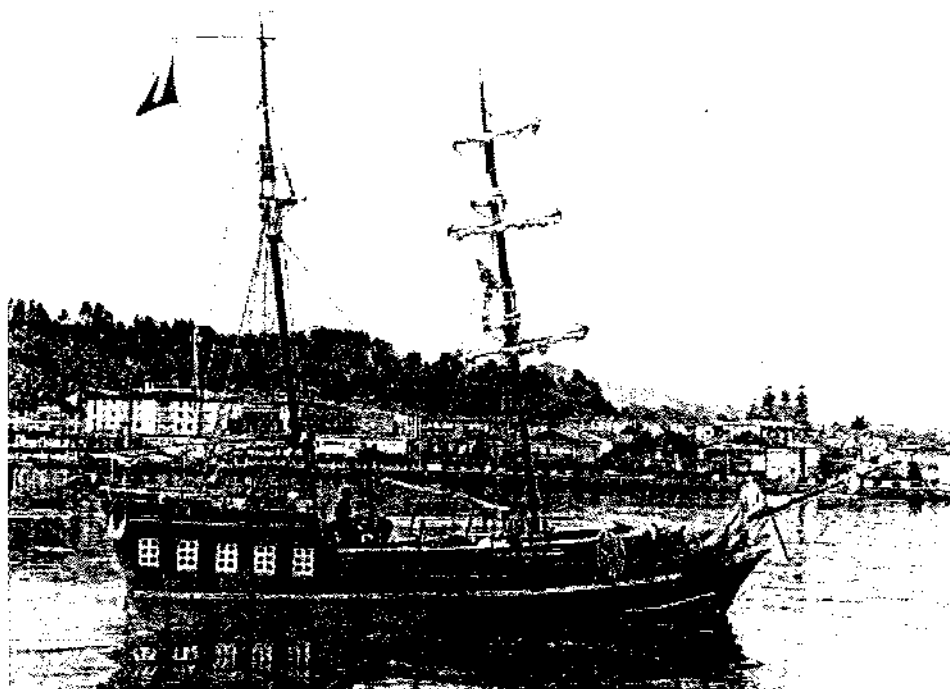
□ La Consejería de Fomento fija el calendario definitivo de las obras de mejora y ampliación del puerto de Ribadesella. En diciembre del 97 se recibirá el estudio previo que ha redactado la Fundación Torres Quevedo de la Universidad de Santander. En el primer trimestre de 1998 se encargará la redacción del proyecto técnico definitivo y a lo largo del primer trimestre de 1999 se adjudicarán y comenzarán las obras. Ya veremos.

□ Los escolares y padres de alumnos del Colegio Público Manuel Fernández Juncos celebraron un multitudinario *magüestu*. El olor a las castañas asadas y la sidra dulce, acompañaron a las canciones y bailes asturianos, centrandolo las actividades de una soleada y divertida mañana.

□ Varios cursos se han desarrollado este otoño en la villa: "Derecho de Consumo destinado a empresarios"; otro titulado: "Infovía-Internet aplicado a la empresa"; otro más: "Sidra, vino e ibéricos" y por último "Comercio responsable de pescado en establecimientos minoristas" organizados por la Agencia de Desarrollo Local, Federación Asturiana de Empresarios, la Asociación Empresarial de Hostelería del Principado y por el Centro de Formación del Consumidor.

□ Más de un centenar de personas celebraron en Collera el Parroquiú-97, una jornada festiva, de encuentro y de convivencia entre vecinos y oriundos de Cuerres, Toriello, Camango, Meluerda y Collera. Alicia Alvarez y José Ramón González, con 55 años de matrimonio a sus espaldas, recibieron el cálido homenaje de sus convecinos.

□ Inaugurada en Ribadesella una jornada informativa sobre Ciudades Saludables en Asturias por el Consejero de Servicios Sociales del Principado. Una docena de Ayuntamientos se dieron cita en la Casa de la Cultura. En la



*El bergantín ruso «Avos»*

actualidad sólo dos ayuntamientos en Asturias —el de Oviedo y el de Gijón— forman parte de la Red Española. A ellos se quiere unir el de Ribadesella para crear la Red Asturiana.

#### DICIEMBRE 1997

□ ¡Agárrense a la silla! ¿Se acuerdan Vds. del ascensor de la Cuesta, genial idea de Juan Ureta siendo alcalde, que la oposición logró paralizar entonces y que sirvió de múltiples comentarios a lo largo de 1992? Pues Ureta ataca de nuevo y consigue que el PP asuma la construcción del mismo a cambio de sus votos para la aprobación de los presupuestos municipales. La noticia cayó como una bomba en el pueblo. El representante socialista Carlos Piélagos acusó a Ureta de padecer "demencia senil" y el de IU, más comedido, calificó el acuerdo como "descabellado", presentando días después una moción para paralizar nuevamente las obras. Éstas comenzaron al día siguiente del acuerdo, también por imposición de Ureta, abriéndose un gran agujero sobre la Avenida de Villar y Valle, recientemente reparada. Las obras constituyen la principal comidilla del pueblo, sirviendo de rechiffa en toda reunión que se precie. Por su parte, los

vecinos de la Cuesta, supuestos beneficiarios, afirman que ni quieren ni necesitan ya el ascensor.

□ La Asociación de Amas de Casa Santa María de Covadonga organizó el día 5 el primer *magüestu* popular riocellano con castañas, sidra dulce y baile en la plaza de la Iglesia. Hizo tanto frío que a punto estuvieron de congelarse hasta las castañas.

□ Unas 200 personas entre vecinos y representantes de diversas asociaciones se concentraron en Cuerres, en manifestación convocada por la Asociación de Vecinos de esta aldea, en memoria de las víctimas del ferrocarril, solicitando además mayor seguridad en los 7 pasos a nivel que dividen al pueblo. El tren que pasaba a las 11.20 se unió al acto y se detuvo unos segundos ante los ramos de flores depositados en la vía.

□ Piragüistas de la Sociedad Cultural y Deportiva, entre los que figuran Cerra y Llera, campeones del Sella hace dos años, protagonizan un anuncio de TV para Argentina.

□ El elegante bergantín ruso "Avos" llega a Ribadesella, donde hizo escala en su tercera vuelta al mundo. El bergantín fue rescatado en 1986 de las aguas del lago Baikal donde zozobró hace más de cien años. En él viajan cinco miembros de la familia Gladkov, ya

de regreso a S. Petersburgo. Vendían a quien lo quisiera comprar, objetos de artesanía rusa, medallas del ejercito de la URSS, fotografías...

□ Se aprueba la primera anualidad del plan de excelencia turística con una dotación de 120 millones de pesetas, que se destinarán al controvertido y todavía no adjudicado Museo del Jurásico, al paseo marítimo en el barrio de Santa Marina, recuperación del Casco Histórico, habilitación de rutas turísticas, acceso a la playa del Aguamía y a varios programas de animación sociocultural.

□ Se pone en marcha por la Cruz Roja y la Parroquia de la villa riosellana una campaña denominada "Ningún niño sin juguetes" basada en la recogida de juguetes usados en buen uso con destino a los niños más necesitados. El éxito de la campaña fue tan rotundo que lo que faltaba no eran juguetes, sino niños.

□ La Federación Asturiana de Concejos (FAC) deja plantados a un grupo de probos funcionarios del Oriente de Asturias que acudieron a Ribadesella para realizar un curso de Internet, enterándose en el lugar donde se iba a celebrar y después de varias llamadas telefónicas porque allí no había nadie, de "los problemas técnicos surgidos a ultima hora".

□ Dos guardias civiles del Destacamento de Tráfico de Ribadesella, José Ramos Suárez y Vidal Fernández Fernández, popularmente conocidos como "los del radar", fallecen en accidente de tráfico cuando el vehículo en el que viajaban se precipitó al río Las Cabras. Fueron despedidos en un multitudinario funeral por más de un millar de personas entre las que figuraban familiares, mandos del instituto armado, diputados regionales, varios alcaldes, compañeros, amigos y vecinos.

□ En un pleno extraordinario y urgente, la Corporación municipal aprobó una declaración en contra de las acciones terroristas de ETA tras el atentado cometido contra el concejal del Ayuntamiento de Rentería, José Luis Caso.

□ Las obras del ascensor de la Cuesta provocan en la madrugada del día 26 un gran "argayu" a unos metros del



*Sopla el Nordeste*

depósito de agua, poniendo en vilo a los vecinos de la zona que no pudieron dormir durante varios días.

□ El Ayuntamiento inicia obras de mejora y acondicionamiento de caminos, renovación de la red de abastecimiento de agua, y alumbrado público en la zona rural del concejo.

□ Concurridas y alegres fiestas de S. Esteban en Camango. Entre los actos celebrados hay que hacer mención de una carrera de asnos con apasionantes apuestas, broche de oro de la fiesta.

□ El día 31 se celebró la San Silvestre riosellana, competición para todas las categorías que este año alcanzaba su sexta edición y que contó con una nutrida representación de deportistas -300-, con el triunfo del barcelonés Jordi Buergo Martínez de la Agrupación Atlética Catalana.

## ENERO

□ Los pescadores profesionales de angula de Ribadesella, unos doscientos, denuncian el incremento de la presencia de furtivos en la ría, así como el que los pescadores con licencia deportiva pescan más de lo que tienen permitido y exigen a la Dirección Regional de Pesca una mayor vigilancia en la ría.

□ Los Reyes Magos, con su séquito y grandes cantidades de regalos salieron de la Plaza de Abastos a las 7 de la

tarde del día 5 para efectuar un recorrido por varias calles hasta llegar a la iglesia, donde fueron recibidos oficialmente y con todos los honores. Trajeron entre otros regalos la noticia de que el Estado daría solución al polémico deslinde de Costas a favor de los afectados. El regalo llegó a través del vicepresidente del gobierno Francisco Álvarez Cascos (Paco Cascos para los amigos).

□ La Selección Juvenil Femenina de Balonmano de Asturias se proclamó campeona de España en Barcelona. ¿a que no saben quien era el entrenador de la selección? Pues nada menos que nuestro tesorero Miguel Valdés. Otra riosellana, que hoy juega en Primera División, militaba en aquel equipo, María Casas.

□ La Casa de la Cultura organizó a lo largo del año 1997 un total de 28 exposiciones de pintura, escultura, grabado..., diez cursos (encuadernación, informática...), cuatro representaciones teatrales, siete conciertos, otras tantas charlas y conferencias y dos jornadas dedicadas al medio ambiente, actividades que contribuyeron a animar la vida cultural de la localidad. Entre los usuarios de la biblioteca, predomina el mundo femenino.

□ Cuerres celebró la fiesta de S. Antón, repleta de atractivos folclóricos entre los que destacó la "puya'l ramu", uno de los aspectos más vistosos de

ella. La subasta comenzó con una botella de licor casero "pa la gripe", siguió por un enorme tarro de anís de guindas, una coneja, un gallo, centollos... y una cabrita por la que se pagó 23.500 pts. Los actos religiosos y festivos llenaron todo el día.

□ El PSOE riosellano denuncia ante la Comisión de Urbanismo de Asturias (CUOTA), las obras del ascensor de La Cuesta y solicita del Gobierno regional que paralice las obras por incumplimiento de la normativa urbanística municipal. Tanto el PSOE como IU inician una campaña de firmas en contra del polémico ascensor, no descartando las acciones judiciales.

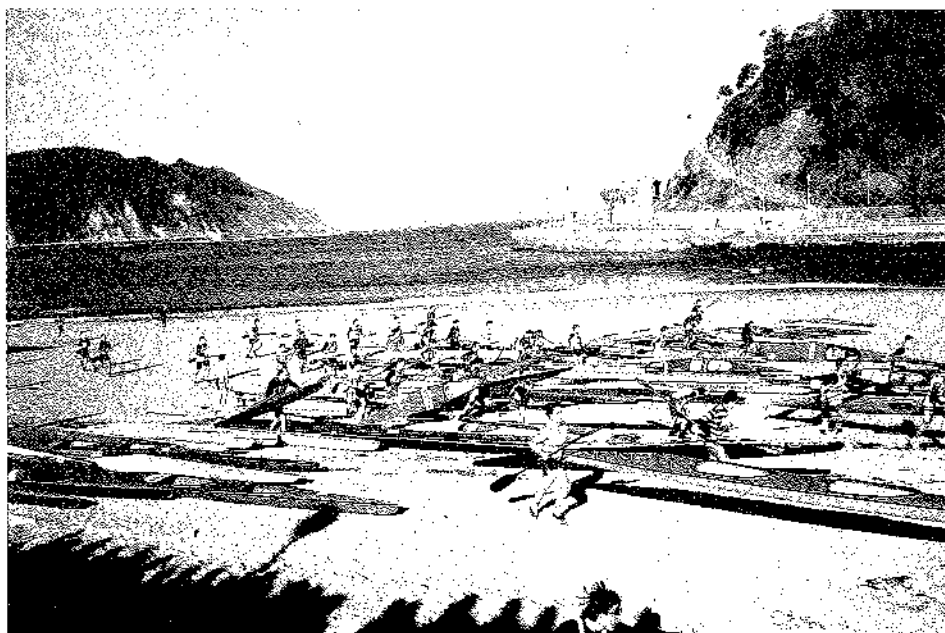
□ La polémica desatada por el Museo del Jurásico se refleja diariamente en los diarios regionales. Cultura establece, para salir del atolladero donde se ha metido, que sea una comisión de 7 expertos, "los siete magníficos" se les denomina ya, quienes elaboren un dictamen sobre el tema. El alcalde riosellano sale a la palestra para impugnar a dos de dichos expertos por haberse decantado en varias ocasiones a favor de Colunga. Villaviciosa se da como descartada en la pugna.

□ El Ayuntamiento pone a la venta las primeras 37 parcelas del polígono industrial del Aguamiá. Las obras de urbanización comenzarán el próximo verano y corresponden a la primera de las dos fases previstas para su desarrollo. En total serán 206.000 m<sup>2</sup> de terreno.

□ Ribadesella se convierte en el primer municipio asturiano en adoptar medidas para reforzar la seguridad de sus concejales en prevención de posibles atentados terroristas de ETA. La Junta de Seguridad Local realizó una ronda de consultas entre los ediles para conocer sus hábitos y detalles de su vida privada y profesional, no muy necesaria, a mi juicio, porque en este pueblo todo el mundo conoce la vida del vecino.

## FEBRERO DE 1998

□ La primera jornada del I concurso de canción asturiana de Ribadesella que se celebró en el restaurante La Ce-



Campeonato de Asturias de piragua-cross

rezal de Collera resultó un completo éxito de público. El certamen se prolongará hasta el próximo mes de mayo y contará con la presencia de las mejores voces masculinas de tonada. Habrá un premio especial para el cantante que mejor interprete el tema "Puente de Ribadesella".

□ Varios cientos de personas se manifestaron en la villa para exigir que la sede del futuro Museo del Jurásico se ubique en el concejo. La manifestación había sido convocada por la Asociación Industrial y Comercial Riosellana y concluyó con el corte de la carretera que cruza el puente sobre el río Sella, durante media hora. El grito más coreado fue el de: "¡Eo, eo, eo, queremos el museo!". La organización calificó la convocatoria de "rotundo éxito".

□ Se celebró en la ría riosellana el campeonato de Asturias de piragua-cross, que contó con una gran afluencia de público y de participantes, que además pudieron disfrutar de un día espléndido.

□ Esto de los museos es como el sarampión. Ahora resulta que el alcalde de Parres apoya la idea de la Asociación de Amigos de Parres de crear el Museo del Sella en Arriondas. Habrá que recordar que en marzo de 1996 la Corporación riosellana ya había acordado crear un museo relacionado con el Desceso del Sella.

□ Los grupos municipales de IU y del PSOE presentaron en el Ayuntamiento 1.055 firmas en contra de las obras del polémico ascensor de la Cuesta. Destacaron que la recogida de firmas se suspendió al llegar al millar y que los primeros en firmar fueron los vecinos de La Cuesta. Además, ambas formaciones promoverán actuaciones ante la Junta General del Principado con el propósito de que las obras no se ejecuten. El alcalde acusó a los dos grupos de "aprovecharse de gente mayor y otras personas que no sabían muy bien lo que hacían" y asegura que el proyecto se llevará a cabo. Ahora, sin embargo, ya se habla de un ascensor-mirador, un restaurante y una miniárea recreativa. De momento, con las obras paralizadas, el agujero sigue allí y la avenida de Villar y Valle, cortada.

□ La Consejería de Cultura ha decidido dejar sin efecto la comisión de expertos "los siete magníficos" constituida para decidir donde se asentará el Museo del Jurásico, tras las fuertes presiones recibidas por éstos por parte de los tres municipios candidatos. Ahora, la consejera delega en una consultoría de Madrid —una de las que participaron en la instalación del Museo Guggenheim de Bilbao— para que ésta valore cuál sería la ubicación óptima. Mientras, el alcalde declara que no aceptará que "nos roben la idea del museo". Continuará.



□ Con la llegada del rey Momo se iniciaron los carnavales de este año. El pregón corrió a cargo de Cheché Bravo. No faltó nada: concurso de postres, traca de voladores y verbena; el lunes, la "noche del antroxu", con las charan-gas de "Los Luceros" y "Los Gijonudos", desfile, concurso de disfraces y sonada verbena. El martes estuvo dedicado a los niños con desfile, baile de disfraces y "karaoke", para terminar con el Entierro de la Sardina y un gran espectáculo de fuegos artificiales en la bahía.

□ El PSOE local inauguró la nueva sede social del partido, que contó con la presencia de varios miembros de la Ejecutiva regional. Los objetivos del partido pasan por alcanzar el centenar de militantes —en la actualidad no llegan a sesenta— y conseguir la alcaldía. El exministro Luis Martínez Noval mostró su firme voluntad de reforzar la organización en el concejo y ganar las elecciones de 1999. Días después, tuvo lugar la presentación en dicha sede de las Juventudes Socialistas riosellanas, cuyo secretario general es Fernando Santomé Sánchez.

## MARZO

□ Inauguración de las obras de pavimentación de la Plaza Nueva. Asistió al acto el vicepresidente del gobierno asturiano Ramón García Cañal, que trajo consigo algún que otro pan. El acto no fue multitudinario, a pesar de la pinchada expuesta, lo que fue aprovechado por los habituales de fin de semana para no tener que hacer la comida en casa. El pavimento de la plaza reproduce en su parte central al bergantín Habana y a falta de mejores temas se desató la polémica, que dura ya varias semanas, sobre si el bergantín tenía dos o tres mástiles, polémica que ha ocupado bastante tinta, ondas y comentarios de chigre, con posiciones realmente llamativas y singulares sobre el tema.

□ El primer plan de empleo local ha permitido la contratación de 34 personas, ocupadas en el acondicionamiento de caminos, abastecimiento de agua a Vega, construcción del acceso a la



Panorámica trasera

playa del Aguamía, accesos a la ermita de Guía y otras actuaciones. También ha permitido la ampliación de la plantilla de la Policía Local.

□ Han sido colocados a lo largo del Paseo de la Grúa varios paneles de lo que se ha dado en llamar Área Temática de la Mitología Asturiana. El lugar no puede ser más adecuado, así *les xanes* pueden bañarse en la Fuentina, el *Diablu Burlón* incordiar con la iluminación que le han puesto al paseo, a las parejas que lo utilizan para cortejar, el *Trasgu*, de vez en cuando deja caer piedras desde las alturas mientras paseas tranquilamente y el *Nuberu*, ante la falta de abrigos, hacer que cojas una mojadura como te descuides.

□ Un camión cargado con 800.000 chupa-chups sufrió un accidente en Llovio y su dulce carga robada por varias personas. Hubo algunos detenidos por el asunto y según parece, muchos riosellanos y forasteros endulzaron su boca durante varios días con la popular golosina.

□ La asociación de Pesca Deportiva ARRA, denuncia los vertidos al Sella realizados por la Central Lechera Asturiana y por un hotel restaurante de Santianes. No descarta nuevas denuncias. La Asociación, que también solicita controlar la población de cormoranes, se une al grupo cultural "Sella Vivo" y

"El Esmerillón" de Arriendas y crean un frente común para la defensa del río. Mientras, la Cofradía de Pescadores solicita la realización de un estudio biológico de la ría para conocer el grado de contaminación de la misma. Ha desaparecido de ella, la quisquilla, la xagorra y la temporada de angula se presenta como la peor de los últimos años.

□ El PSOE riosellano denuncia la baja calidad de los materiales empleados en la remodelación de la Plaza Nueva, el abaratamiento del proyecto de reforma del paseo marítimo entre el puente y la Punta del Arenal, muy distinto del magnífico diseño original, y presenta una alternativa a la semipeatonalización de la Gran Vía, al tiempo que pide la paralización de las obras. En una tensa reunión con los comerciantes convocada por el alcalde, se pudieron oír expresiones como que las obras "serán la ruina para la Gran Vía" o el "mal gusto" que tuvo el autor del proyecto.

□ Se celebraron las Primeras Jornadas del Medio Rural dirigidas a agricultores y ganaderos. Entre los ponentes intervino nuestro buen amigo Adolfo Casero. Debía clausurar las jornadas el consejero de agricultura Luis Peláez, pero no acudió a la cita.

□ Tras nueve -9- años de pleitos, abre al público la tercera farmacia en la villa, en el Picu.



□ El colectivo de sidreros riosellanos presentó la II Folixa Riosellana de la Sidra, que este año se celebrará en el mes de junio, en un acto que se desarrolló en la Plaza de Abastos con *arcinos*, *pantrucu* y mucha sidra. La plaza se abarrotó.

□ La Consejería de Agricultura acuerda la repoblación de 100 Has. de la Cuesta de Moro; el resto tendrá un aprovechamiento ganadero. También proyecta construir un acceso rodado a la aldea de Tresmonte. Por lo uno y lo otro ¡ya era hora!

□ La Consejera de Cultura inaugura las obras de conservación y mejora realizadas en la cueva de Tito Bustillo, lo que supuso una inversión de 31 millones de pts. Durante su visita no dijo una sola palabra sobre la ubicación del Museo del Jurásico. Hace 8 meses había indicado que se decidiría en breve.

□ Un centenar de vecinos de Tereñes asistieron a una espicha, organizada para inaugurar las obras que han permitido hormigonar el camino de Tereñes a San Pedro y asfaltar todo el interior del pueblo. Las obras han supuesto un costo de más de 9 millones de pts., sufragadas por la Consejería de Agricultura y el Ayuntamiento.



*Rincón en bajamar*

**ABRIL**

□ El Instituto de Enseñanza Media celebra sus III Jornadas Culturales que han incluido el primer Certamen de la Feria del Libro del concejo. Hubo además, exposiciones, salas de cine-video, juegos de mesa y 14 talleres (primeros auxilios, motores, yoga, carpintería, pintura, prensa...). Las jornadas finalizaron con demostraciones de colombofilia, deportes y una gran fiesta.

□ El Ayuntamiento abre un amplio debate sobre la necesidad de hallar nuevas zonas de aparcamiento en la villa. Se convocará un concurso de ideas destinado a empresas de ingeniería y arquitectura para buscar soluciones al problema. Las obras de peatonalización llevadas a cabo últimamente, han supuesto la pérdida de más de 200 plazas de aparcamiento en la capital del municipio.

□ Después de 62 años, la imagen del Sagrado Corazón de Jesús vuelve a presidir la Plaza de la Iglesia, siendo colocada con gran expectación entre las dos torres de la iglesia parroquial. La imagen es de piedra caliza, tiene 5 m. de altura y pesa más de 7.500 Kg., muchos de ellos de su cabeza. Su costo ascendió a unos 4 millones de pts. y fue costeada por suscripción popular. Días después, la imagen fue consagrada por el arzobispo Gabino Díaz Merchán en un acto que contó con numeroso público y que finalizó con una multitudinaria espicha.

□ El Centro Asturiano de Madrid, acogió a partir del día 18 la "Semana Cultural de Ribadesella", que contó con varias exposiciones (artesanal, bibliográfica y fotográfica), una cena y muestra de la gastronomía local ofrecida por el restaurante La Cereza, conferencias, una mesa redonda sobre el turismo y la presentación de un libro sobre las calles riosellanas, además de un número extraordinario de la revista LA PLAZA NUEVA.

□ Vendidas la mitad de las parcelas de la primera fase del polígono del Aguamía. Fuentes municipales han calificado la venta de "rotundo éxito". El Ayuntamiento espera comenzar las obras de urbanización antes del verano, lo que supondrá un costo estimado

de 182 millones de pts. Mientras tanto, continúan las negociaciones con la promotora que pretende instalar un área comercial en dicho polígono.

□ Se inician las obras de construcción de un camino de acceso a la playa del Aguamía en Cuerres, con una longitud de cerca de 2 Km., lo que supone una inversión de 20 millones de pts.

□ En un pleno cargado de insultos y con los votos del PP y del GSI, el Ayuntamiento aprueba la fase inicial del plan especial para la pista de karts construida hace dos años entre El Carmen y Sebrefñu. PSOE e IU alertan sobre la ilegalidad de la medida y Andecha Astur anuncia acciones judiciales contra el Ayuntamiento.

□ El Consejo de Gobierno del Principado, autoriza la contratación del proyecto y de la ejecución de las obras de construcción de la estación depuradora de aguas residuales de Ribadesella que cuenta con un presupuesto de 900 millones de pts. La depuradora será construida en la zona conocida como La Mediana.

□ El Ayuntamiento elabora la ordenanza municipal reguladora de terrazas de verano en el casco histórico, calle Gran Vía y adyacentes. La normativa prohibirá la publicidad en toldos, sombrillas y sillas, y la música ambiental.

## EL MAL DE OJO • EL DIABLU BURLON

Yolanda Cerra Bada

**El** conjunto de narraciones mitológicas y mágicas que vamos a presentar a continuación han sido recogidas en el pueblo de Meluerda, que pertenece a la parroquia de Collera, en el Concejo de Ribadesella. Preferimos hacerlo en boca propia de nuestros informantes pues creemos que, a la vez que se documenta la lengua viva, tienen mayor encanto que la transliteración fría del recopilador. Sólo se han hecho leves retoques de cara a una mayor comprensión del texto: evitando repeticiones innecesarias, anacolutos que podrían originar confusiones al lector y en alguna ocasión fusionando dos respuestas del mismo informante recogidas en momentos distintos, en definitiva, acercando a la comprensión lectora una lengua oral en la que tan significativos son el gesto o el silencio.

El eje temático se configura en torno a dos bloques fundamentales: los relativos al alojamiento o práctica del mal de ojo y los mitológicos, que tienen como principal sujeto al *diablu burlón*.

Los protagonistas de estas historias son todos personajes identificables, conocidos por todos o sólo por la gente de mayor edad, y de los que al presentarlos se especifica genealogía, parentesco. Es decir que el informante deja claro que son reales y pertenecientes a la comunidad. Por otro lado nuestros informantes, que conocen el destino de sus relatos –ser publicados en una revista de su comarca– y son conscientes de que tratan una materia delicada por cuanto que se nombran (muchas veces sotto voce) personas a las que han sucedido hechos extraordinarios que rozan lo misterioso o lo inexplica-

ble, no desean aparecer vinculados a tales historias, por lo que respetamos su voluntad de no ser nombrados. Sólo diremos que se trata de vecinos del citado pueblo de Meluerda mayores de sesenta años.

### EL DIABLU BURLÓN

Es un personaje mitológico que se complace en burlar a las personas y toma la figura de animal doméstico o de persona humana (1).

*Dicen que había el diablu burlón, que andaba de noche, que también existía, yo no sé si será verdad o no. Yo, la verdad, nunca lu ví. Diz que un hombre de Collera que-y llamaben el R., sí, del R., acuérdome yo, tenía una rodilla tiesa y diz que era muy blasfemu, que echaba juramentos, que tou el tiempu estaba a ello. Y un día*

*diz que fue a Camangu, y aquí donde sales a la carretera, ahí en puente, había una paserina pa saltar. Y diz que no hizo más que saltar allí y que se-y presentó un cabritín. Y aquél cabritu tou el tiempu, tou el tiempu lu fue siguiendo y él que tuvo muchísimu miedu. Y no lu dejaba pasar, daba-y con el palu, hasta que dijo una palabra, algo de Dios o echó blasfemias y desapaició el cabritu por encanto. Y después cuando llegó a casa dijo-ylo a la mujer y diz ella: «Eso era el diablu».*

En otros relatos no está claro quién es el factótum de tanta vuelta y revuelta. Aparentemente es una mujer vieja, un burro, un caballo o no se sabe qué o quién. Creo que se trata de nuevo del *diablu burlón* que, como es sabido, puede transmutarse, presentándose en figura humana o animal.

Aurelio de Llano afirma que nunca se presenta en forma de mujer, si bien



Panel sobre el Diablu Burlón en el Paseo de La Grúa





aporta dos testimonios del concejo de Onís, asegurando que encontró datos en el resto de Asturias de que el diablu burlón fuera una mujer (2). Una buena amiga, a la vez que informante, Sofía Bernardo, nacida en Caborana (Aller) me contaba –y así lo hizo para el programa de TVE «El bosque sagrado»– la historia de un minero que se encontró de madrugada a una mujer muy vieja al lado del río. «Había crecida, el caso es que ella no podía pasar el río por lo que pidió ayuda al joven, que se la prestó. Cuando llegaron a la otra orilla le dio las gracias a la vez que le enseñó unos dientes tan horribles que asustaron al minero, y echó a correr. Al poco rato se encuentra con un amigo y le cuenta lo que acaba de suceder:

–«Pa dame les gracias enseñóme unos dientes horribles».

–«Bah, serán unos dientes normales».

–«Unos dientes horribles, si los ves te mueres de miedo».

Y entonces diz el amigu:

–«¿Serán éstos?»

Y era la vieya otra vez. Decía una vecina nuestra que la llamábamos Quinina, que eso era el diañu burlón» (3).

En Meluerda nos cuentan la historia de J. el de la Calzada.

«Aquí en la Calzada, había un hombre que-y llamaban J. y todos los días tenía que llevar la leche al Colláu, y él cogía el tanque y a llevar la leche. Y aquel día llovía; cogió el tanque y el paragües y iba por el caminu d'abaju. Y cuando iba allá por la Pedraya diz que iba una muyerina muy así ella, con sayes, muy amuyeradina, por la pumarada aquella, que antes había pumarada.

–Mira qué muyer, voy a ver si la alcanzo para tapala co'l paragües.

Y quantu más corría él, más corría la muyer y la muyer desapareció. Tuvo un miedu terrible porque quantu más corría él, más corría la muyerina. Igual va cien años que pasó.

Este personaje no sólo toma figura humana sino también animal. En el relato siguiente nos hablaron de diablu burlón, cuya aparición en forma de caballo o burro es frecuente (4).

«Una vez mi güelu fueron a Collera unos cuantos mozos y venían cantando. Apaició en Triángulo un burru blancu muy pacíficu.

–A ver quién lu monta.

–Móntolu yo.

Diz que no hicieron más que montar en burru y diz que si aquello tien electricidá no corre más, y diz que empezó a correr que aquello que era que no se divisaba. Y llegó al Canteyán y en Canteyán el que iba en burru ya cayó. Eso dicían que era alguna cosa del diablu burlón».

## EL MAL DE OJO

La creencia en la práctica bruñeril del aojamiento está muy extendida por toda nuestra región. Determinadas personas, sobre todo mujeres, tienen un extraño poder en uno de sus ojos con el que causan males a personas y animales. Se puede uno librar del mal de ojo mediante amuletos o conjuros. A los niños se les colgaba azabache en forma de cruz al cuello o en una mano, de ese modo el aojamiento caía sobre el azabache y no sobre la persona. Esto era importante ya que si se encontraban con una bruja y ésta los ponderaba («¡Qué guapu él!») pero no les decía la frase de rigor («Dios lo guarde») podrá entrarle mal de ojo y así empezaba a adelgazar, a enfermarse y se moría.

«La madre de A.L. estaba mudando la cría y pasó una mujer y dijo:

–¡Vaya cría más guapa que tienes!

–Sí y é bien buena, nunca llora, e buenísima. Acabó de mudala y puso la cría a correr y empezó la rapaza a llorar, a llorar, que no dio más callada.

–Bueno, esa mujer, ¿qué-y hizo a la mi rapaza?

–Oye, ven acá, ¿Qué mi jisciste a la cría?

–Virgen, nada, yo no ti jici nada, ¿cómo ti voy a agüeyar yo a la cría? Dios ti la empreste, mío jía.

Y calló la rapaza de llorar y no lloró más».

Pero, ¿qué es un aojamiento?

«Eso de agüeyar e como decir, mira, si tuviera yo esa cría, si la tuviera yo, era

mejor pa mí; mírasla con mal ojo, pienso yo, o mírasla con envidia o con cierta cosa y la rapaza en vez de prosperar no prospera» (5).

Se envidiaba también la riqueza que en términos campesinos se aplica a la posesión de una vaca especialmente productiva.

«En Camangu había un paisanu que tenía una vaca con un ubre grandísima. Llevóla al agua, a beber. Estaba una muer na fuente, cogiendo agua y diz él:

–Oye, vaya frío que tá el agua.

–Sí, y vaya pelleju que trae la vaca, ya dará leche.

Y el hombre fuese pa casa con la vaca y al oscurecer púsose a mecela pero la vaca no-y dió nada de leche. Púsose a mecela a la hora siguiente y tampoco-y dio nada de leche y a la hora siguiente tampoco. El hombre díjo-ylo a un vecinu.

–Mira lo que mi pasó.

Y diz él:

–Mira, cuando la mujer vaya pa la fuente vas tú tou corriu detrás d'ella a llevar la vaca.

Y vió que la mujer iba pa la fuente y soltó la vaca y fue a llevála al agua. Díjo-y ella:

–Madre, ¿cómo no meces esa vaca?, ya la puedes mecer que vaya pelleju que traí.

Y fue pa casa, púsose a mecela y dió-y toda la leche. Esto é ciertu ¿eh?»

Dicta la norma que cuando se encuentra uno con alguien que va con las vacas, al decir éste:

–Buenas tardes

hay que contestar

–Buenas tardes y Dios lo guarde ya que de no hacerlo se podía traer algún mal a las vacas. Pero ellas también tienen su amuleto: una cruz en el esquilon cuando paren o cuando las llevan al agua.

Amuletos o conjuros detienen el aojamiento. Aunque también se puede acudir a la iglesia: la práctica sagrada de la bendición también cura a las personas aojadas.

«Dios te guarde o bendeciles, o una cosa o otra. Bendicir sí crií, pero en mal ojo nunca crií, de verdá ti lo digo. A lo mejor decían que agüeyaran a aquel ra-

paz, mira cómo se quedó ahora, antes tan guapu como estaba...».

«M.C. no comía nada, nada, y estaba descolorida, amarilla, paecía l'inquisición, y decían que la iba que ir a bendicir. Acuérdomo yo una vez que la madre tenía la cocina abaju y la cría metió-y la mano en el pote que tenía con la comida. Toda se quemó y traía la manina amarrada con un trapu blancu envuelta en nata pa la quemadura. Bueno, metía miedu. Y diz que, nada, a bendicir. Llevárenla a un cura que había en la villa. Y aquel cura bendicó la cría y cuando vino pol caminu ella pidió-y a la madre una galleta y vino comiendo la galleta y santu remediú. Y empezó a comer, a comer... y ya se acabó. Y en eso no cree mucha gente».

Relacionado con el aojamiento está el orzuelo, que en algunos lugares confluyen con aquél (6).

«Antes también dicían que la gente echaba arzolinu a la otra gente. Dicían:

—Arzolin te echo  
en el ojo derecho  
y después diz que si-y salían como si fuese una verrugina».

## OTRAS HISTORIAS

Se acuerda mi madre que M. la T., una mujer que hoy tendría más de cien años si viviera, contaba que en La Caleyona había una fuerza misteriosa que impedía el paso de noche. En cierta ocasión actuó esa fuerza contra unos vecinos de Meluerda y no podían pasar. Esto era señal de que había muerto alguien de su familia.

También se recuerda en casa que hace cincuenta o sesenta años había unos vecinos que no querían segar en una finca nuestra porque decían que allí había un cuélebre. Estos animales, de cuerpo de serpiente con alas, que guardan los tesoros de las xanas, producían terror.

«Miedu si-yos tengo, pero yo nunca creí en eses cosas».

Este lugar donde habita mi cuélebre es un lugar algo sombrío, con abundante vegetación, por donde transcurría en épocas de lluvias un río de regulares proporciones (o al menos eso a mí me parecía cuando de niña lo veía en su pleno apogeo) que no era sino el desbordamiento de aguas subterráneas

del río Güeyu, que luego iban a formar la laguna del Quérabu. Es un lugar de espeso arbolado, lleno aún hoy de ruidos procedentes del manantial que aflora y muy cercano al cementerio. Lugar de encantamientos, sin duda.

## NOTAS

- (1) A. de LLANO, *Del folklore asturiano*, IDEA, Oviedo, 1977, 3ª ed., p. 58.
- (2) Ib.
- (3) En el programa titulado «La filazón». Se grabó en Gijón en octubre de 1987 y fue emitido en la primavera del año siguiente. El director de la serie, Manuel Garrido Palacios.
- (4) A. de LLANO, op. cit., p. 59.
- (5) Cf. M. CATEDRA en «Notas sobre la envidia: los ojos malos entre los vaqueiros de alzada», en *temas de Antropología Española* de C. LISON, Akal, Madrid, 1976.
- (6) También ocurre de eso en Pajares. FDEZ-PAJARES, *Del Folklore de Pajares*, Oviedo, 1984, p. 74.



# Trascender

De pronto, en el espejo de mi baño,  
entre el vaho, en un visto y no visto,  
asoma un rostro familiar y amado,  
cuyo mirar es idéntico al mío.  
Es mi padre quien surge en el reflejo  
y a la luz de la lámpara es mi llanto,  
y mi asombro, el que en sus ojos veo,  
ojos, ya muertos, a los que añoro tanto.  
Como en un par de espejos paralelos

un rostro se repite, como el grito  
que en un valle profundo encala al eco,  
que aleja en la distancia su sonido.  
Tal vez mi padre, hace ya muchos años,  
peregrino en la rueda del destino,  
idéntico a este mío vivió un caso.  
El tiempo pasará, y un hijo mío,  
espejismo sin sol y sin desierto,  
cual yo a mi padre, me verá en sí mismo.

R.

# LA FALANGE

## y el Consejo Local del Movimiento (y II)

Juan José Pérez Valle

**Q**

l paso del tiempo estableció mínimos cambios en cuanto a la configuración y fines del Consejo Local que habían sido establecidos en 1937.

Como representante de los afiliados pertenecientes a FET y de las JONS, el Consejo constituía el órgano político supremo del municipio bajo la presidencia del Jefe Local (el alcalde, salvo en el período 1961-64 en que la ejerció una persona distinta de la primera vara municipal: Ramón Serrano de la Villa).

Tenía como obligación principal el informar constantemente al Consejo Provincial del ambiente, corrientes de opinión y vicisitudes de la vida local en el orden económico, social y político-administrativo; mantener contactos entre sus miembros mediante circulares y asambleas, cuidar de su formación doctrinal, cumplimentar las órdenes y consignas de la Jefatura Provincial, efectuar las recaudaciones y cuotas, organizar actos públicos en las festividades políticas... y una muy importante, proponer al Jefe Provincial el candidato idóneo para ocupar la alcaldía.

El establecer diferencias en cuanto a su actuación respecto a la Corporación Municipal resultaba ciertamente difícil en la práctica, al estar ambos organismos formados por las mismas personas y regirse por las mismas actitudes. Desde el punto de vista teórico al Consejo le correspondía el estudio, la orientación y la dirección de las ideas y proyectos, pero la actuación administrativa y la aplicación de medios personales y materiales precisos en la consecución de los objetivos, era competencia exclusiva de los órganos municipales.

El Consejo Local reproducía la estructura organizativa del Consejo Pro-



Placa conmemorativa del barrio de La Cuesta

vincial (Gobierno Civil de la provincia) y estaba formado por el Jefe Local; miembros natos (secretario, tesorero, delegados locales de la Vieja Guardia, de Ex Combatientes, de Sindicatos, de Ex Cautivos, del Frente de Juventudes, de Prensa y Propaganda, de la Sección Femenina, de Educación Nacional, de Sanidad, de Información e Investigación, del Auxilio Social y de la Guardia de Franco); miembros representantes de la Administración local (alcalde y concejales afiliados a Falange); consejeros de nombramiento del Jefe Provincial (designados por el Jefe Provincial a propuesta del Jefe Local entre afiliados de prestigio y espíritu falangista, en número igual al anterior); consejeros representantes de la Vieja Guardia (elegidos por votación dentro de la Falange local y en número variable); consejeros del Frente de Juventudes (nombrados también por el Jefe Provincial a propuesta del Jefe Local comprendidos entre 21 y 30 años) y Alcaldes de Barrio.

En 1955 por ejemplo, el número de consejeros era de 51.

Los consejeros debían reunirse con cierta periodicidad, pero en Ribadesella a veces pasaban cinco o más meses sin convocar ninguna asamblea, fundamentalmente por no tener nada que decir en ellas: "No habiendo ningún asunto concreto de que tratar se limita la sesión a un cambio de impresiones sobre circunstancias de actualidad" (AMR. Actas del Consejo de 31.3.1962); "Señalándose la conveniencia de celebrar estas reuniones periódicas aunque sólo sea para un cambio de impresiones (AMR. Actas del Consejo de 31.5.1964).

Y es que desde época muy temprana, el Consejo y la Jefatura locales se movieron dentro de una acción puramente administrativa y así continuaron hasta su desaparición. No existía la más mínima inquietud política y por tanto padecía de anquilosamiento y de una indolente ineficacia. Las proclamas y

consignas de los mandos provinciales para la renovación de los consejos locales resultaron totalmente estériles por lo que a Ribadesella se refiere.

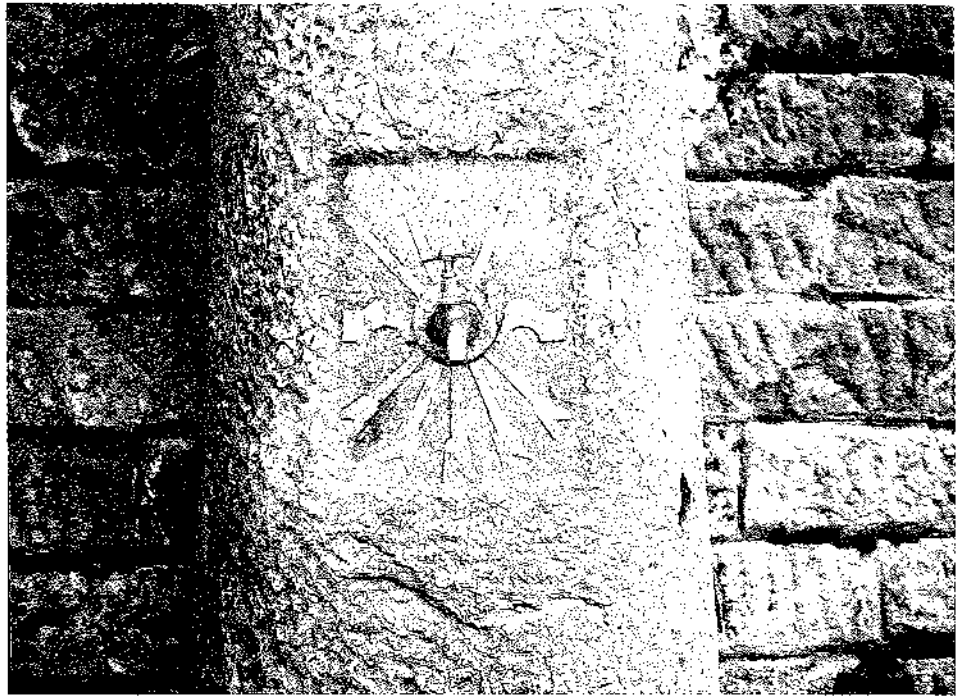
Dado este estado de cosas, las actas del Consejo Local del Movimiento, que debían enviarse al Consejo Provincial para su aprobación, solían tratar casi todas de actividades propiamente municipales, por lo que el Jefe del Consejo Provincial señalaba en enero de 1957:

"... ya os hemos indicado que en los consejos locales deben tratarse asuntos políticos, no solamente los de índole municipal, con ser importantes, y además las sesiones no deben limitarse al informe del Jefe Local sino que en ellas han de intervenir los consejeros locales" (AMR. Caja 678)

Pero esto era pedir demasiado en un Consejo donde primaba la jerarquización y un dirigismo a ultranza, la lealtad acrítica y donde el inmovilismo le llevaba al desfase con el resto de la sociedad que, a mayor abundamiento, apenas tenía interés por los asuntos que el Consejo trataba<sup>1</sup>.

Por eso en 1956 la Jefatura local, confesando su debilidad, pedía a los consejeros: "... inicien la tarea de ganar la calle dedicándose con fe y entusiasmo a una intensa labor de captación, atrayendo con nuestra conducta ejemplar y nuestras razones a todos los españoles sin distinción de matices que de buena fe quieran colaborar a la implantación de nuestra Revolución Nacional Sindicalista" (AMR. Actas del C.N.del M. del 20.5.1956)

Aquello no resultaba fácil, pues excluía a buena parte de la población (los que no comulgaban con el régimen franquista), contando además con la despolitización de toda ella, fenómeno que precisamente se había fomentado eficazmente desde las más altas instancias. Por tal motivo las sucesivas campañas de captación de afiliados no parecen haber tenido el éxito esperado. De ello se hacen eco las actas correspondientes a 1960 fecha en que se actualiza el libro de afiliados. Nuevamente se revisa en mayo de 1965 "ya que figuran muchos camaradas que por au-



*Simbología falangista en El Portiellu*

sencia y otras circunstancias están alejados de la Organización y se estima preferible con un número de afiliados que, aunque sea inferior, incluya a todos los que verdaderamente sientan una vocación de servicio" (AMR. Actas del Consejo del 31.5.1965)

#### AFLIADOS A FALANGE<sup>2</sup>

|      | Afiliados | Frente de |                  | Total |
|------|-----------|-----------|------------------|-------|
|      |           | Juvent.   | Sección Femenina |       |
| 1953 | 281       | 75        | 136              | 492   |
| 1954 | 287       | 75        | 136              | 498   |
| 1955 | 314       | 75        | 136              | 531   |
| 1956 | 315       | 87        | 136              | 540   |
| 1957 | 317       | 87        | 136              | 542   |
| 1958 | 314       | 81        | 136              | 533   |

El alejamiento de los riosellanos de aquel partido era un hecho y afectaba incluso a aquellos más afines con sus ideas. En 1966 el Delegado de Excombatientes pedía la agrupación de todos los excombatientes riosellanos "para encuadrarlos en esta Delegación y reactivar las funciones de la misma buscando una garantía de permanencia en los principios que animaron nuestro 18 de julio" (AMR. Actas del Consejo de 7.2.1966). No obstante, el declive era

manifiesto y en 1969 se seguía insistiendo desde las instancias provinciales en realizar campañas de captación y proselitismo que no llegaban a ninguna parte.

Las reuniones del Consejo tenían lugar en el edificio nº1 de la Gran Vía<sup>3</sup> - denominado "Casa de España"- donde se ubicaban todos los servicios del Movimiento Nacional local, incluyendo las oficinas de los Sindicatos Verticales<sup>4</sup>, hasta que su deterioro obligó a realizarlas en la Casa Consistorial a partir de 1960, mientras que a la Delegación Sindical se le proporcionaba otro local.

La presidencia de aquellas reuniones correspondía al Jefe Local del Movimiento, aunque en alguna ocasión lo fue por el Jefe Provincial (Marcos Peña Royo en diciembre de 1961 y en mayo de 1963).

Desde el punto de vista práctico, las reuniones del Consejo se caracterizaban por su escasa, variada y burocratizada entidad: discursos y exposiciones del jefe local sobre diversas obras a realizar o ya finalizadas; tratar de los daños que los temporales habían causado cualquier invierno en el muro de la playa; sobre algunos caminos; dar cuenta de las gestiones que se hacían por el



Ayuntamiento u otros organismos para la instalación de una báscula en el puerto; sobre el alumbrado de varias aldeas que carecían de luz eléctrica; de las gestiones para adquirir el Campín; sobre el modo de instalar un teléfono en La Estación para que los viajeros pudieran conocer los retrasos de los trenes y evitar con ello las esperas (1954) o para dotar de servicio telefónico a Berbes, Torre y S. Estaban (1955); para mejorar el alumbrado de la capital municipal (1955); sobre la adquisición de terrenos en La Cuesta para construcción de viviendas (1955); solucionar el problema que presentaba el que el Ayudante de Marina hubiese prohibido la pesca en la desembocadura del Sella (1956), o para que los ganaderos pudieran sacrificar terneros de peso superior a los 100 kg.(1956); sobre la obtención de algún crédito (1957); de las dificultades existentes para la instalación de una Biblioteca Municipal (1957) que no fueron capaces de solucionar; de los obstáculos que impedían al Sr. Gevers "el belga" finalizar las obras que estaba ejecutando en El Corberu (1957); dar cuenta de subvenciones para la traída de aguas (1960)...

Se ha de considerar la iniciativa del Consejo en la construcción de las viviendas sociales de la Cuesta, el Tocote y el Cobayu, pero también la responsabilidad de los desaguisados urbanísticos que se cometieron en la villa riose llana en los años 60 y 70 al oponerse al acuerdo de Ayuntamiento de no conceder licencia de obras por razones estéticas, estableciendo en sesión de 9 de septiembre de 1963: "que no se pueden cohibir la iniciativa privada a la que se debe dar toda clase de facilidades para la construcción de viviendas..." (AMR. Caja 676).

En aquellas reuniones también se trataba de otros variados asuntos, como la lectura de discursos del "Caudillo"; de grandilocuentes informes políticos enviados por la Jefatura Provincial (para los que no había ni la más mínima discrepancia sino total y absoluto acatamiento); de circulares sobre campamentos de verano, cursos de formación de la mujer, etc.

La propuesta de candidatos a concejales para elecciones municipales, siguiendo las directrices emanadas de la Jefatura Provincial en las que los candidatos, aunque no estuvieran adscritos al Movimiento cuando se permitió tal posibilidad, debían ser "incuestionablemente" adictos a él, o el nombramiento de comisiones organizadoras de diversos festejos (Descenso del Sella, Santa Marina, cabalgata de Reyes Magos..., eran otros de los temas tratados habitualmente en sus reuniones.

No faltaban los asuntos relativos a sus afiliados y afines como la imposición de medallas de Vieja Guardia; velar para que figurasen en los presupuestos municipales subvenciones al Frente de Juventudes, a los ex-cautivos, al Patronato de "Ayuda al Camarada", a los excombatientes para acudir a determinadas concentraciones en Madrid, Barcelona, etc; gestionar que la Corporación sufragase los gastos de hospedaje de un ex-cautivo de la División Azul repatriado en 1954<sup>5</sup>; la construcción de un monumento a los Caídos (1955); estar pendientes que en las escuelas se recibieran las revistas "Consigna", y "Mandos"; el llevar a todos los sectores de la población "las esencias del Nacional Sindicalismo apoyado en la realidad de nuestras conquistas" o la toma de decisiones para la celebración de actos políticos como el 18 de julio; también del Día de los Caídos, jornada en la que se hacían sufragios por el alma del fundador de la Falange y caídos "por Dios y por España", con su ofrenda de coronas ante la placa que recordaba a José Antonio Primo de Rivera situada en el pórtico de la iglesia, canto del Cara al Sol y gritos de ritual (¡Viva Franco!, ¡Viva España!, ¡Arriba España!) en presencia de todas las autoridades locales, algunos vecinos y numerosos escolares con sus maestros, rezo del rosario por la tarde y lectura del testamento de José Antonio que año tras año era escuchado, según señalan las actas "con gran emoción por los presentes". También el organizar visitas al Valle de los Caídos, y diversas actuaciones burocráticas que incluían informes sobre

determinadas personas, cuestionaciones y cursillos de adoctrinamiento:

"...la concurrencia fue siempre muy numerosa, ha sido seguido con mucho interés y apasionamiento...La Falange riose llana se encuentra ampliamente complacida por la exaltación del espíritu falangista, consecuencia indudablemente lograda en estos cursos de adoctrinamiento tan acertadamente iniciados por nuestro jefe provincial a quien aprovechamos esta ocasión para hacerle una vez más patente el testimonio de su adhesión inquebrantable" (AMR. Correspondencia.)

Tampoco faltaban en aquellas reuniones peticiones de lo más variado, ya fuera para que se autorizase a un vecino abrir un bar en la playa en época veraniega, solicitud de instalación de asientos en la carretera de la Estación, completar el arbolado de la Grúa, proponer levantar un monumento al marqués de Vega de Anzo (1952), solicitar ayuda para la Sociedad Cultural y Deportiva (1955), para que se dejase abierto el campo de fútbol por las tardes y que los niños encontrasen esparcimiento (1954); dar premios por el embellecimiento de casas y calles con flores (1954); contratar un profesor de música para el Frente de Juventudes (1955); de la conveniencia de contar con funciones de cine infantil los días festivos (1957)...

La autosatisfacción, y complacencia del Consejo en sus actividades era lo más habitual, ya fuera por el resultado de cualquiera de las elecciones municipales celebradas "atribuyendo el triunfo logrado al espíritu falangista que impregna la vida del pueblo y a la acertada dirección de los mandos superiores" (AMR. Actas del Consejo, 1952); por la solución que se iba dando al problema del abastecimiento de agua a la villa (1952); por el comienzo o finalización de variadas obras: puerto -1954-, escuela en Ardines, fuentes y abrevaderos, alumbrado público (1954), etc.

A partir de 1960, se pueden observar algunos, aunque mínimos cambios en los asuntos que el Consejo trataba y comienzan a aparecer contadas quejas -



lo que era toda una novedad-, ya fuera contra los artículos de algún periódico regional al tratar de los precios abusivos en la villa durante el verano, solicitando del Consejo Provincial que controlase aquella publicación (1960); sobre el grave problema planteado a la enseñanza con motivo de la clausura de la escuela de niños (1961) de la villa o con motivo del enfrentamiento municipal con los concesionarios autorizados para construir una nave industrial en el Campo de las Rollas (1961); sobre el grave problema de la vivienda al estar muchos pisos cerrados por estar destinados a alquiler durante el verano; por el mal estado de los caminos vecinales; por el enturbiamiento del río Acebo y de la playa de Vega o sobre la falta de electrificación de algunas aldeas (1963).

Como ocurre con todo cambio de dirección, con la llegada de Segundo Ruisánchez a la jefatura en 1965, se trató de dar un impulso al declive del Consejo Local Riosellano: se actualizó el libro de afiliados que aparecía notablemente hinchado en cuanto a su número y se reorganizó el Consejo en Comisiones (Ornato, Limpieza y Obras; Televisión; Agua y Servicios Públicos; Enseñanza y Asuntos Rurales), pero las cosas no variaron sustancialmente y las campañas de captación y proselitismo iniciadas en 1969 no tuvieron ningún éxito. Se siguió como siempre dando lectura en sus reuniones a discursos y mensajes de Franco y de otros personajes del régimen; a diversas circulares como la que contenía las palabras pro-

nunciadas por el Maestro General de la Orden de Predicadores en el ofrecimiento de la medalla de Hermano Mayor de la Cofradía de la Virgen del Rosario al Caudillo "que fueron escuchadas con satisfacción por el Consejo" (1965); sobre como se debían organizar las celebraciones del 18 de julio, del Día de los Caídos "procurando que cierren los comercios durante la celebración de los actos" (1965), o del aniversario de la Fundación de la Falange, acto en el que se daba lectura por el Jefe Local de la lección política de la fundación de Falange en el Teatro de la Comedia de Madrid, haciéndose algunos comentarios sobre el caso y llegando en 1968 los consejeros, a la conclusión de la plena vigencia de los principios expuestos en aquel acto.

El 6 de diciembre de 1966, en un acto de carácter extraordinario, se dio cuenta de la situación política con motivo del Referéndum que iba a celebrarse el día 14 sobre la Ley Orgánica del Estado. Ante aquella novedad: "El consejo Local tras amplios comentarios acuerda hacer presente su identificación con el contenido de esta Ley y testimoniar a S. E. el Jefe del Estado Generalísimo Franco, la más inquebrantable adhesión y el respetuoso afecto de este Consejo Local y del pueblo de Ribadesella en general"

La emisión de pésames a las familias por defunciones de algunos camaradas; felicitaciones a otros al acceder a determinados cargos; envío de telegramas llenos de inquebrantables adhesio-

nes; solicitudes de medallas; el organizar la asistencia a asambleas a celebrar en Perlorá, Cangas de Onís y otras partes; asuntos diversos como trasladar al Ayuntamiento algunas quejas del vecindario por los horarios de recogida de basuras, ocupación de aceras por terrazas y coches, sobre

la realización de algunas obras, como la carretera a Tereñes, de la creación de la Fundación Ruisánchez (1966), de algunos teleclubs en los pueblos, de la red de distribución de aguas; gestiones para conseguir que el colegio Libre Adoptado pasase al Ministerio de Educación como Instituto Filial; respecto al proyecto de saneamiento del río San Pedro o modificar el tráfico en la villa..., constituyeron algunos de los acuerdos más significativos de aquella etapa.

Los movimientos en contra del Régimen también comenzaban a tener su respuesta en aquellas reuniones "viendo con satisfacción que se vayan cortando esas algaradas de la calle pues hay que salir al paso de esa gente incontrolable que parecen crecerse para volver a antiguos sistemas" (AMR. Actas del Consejo de 24.5.1967), a las que sucedía el envío de telegramas "testimoniando adhesión inquebrantable a nuestro Caudillo y satisfacción por las medidas adoptadas para garantizar el orden y la paz en nuestra Patria" (AMR. Actas del 25.1.1969).

Las funciones y actuaciones del C.L. del Movimiento no parecen haber experimentado variación alguna posteriormente. El 1 de octubre de 1976, el alcalde y último jefe local, Angel Arias, presenta la renuncia a la alcaldía riosellana, asumiendo sus funciones el primer teniente de alcalde Claudio Valdés Pando, que se hace cargo de ella pero sin aceptar la Jefatura Local, la cual queda extinguida, como todo el Movimiento Nacional, el 1 de abril de 1977.

De la documentación existente en la antigua Casa de España, buena parte fue destruida cuando se abandonó el local y la que allí quedó, por los nuevos propietarios del edificio que prefirieron no guardar aquel tipo de documentos. De otra variada documentación, como los libros de actas del Consejo Local en su etapa final (1969-77), se desconoce su paradero. Las fichas de los militantes de aquel partido único, fueron asimismo destruidas.

### Las organizaciones juveniles de la Falange. El Frente de Juventudes

Tan pronto como el pueblo fue ocupado por las tropas nacionalistas, comenzaron las actividades de la delegación riosellana de las Organizaciones Juveniles, aunque sin apenas directrices ni medios, participando en los desfiles organizados con motivo de festividades patrióticas y en todo tipo de "demostraciones" a partir de entonces, como era el acudir a Misa los domingos desde su sede en el chalet de Asunción Valle hasta la iglesia desfilando al paso de trompetas y tambores y en perfecta formación; con motivo de la celebración de hechos y resonantes victorias militares, como fue la llegada a Vinaroz de las tropas nacionalistas; en el aniversario de la toma de Ribadesella, la caída de Barcelona, el fin de la guerra..., en las que no faltaba la enardecida arenga desde los balcones del Casino a las prietas filas de camisa azul y pantalón negro situadas en la Plaza Nueva. Si alguno se cansaba, sobre todo los más pequeños por estar demasiado tiempo en formación o con el brazo en alto, una cucharada de aceite de ricino solía producir efectos milagrosos.

En 1938, siguiendo la campaña de campamentos, se establecía en Torre el primero de flechas (10 a 17 años) y cadetes (17 a 19 años). La vida en aquel campamento, donde confraternizaban unos 50 chicos de todo el concejo "transcurría de acuerdo con la más recta disciplina, aprendiendo la vida militar, lecciones de amor a la patria y sin olvidar el encauzamiento religioso" (Diario La Nueva España de 11.9. 1938).

El mimetismo hacia la vida militar era entonces manifiesto, realizando frecuentemente la Falange Juvenil riosellana, instrucción y ejercicios bélicos en el Llano de la Horca o al final de la playa con correajes y mosquetones de madera.

El Frente de Juventudes "la obra predilecta del Régimen" como gustaba repetir a los jefes del sistema, fue creada en diciembre de 1940 y en él quedó integrada la anterior Organización Juvenil de la Falange. Había nacido con la pretensión de "encuadrar" en su seno a toda la juventud española desde los 7 a los 21 años, aunque normalmente se entraba en el Frente hacia los 10 y se abandonaba cuando los jóvenes comenzaban a trabajar o cuando sus estudios se lo impedían, capaz de iniciar a todos ellos en las consignas políticas del Movimiento, en la obediencia, en la disciplina y en el espíritu católico y de milicia. El slogan de aquella Organización era nada menos que: "Por el Imperio, hacia Dios" y los grandilocuentes doce puntos del flecha, materia de obligado cumplimiento.

Fue por lo tanto el F. de J. responsable de la educación política, física, deportiva y premilitar de los jóvenes - de hecho, cualquier actividad juvenil, salvo las religiosas, no podía realizarse fuera del Frente-, de ahí que en Ribadesella incluyeran desde equipos de fútbol hasta la banda de música.

En los años 40 y 50 tenía sus locales de la "Casa de España", sucios, destartados, sin horas fijas de apertura y cierre, dotados con mesas de ping-pong, cuentos y comics, naipes y otros

juegos de mesa, lo que atrajo a bastantes niños a frecuentar sus salones en una época donde no había nada en Ribadesella que facilitase el encuentro entre jóvenes.

Tras el fin de la Segunda Guerra Mundial los ardores guerreros se fueron atemperando, aunque sus afiliados seguían realizando instrucción militar en la playa o en la Plaza del Divino Argüelles, recibían instrucción política y consignas una vez por semana y el día de S. Fernando, su patrono, una enardecida arenga del Delegado del Frente; algunos, pudieron acudir al campamento "Rey Pelayo" situado en Pola de Gordón.

Después el F. de J., a pesar de sus propósitos totalitarios sobre la juventud, comenzó a perder arraigo fuera de los centros educativos, desarrollando algunas actividades (artísticas como pintura, modelado, música; deportivas; clases de formación política nacional-

Teatro Divino Argüelles  
Ribadesella

EL SABADO, 11 DE MARZO  
DE 1939 (III AÑO TRIUNFAL)

GRAN FUNCION TEATRAL  
a beneficio de  
AUXILIO SOCIAL  
de Ribadesella  
por el  
Cuadro Artístico de  
F. E. T. y de las JONS

sindicalista; marchas por las aldeas próximas, etc.) para caer después en el más completo de los abandonos.

La acción del F. de J. tuvo sin embargo su más amplio desarrollo en los centros educativos donde algunos profesores y maestros eran los encargados de inculcar a los niños las consignas de la Falange y Movimiento, y en los que no faltaba la lectura de textos y libros de heroicos "flechas" frente a malvados y tontos "rojos". La revista "Mandos" era el órgano de difusión de consignas y programas educativos que recibían todas las escuelas, más tarde sustituida por los "Cuadernos de Orientación".

Aquellos que continuaban sus estudios no se verían nunca abandonados por la asignatura de "Formación del Espíritu Nacional", la célebre asignatura conocida como "Política", que les acompañaba incluso hasta en la Universidad.

De los jóvenes voluntarios riosellanos -Falanges Juveniles de Franco-, una minoría de los encuadrados, se esperaba que surgieran, más tarde, los futuros militantes -Guardia de Franco- y Cuadros de Mandos.

En 1961, el Frente entra en una nueva etapa, más acorde con los nuevos tiempos y sin las connotaciones militares y religiosas de antaño; perdió su nombre y se creó la O.J.E. (Organización Juvenil Española), un movimiento "scoutizado" que con bastantes cambios, continuó dirigido a encauzar y aleccionar a la juventud en el espíritu y la moral del régimen franquista, cada vez con menos influencia en Ribadesella, perviviendo hasta el fenecimiento de éste y a cuyo frente se situaba un Delegado que se encargaba fundamentalmente de determinadas actuaciones deportivas, calbagata de Reyes, etc.

### La Sección Femenina

Por lo que se refiere a la Sección Femenina local, fue creada con la función de encuadrar a todas las mujeres que quisieran ser falangistas y cubrir su formación ideológica. En sus primeros tiempos comenzaron las afiliaciones,



*Cursillo de capacitación de mandos de las Falanges Juveniles de Franco en La Residencia*

que no fueron nunca elevadas y que no parecen haber encontrado una adecuada renovación generacional; organizaban colectas en favor de las viudas y huérfanos, obras de teatro cuyos fondos eran destinados al Auxilio Social (este organismo tenía como función procurar vestido y alimento -comedores- a las familias más necesitadas, labor ciertamente meritoria a pesar de su utilización ideológica, no desapareciendo hasta la década de los 50) y algunas, más tarde, acudiendo a cursillos y campamentos (Poo, en Llanes, con sus consignas, excursiones, ejercicios físicos, arriar la bandera, himnos patrióticos...).

Se dividían en "Flechas", "Militantes", y "Adheridas", según su edad. Posteriormente el ingreso en la Sección se efectuaba a los 17 años en que pasaban a ser "camaradas" y para su preparación existían las juventudes de la misma, siempre un mundo aparte de las masculinas. Su patrona era Santa Teresa de Jesús cuya festividad se celebraba el 15 de octubre.

Poco se conoce de sus actividades en Ribadesella que fueron siempre discretas, propias del concepto que el régimen franquista tenía de la mujer, la cual debía ser sumisa, recatada y abnegada, destinada a ser fundamen-

talmente esposa y madre, preparando a sus militantes para formar en su día una familia cristiana, patriótica y ejemplar, capaz de poder realizar los quehaceres que se consideraban propios de la mujer y que expresamente recogía el "Cara al Sol": bordar la camisa azul de los viriles varones.

Además de la Educación Física, la Sección Femenina tenía encomendadas las clases de Hogar (que incluía labores -punto de cruz, vainica doble, patrones, muestras de punto de media-, la enseñanza de los saludos más correctos, la colocación de los cubiertos en una mesa...) y de Formación del Espíritu Nacional, denominada "Política" que trataba de los principios del Movimiento, leyes fundamentales, etc. En 1955, se impartieron en Ribadesella algunos cursos de "Formación de la Mujer" en los que se trataba de puericultura, cocina, juegos educativos, danza, labores, religión, gimnasia y nacional-sindicalismo, exponiendo las labores de costura realizadas en su clausura, una exhibición de danzas regionales en el que no faltó algún típico baile riosellano casi olvidado, así como ejercicios gimnásticos, realizados con un uniforme en el que destacaban los horrosos "pololos". También era la encar-



gada de que las jóvenes pudieran realizar el Servicio Social (esta prestación era obligatoria para la mujer si deseaba trabajar fuera del hogar y consistía en la realización de algunos cortos servicios o labores variadas: atender en los comedores escolares, formar parte de mesas petitorias, confeccionar un equipo de ropa para un recién nacido de una madre necesitada, que al final se acababa comprando, realizar algunas tareas en el Asilo de Ancianos...).

Entre sus actividades estaba también la asistencia a cursos de capacitación y adoctrinamiento, otros cursillos de variada índole, el control y desarrollo de todas las actividades deportivas femeninas, divulgación rural, postulaciones benéficas con banderitas, obras de teatro, "operación juguete", etc.

Pilar Primo de Rivera, fundadora de la Sección Femenina de la Falange en 1934 y su cabeza rectora, falleció en 1991.

## NOTAS

(1) La actividad municipal era idéntica e igualmente inoperante en aquellos años. La lectura de sus acuerdos produce auténtico sopor en el lector. Tendrían que pasar muchos años, hasta ya muy avanzada la década de los sesenta para que aquella situación comenzase a dar signos de cambio. Curiosamente el Consejo Local trató de poner remedio a aquel desinterés mediante la incorporación al Ayuntamiento de "elementos procedentes del Frente de Juventudes que con sus bríos y sangre moza impriman a la administración local un sello de verdadero y auténtico falangismo" (AMR. Actas del Consejo Local, 1954), e incluso en esa fecha entró a formar parte de la Corporación una mujer, la primera mujer concejal en Ribadesella, Dolores Prieto Quesada, que ocupaba el cargo de delegada de la Sección Femenina de la Falange local, pero tales cambios no servirían para modificar los métodos, la ineficacia y actitudes corporativas de aquellos ayuntamientos.

(2) Las cifras correspondientes a 1958 fueron las últimas a las que se ha



*Clases de danza en unos cursillos de «Formación de la mujer»*

tenido acceso. Como puede observarse en la tabla anterior, se trata casi siempre de cantidades acumuladas, que parecen no tener en cuenta los dados de baja, los que abandonaban la población, los fallecidos..., por lo que expresan una total imprecisión de los efectivos reales con los que contaba la Organización.

Los impresos de afiliación eran muy llamativos y junto a los datos personales y los méritos políticos o bélicos del aspirante, figuraban una serie de juramentos como "Tener orgullo de ser español, pertenecer a la Falange y vivir siempre con obediencia y alegría, ímpetu y paciencia, gallardía y silencio bajo la orden de la organización"; "Lealtad y sumisión absoluta a las jerarquías del Movimiento"; "Honrar la memoria de nuestros mártires"....

(3) Antiguo Hotel Universo, fue hotel hasta julio de 1936. En 1941 fue arrendado por Falange, organización que anteriormente ocupaba el chalet de Asunción Valle en la Atalaya.

(4) Fueron creados formalmente en 1940, quedando empresarios y trabajadores obligatoriamente encuadrados en ellos bajo la subordinación, jerarquía y monopolio de la Falange, hasta que en 1967 se puso fin al acaparamiento de los puestos administrativos que aquella entidad política ejercía dentro de la Organización Sindical.

Los sindicatos tenían también una función asistencial, que se ejerció a través de los Patronatos de las Obras Sindicales creadas a tal efecto. La Obra Sindical de Educación y Descanso fundó la residencia "José Antonio García Tuñón" en el edificio que hoy es "Albergue Roberto Frasinelli", donde se realizaron variados cursos de capacitación para mandos falangistas, amén de servir durante los veranos de albergue para trabajadores.

Por su parte, la Obra Sindical del Hogar llevó a cabo la construcción de algunos bloques de viviendas sociales como las del Cobayu o La Cuesta (las del Tocote correspondieron al Instituto Social de la Marina).

(5) Ricardo Álvarez Pérez. El Ayuntamiento organizó una suscripción pública con velada teatral al objeto de facilitarle ayuda para rehacer su vida.

(6) La vida en el campamento era la siguiente: diana, aseo, misa, izar la bandera, oración y explicación de la consigna, desayuno, revista de tiendas, ejercicios gimnásticos, ducha, comida, reposo, lectura, charla de Nacionalcatolicismo o de religión, trabajos manuales, juegos, descanso, arriar banderas, homenaje a los caídos, cena, reunión ante el fuego en espíritu de camaradería, oraciones de noche, retreta y silencio.

# LA FAENA

Estela Rosete

Con el paso de los años y con los avances en los medios de transporte, se va perdiendo en lo más profundo de la memoria individual y colectiva, costumbres y tradiciones que, en otras épocas, tuvieron singular importancia en la vida diaria de nuestra sociedad, en general, y para la campesina en particular.

Conviene recordar que fue hace relativamente poco tiempo, en los años cincuenta, cuando comenzaron a hacerse habituales los transportes públicos con pequeños camiones, aunque todavía tardaron algunos años en poder circular por las aldeas, ya que éstas no disponían de carreteras mínimamente adecuadas, y los únicos caminos existentes en ellas eran *caleyes* intransitables por las que sólo podían circular carros tirados por parejas de vacas o bueyes, aunque también podían verse algunos caballos y burros en esos menesteres.

Pues bien, hasta entonces, cuando se precisaba transportar de un lugar a otro grandes cantidades de carga, se organizaba lo que se llamaba una *faena*, trabajo colectivo en el que el primer paso a dar por el organizador de ella, era el avisar a los vecinos para un día determinado; entonces, el hombre de la casa, preparaba la mejor pareja de vacas (a veces bueyes) y las *aparejaba* —uncía— con sus mejores aperos, guardados para estas ocasiones. El poderío del paisano se demostraba con la calidad y riqueza con que embellecía su yunta.

La *aparejada* constaba de lo siguiente: *xugu*, *mullicies*, *pericos*, *meleñes*, *mosquiteres*, *esquilonada*, *cornales*, *sobeu* y *guiyada con obleru*.

Una vez que los animales tenían todos los aditamentos bien colocados, se les enganchaba al carro y se acudía con ellos al punto de encuentro y de partida.

En el otoño se realizaban varias *faenas* para llevar la manzana desde la

pumarada hasta el punto de destino, que podía ser la estación del ferrocarril, desde donde se enviaban a diferentes lugares. También a la estación del tren era frecuente acudir en busca de materiales de construcción, maderas, cemento, etc., acarreándose hasta las aldeas cuando algún vecino precisaba realizar alguna obra.

Durante muchos años, los tradicionales carros de madera —llamados del país—, ponían música propia a estas singulares procesiones. Se podían reunir hasta diez o quince carros que, con los correspondientes chirridos de sus ruedas, las voces de los hombres y niños que formaban la comitiva y las *esquilonadas* que llevaban los animales, organizaban un ruido escandaloso a su paso. Aparte de alguna palabrota, lo más habitual que se podía escuchar era: ¡Tira, Pinta! ¡Xana! ¡venga! ¡No te quedes rezagada! ¡Ahora! ¡Hala, guapa! ..., y cosas por el estilo.

Era muy importante que la pareja de vacas tirara bien, haciendo quedar orgulloso a su dueño por ello; en cambio era muy criticado el que, por cebar mal a sus animales, los llevaba flacos y con poca fuerza. Cuando el peso que arrastraban era excesivo, o el camino se hacía muy empinado, se enganchaba a la primera otra yunta, que recibía el nombre de *gavita*. En los descansos, la bota de vino y los vasos de sidra iban

pasando de mano en mano, refrescando las gargantas para luego proseguir todos con el vocerío.

Con la llegada de los carros de ruedas de hierro y la mejora en los transportes, fueron poco a poco desapareciendo los tradicionales carros del país; una pena porque para los niños era todo un espectáculo y diversión el ver aquellos carros *dar trancadas*, contar el número de animales, oír a los hombres con la *guiyada* arreando a su pareja de vacas y ver cual de las *esquilonadas* era la más reluciente.

Llegados todos al punto de destino, se descargaban los carros y empezaba la *convidada*. Se destapaba una pipa de sidra guardada para la ocasión y, acompañada con jamón, chorizos y borona en abundancia, la diversión podía durar hasta tres días.

Cuando caía la noche y no llegaban a casa ni las vacas ni el dueño, tenían que ir las mujeres o los *rapaces* a buscarlos; entonces el hombre ya se quedaba tranquilo a comer y beber hasta que se terminara la pipa de sidra. Cuando regresaba a casa, solía estar sucio, desaliñado y con una gran resaca, pero con la satisfacción de la labor cumplida.

Ahora había que esperar a que algún otro vecino necesitara ladrillos o vendiera su producción de manzana, para organizar la siguiente *faena*.



Fotografía gentileza de «Sidrería La Huertona»

# RIBADESELLA

## *a primeros de siglo*

César Lorences del Cueto

**A**ccidentalmente, de manera que no viene al caso, han llegado a mis manos unos datos, algunos de ellos curiosos por demás sobre la Ribadesella de primeros de siglo, concretamente de 1906, que tenía por aquel entonces 1610 habitantes y su municipio un total de 7.405, puerto de los mejores de la provincia, capaz para buques de gran porte y extenso muelle, con un puente de hierro sobre el Sella.

Comercio importante de exportación de avellanas, manzanas, sidra, nueces, castañas, minerales de manganeso, hierro, plomo argentífero y espato calizo, del que tiene en su contorno abundantes canteras.

Nos dice igualmente que la pesca del salmón es de bastante importancia y que los baños de mar (así en el original) son muy concurridos.

Un casino con casa propia y salones espaciosos para baile, lectura y juego, amén de un pequeño teatro en el mismo. También existe un Círculo de artesanos con las mismas inquietudes.

Fábricas de ladrillos, sidra y aserrar maderas y una fábrica de alcohol industrial propiedad de Blanco Hermanos y molinos de harinas del Molinero del Arco, Benigno Blanco, Pío Blanco, Miguel Gutiérrez Cerra, Bernardo Llano, Manuel Martínez Pérez, Marcelino Martínez, Matías Sánchez, Benito Tirador, Miguel del Valle y Celestino Valle Suárez, y por ello se deduce fácilmente que no debía de tener problemas quien desease probar la borona, preñada o sin preñar y que, desde luego, y a tenor de tantos molinos, debía de ser plato casi obligatorio.

Tampoco de sidra se andaba mal, pues tenían «llagar» José Álvarez, Miguel Álvarez, Ramón Alvaro Díaz, Hermanos Blanco, Antonio Blanco, Benig-



*Fiestas de Santa Marina (1905)*

*Colección de Ismael Pando*

no Blanco, Antonio Cuétara, mi abuelo, César de Cueto, Salvador Diego, José González, Pedro Junco, Bernardo Llano, Ramón Margolles, Eduardo Martínez, Manuel Martínez Pérez, José Montoto, José Quesada, José Sánchez Sánchez, Juan Sánchez Vicente Sordo y Benito Suárez, todos ellos denominados como «fabricantes de sidra», es decir, como profesionales y no propietarios de un «llagarín» casero, de los que hoy abundan. En aquellos tiempos me parece a mí que los llagares de Nava y Villaviciosa poco tendrían que hacer por esta zona.

Nos indica también que el alcalde era don Darío M. de Labra y el juez don Guillermo Suárez Fernández, así como que los secretarios, don Antonio Sánchez, del Ayuntamiento y don Pedro Vega, del juzgado. El fiscal se llamaba don Gonzalo del Valle.

Hasta aquí no me causaría el informe en cuestión mayor sorpresa, salvo en esa detalladísima relación de molinos y llagares, pero lo que sí resulta para mí curiosísimo es que además diga los nombres de profesionales como

agentes de seguros (Blanco Hermanos) tratantes de ganado (Salvador Diego y Celestino Valle), sastres (Pedro Álvarez, José González y Manuel Sánchez) y herreros (L. Moro) que no es que yo considere que no merecen figurar aquí, pero que lo cierto es que muy pocas veces las he visto relacionadas cuando se hace historia de un pueblo.

Sabemos también que en aquellos tiempos los contribuyentes más importantes del municipio eran el Marqués de Argüelles, José Blanco Junco, Antonio Quesada Soto y el Conde de la Vega del Sella, que el profesor de música se llamaba Cándido Díaz y que del mismo nombre existía un médico, don Cándido Díaz Pereiro (que llegué a conocer y tratar) y don Fidel García, don Fernando González y don Juan Quesada también ejercían la medicina en esta villa.

Sabemos del mismo modo que las modistas que existían por aquel tiempo se llamaban Generosa Capín, Concepción Díaz, Asunción Huerta, Dolores Méndez, Carmen Otero y Dolores Sánchez. Las panaderías de José Blanco,

Salvador Diego, José Fernández surtían del pan a los riosellanos y cuando tenían que vender algo y cobrarlo, pasar, si así les apetecía, por la única casa de banca que viene citada, la de Blanco Hermanos, pero por supuesto que antes habrían hecho la escritura con el notario don Víctor Lavandera.

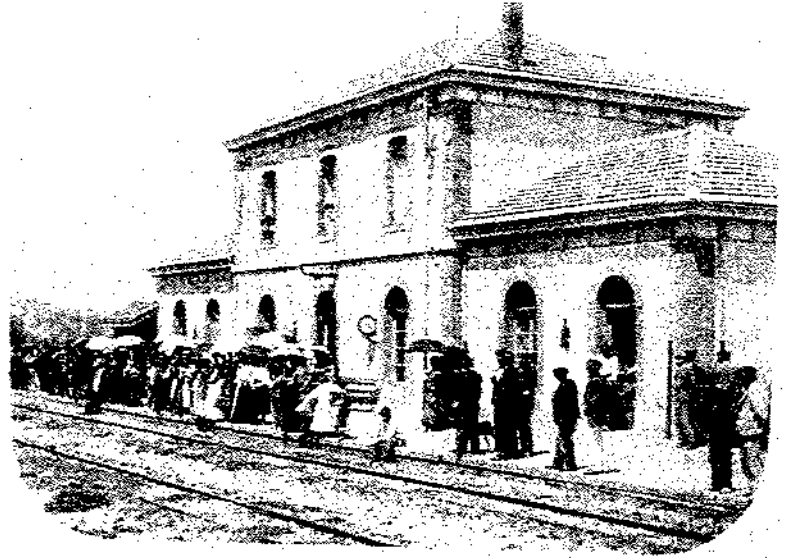
Los postres, desde luego, los comprarían en las confiterías de Herederos de Pedro Espinosa o en la de Isidoro González y más tarde tomarían el café y jugarían al billar en el de Víctor Alea, pero siempre tendrían la oportunidad de practicar este noble juego en los demás billares de la villa, es decir, en los de Ramón Díaz, Pelayo Cortina o Laureano González.

Como ya funcionaba el tren de Económicos de Asturias podían evitarse el paseo hasta la estación utilizando uno de los coches de caballos de Angel Canosa y para evitar el mareo disponían de tres farmacias para facilitarles alguna fórmula magistral, las de Eustasio Laredo, Fernando Carrera y Antonio Rosete. En esto (bueno, y en otras cosas) Ribadesella fue a menos, pues ahora sólo hay dos.

Los compromisos, de mayor o menor importancia, podrían solventarse comprando un regalo en cualquiera de las cuatro platerías que entonces tenían abiertas sus puertas. A saber, Rafael Fernández, Luis Pérez Calvo, José Ramón Uría y Daniel Salmenco Vaca, para más tarde ir a cenar en el hotel de Ramón San Román o en la Fonda «La Perla Cubana». Contaba Ribadesella entonces con tres casas de huéspedes, la de Norberta Canal, la de Generosa Capín y la de Tomás Silverio Ucio.

Teníamos en 1906 dos carnicerías, la de Salvador Diego y la de Manuel Leano; una relojería, la de Ramón Quesada y un almacén de sal al por mayor, el de Miguel González Posada.

Si queríamos vestir decentemente, amén de los sastres ya citados, había por estos pagos los siguientes comercios de tejidos: José Alonso, Fernando Aza, Blanco Hermanos, José Blanco Martínez, Vicente García, Josefa Martínez, Juan Martínez, Mercedes Nosti y Juana Oria y, para completar, comprar



La estación del ferrocarril (1905)

Colección I. Pando

una elegante camisa en una de las dos mercerías, la de Juana Oria y la de Hermanos Policarpo. Los zapatos podrían adquirirse en algunas de las cinco zapaterías que existían en ese año, la de Pedro Aguilera, la de Enrique Celorio, la de Juan Cuevas, la de Bartolomé Martínez y la de Julián Sánchez.

Para los estudios primarios de sus hijos, podrían enviarlos con la maestra doña Lorenza Pérez o con el también maestro don Valeriano Saraste o también en el colegio de doña Emilia González. Para un estudio superior en ciencias tenían al ingeniero industrial don Ramón González Garcedo que durante muchos años vivió en esta villa.

En lo que no tendrían ningún problema sería en el asesoramiento jurídico, ya que nada menos que cinco abogados cuidaban de los asuntos legales de nuestros antepasados. Eran don Pío Blanco, don Saturnino Fuentes Cuétara, don Gonzalo Llano Entrialgo, don Pedro Martínez Pérez, don José Montoto, don Antonio Sánchez y don Gonzalo Valle Pérez.

Se podía comprar loza y porcelana de la mejor calidad y de la peor, supongo que en los establecimientos de Hermanos Blanco y R. Pérez y algo de quincallería en la de Fernando Aza y si había que arreglar algún puchero o reponer un cristal roto, José Fernández y Apolinar Menéndez lo hacían estupendamente.

También sabemos que el arquitecto municipal se llamaba don Manuel Celorio, que el capitán del puerto era el señor Piñeiro y que los prácticos se llamaban Leopoldo Cruz y José González Santamaría.

La Aduana estaba al cuidado de los señores Gómez y González, en el faro, los torreros Miguel Asenjo y Regino Martínez, el párroco de Ribadesella se llamaba don Félix Suárez y el presidente del Casino, don Florencio Fernández.

Que las fiestas tenían las siguientes fechas: fiesta municipal el día 19 de julio y las ferias de San Lorenzo, los días 9, 10, 11 y 12 de agosto, en Cuerres y también el 9, 10, 11 y 12 de septiembre la de la Esperanza de Collera.

Teníamos en aquel entonces dos mercados semanales (que pervivieron hasta hace relativamente pocos años), uno, el domingo, para los productos alimenticios y otro, los miércoles, para el ganado, de cerda y vacuno, precisa el informe en que me baso para este escrito.

Si queríamos certificar un paquete postal o una carta, amén de enviar algún giro postal, nos atendería, supongo yo que eficazmente, el administrador de Correos, don Francisco González, pero antes pasaríamos por la papelería en la que los Hermanos Blanco facilitaban objetos de escritorio para

comprar sobres y papel y también, naturalmente, pluma y tinta para llevar a buen fin nuestro deseo de comunicación escrita.

Teníamos por entonces una «Agencia de Vapores» que regentaba la firma Blanco Hermanos y otra a cargo de don Benito Suárez, que lo mismo te mandaban a Londres un cargamento de nueces y avellanas, que te «facturaban» para La Habana, con el fin de que hicieses «las Américas» y volviesses de allá, en el mejor de los casos, con reloj de oro y leontina o en el peor con un lorito, pero, eso sí, cubierto ¿cómo no?, con un sombrero de «pajilla» o con un «jijijapa».

Teníamos igualmente una fábrica de alcohol industrial de los Hermanos Blanco y un aserradero de madera de José María Alea del Collado, cuatro almacenes de camas y colchones de muelles, a saber: Blanco Hermanos, Ceperino Cuétara, Vicente García y Basilio Peña, y cinco carpinterías, las de Faustino Celorio, Manuel Celorio, Jacinto Herrera, Cándido Pajares y Manuel Velasco, y unos comerciantes importadores y exportadores o, mejor dicho, dos, los Hermanos Fernández y Teresa Villa. De lo que no andábamos mal, teniendo en cuenta los habitantes, era de tiendas de comestibles nacionales y de ultramar, pues nada menos que doce abrían sus puertas al público: José Alea, Norberta Canal, Ramona Estrada, Fernández y Hermanos, Eugenio González, Isidoro González, Basilio Peña, Benjamín Peña, Modesto Sánchez, Benito Suárez, Casimiro Suárez y Margarita Torno. Al por mayor tenían almacenes la Viuda de Caso, Fernández Caso y Cía. que a su vez tenían la correspondencia del Banco de España y los anteriormente citados, Fernández y Hermano, Basilio Peña y Benito Suárez. Teníamos también unos consignatarios (además de la Agencia de Vapores) de buques, la Viuda de Caso y Fernández Caso y Cía. y unos exportadores de frutos del país, Blanco Hermanos y la Viuda de Caso y también, y así dice el original, tratantes en frutos del país, Bernardo Llano y Luis Antonio Pérez y la representación de la Cía. Arrendataria

Colectión I. Pando



Procesión cívica con motivo del tercer centenario de la publicación del Quijote (1905)

de Fósforos, en la casa de la Viuda de Caso.

Un depósito de máquinas de coser de los Hermanos Blanco facilitaría las cosas a las modistas y sastres anteriormente citados y para bien fumar nos surtiría adecuadamente el administrador de la Cía. Arrendataria de Tabacos, Luis Fernández, así como para cualquier construcción nos facilitarían tejas y ladrillos José de Andrés y Ramón Llano, que tenían las dos tejeras de la zona.

La Viuda de Caso tenía depósito de refinados de petróleo Deutsch y Cía. con su marca «El León» y el almacén de sal, al por mayor, era de Miguel González Posada.

Una vez repasada y bien por cierto, la pequeña historia del año de gracia de 1906 en la villa de Ribadesella, podríamos visitar a nuestro amigo, Angel Canosa, para que nos facilitase un coche, de caballos, naturalmente y dispónernos a visitar nuestro concejo.

Llegaríamos a Collera, con 265 habitantes y saludaríamos a su párroco don Carlos Díaz, para después seguir a Meluerda, de 327 habitantes, Camango con 221 habitantes, Cuerres con 296 habitantes y Toriello con 149 habitantes, regresando a nuestra base de Ribadesella, para visitar Junco, con su párroco don Felipe Gutiérrez, La Alisal con 163 habitantes y Cuevas con 174 habitantes, volviendo por San Miguel

de Ucio, con su párroco don Ramón García Ardines, con 100 habitantes, Sebreño con 128 habitantes y Sardalla con 117 habitantes, subiendo más tarde a Leces, con su párroco don Pedro Frade, y Abeo con 96 habitantes, Barredo con 101 habitantes, Bones con 143 habitantes, La Cuesta con 63 habitantes, Pando con 105 habitantes, San Pedro con 84 habitantes, Tereñes con 154 habitantes, Torre con 164 habitantes y La Vega con 207 habitantes. La parroquia de San Salvador de Moro, con su párroco don Gabino Díaz y los pueblos de Fresno con 53 habitantes, Granda con 136 habitantes, Nocedo con 112 habitantes, Sardedo con 96 habitantes, Soto con 137 habitantes, Tezangos con 169 habitantes, Tresmonte con 75 habitantes, Linares con 109 habitantes, Alea con 190 habitantes, Calabrez con 90 habitantes y La Vega de Linares con 42 habitantes y, finalmente, Santianes del Agua, con su ecónomo don Francisco Llano, y los pueblos que siguen, Fries con 96 habitantes y Llovio con 129 habitantes y, curiosamente, no figura Omedina. También indica que como agregados de Ribadesella están La Cuesta con 86 habitantes y el barrio de Santa Marina (hoy conocido por La Playa) con 45 habitantes.

Artículo publicado en el diario «El Comercio», (13 y 21 de abril de 1990).

# CUERRES,

## la frontera este de Ribadesella

José Domingo Fernández Blanco.  
Presidente de la Asociación de Vecinos de Cuerres



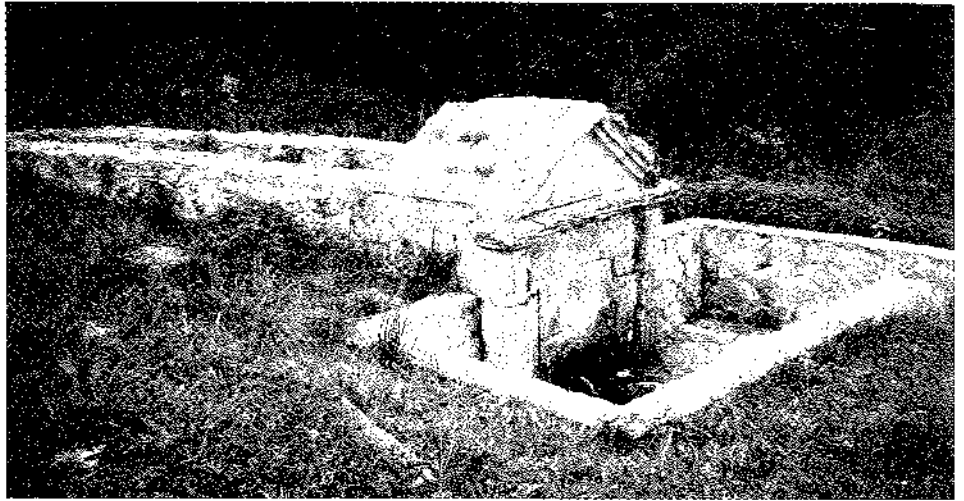
Desde el río Aguamía, Guadamía o Guadamía hacia el Occidente, se extiende el lugar denominado Cuerres; linda por el Oeste con los límites del cercano pueblo de Toriello y tiene como única frontera Norte, nuestro mar de Asturias o Cantábrico y sus grandiosos acantilados; al Sur, el mencionado río y la sierra de las Pandas, que sirve de contrafuerte y avance de los Picos de Europa. Se encuentra a 284 m. de altitud sobre el nivel del mar y dista de la capital de municipio unos 7 kilómetros.

Esta localidad, por avatares de la historia, estuvo primero unida a la parroquia de Pría, del concejo de Llanes, y más recientemente a la de San Martín de Collera, del de Ribadesella. Su devenir histórico ha estado irrevocablemente relacionado con el río Guadamía, y con el paso de los caminantes que recorrían la ruta costera, siendo los numerosos puentes construidos a lo largo de su curso, la mejor prueba de su importancia como ruta principal, utilizada también, a lo largo de los siglos, por transeúntes y peregrinos como vía jacobea.

El pueblo de Cuerres tiene hoy un marcado acento rural, dedicado casi en exclusiva a la agricultura y ganadería, aunque poco a poco va tomando fuerza el turismo rural, acorde con los tiempos y con la tipología de un pueblo que presenta notable singularidad.

### EL PATRIMONIO MONUMENTAL

La localidad de Cuerres ofrece claros contrastes entre el espacio habitable y su entorno costero. El primero está caracterizado por la ubicación dispersa de sus caseríos y viviendas, que a su vez se distribuyen formando distintos barrios (El Barreru, Mojapies, Jogueru, etc...). La traza costera, sin embar-



Fuente de los Peregrinos

go, se encuentra despoblada en su totalidad, abundando las fincas de labor y el minifundio en ellas. El núcleo central del pueblo se extiende en torno a la iglesia-ermita de San Mamés, Fuente de los Peregrinos y la antigua escuela o colegiata, que forman el conjunto monumental más importante. También es de destacar la ermita de Santa Ana (o Santana), lugar de culto hasta fechas recientes (1936), así como los restos de construcciones adyacentes, que bien pudieran pertenecer a algún tipo de alojamiento para transeúntes.

Los criterios seguidos en la construcción de las citadas ermitas las hacen ser de nave única, precedida de un pórtico de columnas toscanas y su decoración se limita a un lucido blanco de los muros exteriores.

La fuente de San Mamés o de los Peregrinos, se encuentra enfrente de la iglesia, es de planta cuadrada con modelado frontón que se rodea de escalón, acodado murete y suelo de piedra; en su frontal se puede distinguir una cruz de malta sobre la inscripción AVE JHS MARIA.

Numerosas casonas de tradición hidalga, campesina e indiana, jalonan los barrios y lugares de nuestra localidad, resaltando sobre la geografía disemina-

da del lugar; de entre ellas es de destacar la casa llamada de "Estrada", de corte indiano, que se descubre en el horizonte dominando el pueblo y toda la cuenca del Aguamía. Es esta la típica casona de nuestros emigrantes que retornaron a sus lugares de origen y da cuenta de las tradiciones de aventura y emigración de las que buena muestra han dejado nuestros antepasados.

Hemos de destacar también, el tantas veces nombrado río Guadamía, con sus numerosos puentes que jalonan todo el curso del mismo hasta su desembocadura y que en muchos casos se encuentran bastante bien conservados, pero que por la dejadez y desidia de todos, resultan hoy de difícil acceso. Aparte del puente que señala el límite con el concejo de Llanes y la ruta en el Camino de Santiago, es de destacar el denominado "del Punteu", casi en la desembocadura del río, puente que se encuentra entre dos molinos a los que comunica, uno en cada orilla, con un arco de medio punto apoyado sobre dos grandes piedras.

Muy cerca de estos molinos y en dirección Sur, curso arriba del río, se encuentra el puente y fuente de "les Marielles", donde el río se subsume para volver a aparecer nuevamente.

Ya en la desembocadura, donde el curso sinuoso del río se adentra en el mar, se forma un paraje denominado "Bau la Arena", donde el río y el mar se encuentran, formando un banco de arena blanca entre los abruptos acantilados para dar lugar a la atractiva playa del Aguamía o Guadamía.

Los numerosos molinos harineros que se encuentran a lo largo de su curso, nos hace sospechar la riqueza que el río proporcionaba a sus dueños en los tiempos en que funcionaban a pleno rendimiento. Muchos de estos molinos se han remodelado a lo largo de los años, aunque conservando exteriormente buena parte de sus estructuras molineras. Aún se puede contemplar alguno, que el olvido ha conseguido salvar de la reforma.

#### FIESTAS TRADICIONALES Y POPULARES

La mayoría de los festejos que se celebran en el pueblo están relacionados con las actividades ganaderas y mercantiles del lugar. Así, el 17 de enero se celebra la festividad de San Antón, protector de los animales, de importancia en el ámbito agrícola y ganadero, con subasta de las ofrendas que se hayan hecho al santo.

La primavera marca su eclosión con las fiestas de San Juan, con numerosos ritos y conjuros; en esta fecha los mozos hacen *trastades*, cambiando objetos de sitio o poniéndolos al revés.

Pero la fiesta por antonomasia de esta localidad se celebra el día 7 de agosto; es la de "San Mamés", patrono de la localidad, que acoge a los niños en edad de hacer la primera comunión, así como a todos los vecinos, dándose cita también en ella los emigrantes que se encuentran lejos de nuestra tierra. Este día todos los que acuden a la cita, se visten con sus mejores galas, sacando el santo en procesión por las calles del pueblo, celebrándose durante todo el día la fiesta por todo lo alto, dando buena cuenta de las mejores viandas que hay en cada casa. Con esta fiesta se da prácticamente por finalizada la recogida de la hierba, al tiempo que comienza la preparación para la recolección del maíz, patatas y hortalizas para el invierno.

Dos días más tarde, el 9 de agosto, se celebra la feria o mercado del queso de Cabrales, la cual ya viene citada en



Iglesia de San Mamés

el Catastro del Marqués de la Ensenada, señalando la intensa actividad mercantil desarrollada por las cabraliegas de hace 150 años el día anterior a San Lorenzo. En este día se abre el *prau* de la fiesta y se disponen los romeros a dar buena cuenta del queso, la miel, el pan y la sidra que se les ofrece desde los puestos de venta instalados para este fin, amenizando el evento la música de la correspondiente orquesta contratada para la ocasión.

También es de destacar el día 10 de agosto la feria de San Lorenzo, que por su antigüedad e importancia, fue una de las más prestigiosas de toda la región. Actualmente se encuentra en un serio declive debido en gran parte el abandono de la ganadería.

Otras celebraciones son hoy de ámbito más restringido, pues se reducen a varias familias; son las derivadas de ciertos trabajos comunitarios, como el *samartin*, con motivo de la matanza del cerdo, o *les esbilles*, para quitar las hojas y enristrar las panojas del maíz. Actualmente se celebra con gran auge el *magüestu* con la recogida de la castaña. No hay que olvidar que el significado de la palabra Cuerres proviene de la voz bable "cuerre y curru" que se usaba para designar un cercado de piedra con funciones diversas, como depósito de ganados o donde se echaban las castañas hasta que estuviesen en sazón y éstas pudiesen separarse con comodidad de los erizos.

El primer domingo de octubre se celebra la festividad del Rosario, con pro-

cesión nocturna con velas por las calles de la localidad tras la misa vespertina.

#### L'ASTURIANU

En el río Aguamía, prácticamente se establece hoy el límite de dos rasgos definitorios del asturiano oriental: la aspiración de la /h/, característica en otro tiempo de todo el concejo y hoy en franca regresión, y los plurales femeninos en /as/. Eso hace que casi en todo el municipio la /h/ se haga /f/ y se diga: facer, felechu, fiya, foguera, etc..., pero en este lugar de frontera lingüística, todavía se conserva y se pronuncia jacer, jelechu, jiya, joguera, etc..., y se dice «las casas» en vez de «les cases», una de nuestras peculiaridades.

#### EL FUTURO

Hoy Cuerres se enfrenta a un futuro prometedor, comprometido con su historia pero afianzándose y creciendo intenta que ese futuro, que se nos muestra esperanzador, pueda ser disfrutado por todos.

Esta localidad, que crece y lucha por ocupar un puesto relevante dentro del concejo riosellano, tiene posibilidades de mejorar sustancialmente. Su playa y río, dos de sus señas de identidad que son compartidos por los dos concejos vecinos, han de unirnos cada vez más en lugar de separarnos y han de ser también conocidos y compartidos por y con aquellos que nos quieren visitar. Quedan muchas cosas por hacer pero espero que con el tesón y apoyo de todos, este pueblo pueda ocupar el lugar que por su historia, su esfuerzo y voluntad, se merece.

# RIBADESELLA Y EL AGUA

Juan José Pérez Valle

Con ser muchas las necesidades padecidas por el vecindario a lo largo de la historia riosellana, el gran quebradero de cabeza de casi todas las corporaciones que en el municipio han sido, fue siempre la de intentar paliar la escasez de agua en la capital municipal.

Sus habitantes se venían surtiendo desde tiempo inmemorial de algunos pozos particulares y de tres fuentes públicas, la de la Plaza de la Iglesia fundamentalmente, la del Pixuecu y más tarde de la denominada Fuente Nueva a los pies del Corberu. Las dos primeras formaban riachuelos que iban a desaguar a la playa de la villa (hoy desaparecida bajo el caso urbano) y a la cerca de la huerta de los Argüelles, hasta que sus aguas se recogieron en las primeras alcantarillas que tuvo la población (1833 y 1838 respectivamente), pero durante el estiaje, estas fuentes frecuentemente se agostaban, obligando a vecinos, criados y criadas, a tener que desplazarse en su busca, siendo origen de abundantes disputas el reparto de su escasez.

El comienzo de la construcción del puerto en 1784, la previsión de que una vez finalizado atraería numerosos buques a él y la incapacidad para surtirlos de agua adecuadamente con las raquílicas fuentes existentes en el pueblo, plantearon la necesidad de buscar el mejor modo de garantizar un suministro permanente a la villa que no coartase su previsible crecimiento industrial y comercial.

Los primeros intentos para solucionar aquel añejo problema, datan del año 1800. El estudio realizado entonces por el Regimiento, preveía efectuar la traída de aguas a la villa desde la fuente de Truyes y, para obtener los caudales suficientes para acometer las obras, el municipio solicitó del Supremo Consejo de Castilla poder imponer



Uno de los pozos que surtían al vecindario

un arbitrio de 8 rs. en cada cántara de aguardiente que se vendiese en el concejo, arbitrio que fue aprobado por la superioridad. Pronto se hicieron las primeras gestiones para la ejecución de aquel proyecto, pero la Guerra de la Independencia lo frustró por completo.

Al mismo tiempo, las obras portuarias se fueron dilantando en el tiempo, por lo que las perspectivas de incremento del consumo de agua no se manifestarían plenamente hasta ya muy avanzado el siglo XIX, paralelo a la finalización de aquellas y al crecimiento experimentado por una población prácticamente estancada hasta entonces. Efectivamente, nuevos estudios realizados en 1850 determinaron efectuar el suministro de agua desde la "Fuente de la Mojosa" y "La Teja" (términos de Llovió), obras que serían sufragadas con el producto de la venta de los solares de la Nueva Población, solares que habían sido ganados a la ría durante la construcción del puerto.

Sin embargo, el nuevo proyecto de abastecimiento de aguas no hizo sino demorarse, a pesar de los innumerables informes, expedientes, solicitudes y comisiones que hubo que hacer. Se encargó la redacción del mismo a un

personaje famoso en aquel tiempo, Roberto Frasinelli, que éste rechazó, recayendo en Mariano M. Colubi, director de caminos vecinales del distrito (1864), aunque no faltaron nuevos problemas que originaron innumerables retrasos en su tramitación.

El primero de abril de 1873 el Ayuntamiento procedió a la subasta de los solares de la Nueva Población, que se completaría con otra realizada en septiembre de aquel mismo año: quedó exenta de la venta, en un principio, la manzana situada en la Plaza Nueva frente al Casino, que se consideró muy a propósito para Casa Consistorial, escuela y cárcel, aunque a la postre, también tuvo que ser vendida al no alcanzar el producto de todos ellos el costo de las obras que se pretendían acometer.

Tres de aquellos solares (primera manzana frente al muelle), habían sido cedidos por el Ayuntamiento años atrás a particulares y por tanto no salieron a subasta pública. Los dos primeros a Miguel de Ardines y Antonio Cortés respectivamente, en pago de sendos préstamos hechos años atrás al Ayuntamiento y el tercero a Darío de Regoyos, padre del pintor impresionista homónimo, en gratificación por el levanta-



miento del Plano de la Nueva Población de la villa, solar que en 1872 vendió al comerciante Manuel Caso González. El resto de los solares, salieron, como se ha indicado, a pública subasta en 1873, lo que fue origen de numerosos problemas para el municipio y para los compradores de aquellos<sup>1</sup>.

Dadas las necesidades hídricas que padecía entonces la villa, las obras comenzaron aceleradamente y, en noviembre de 1875, el suministro de aguas era ya una realidad, manando por fin el preciado líquido de la primera fuente pública proyectada, situada en la plazuela junto al estribo derecho del puente de madera. Unos meses más tarde, llegaba a la fuente de cuatro caños instalada en la Plaza Nueva, construyéndose además un lavadero público a la salida de la villa en el solar que hoy ocupa el cuartel de la Guardia Civil.

Aquellas primeras obras constituyeron un serio avance y sirvieron para paliar la sed riosellana, pero por poco tiempo. El crecimiento de la capital municipal en las décadas finiseculares, aumentó notablemente las necesidades de abastecimiento de la población, por lo que a principios del siglo XX comienza a hacerse notoria nuevamente la escasez en el caudal de agua que abastecía a la villa. Es entonces (1905) cuando el Ayuntamiento solicita derivar agua del Tinganón (5 litros/s), de acuerdo con el proyecto realizado por Manuel Álvarez de Nora.

La autorización para aprovechar las aguas de este riachuelo fue aprobada el 24 de enero de 1906, pero ante la inexistencia de recursos municipales para acometer las obras, en octubre de aquel año la Corporación Municipal privatiza el servicio por espacio de 99 años en favor de la "Sociedad Acueducto de Ribadesella" -en acciones de 100 pts.-, sociedad representada por José Blanco Junco y Teresa de la Villa, siendo uno de sus mayores propietarios el Marqués de Argüelles, sociedad que sería la encargada de llevar a cabo las nuevas obras y de la gestión y administración del suministro a la capital municipal.

La sociedad construyó un depósito en el Cueto de San Juan (1907), cuatro



*Fuente construida en 1875 tras la traída de aguas desde la Fuente de la Mojosa y la Texa. Fotografía tomada hacia 1900*

nuevas fuentes en la villa y una en la playa, objeto esta última de riadas de tinta e incluso de recursos contra las decisiones municipales por un "quítame allá donde la ponga", si más cerca de los chalés que comenzaban a construirse en la playa, como proponían los conservadores, o más cerca de las casas de labranza, jornaleros y artesanos del Picu como era la opción de los liberales.

Pero, a los pocos años, el crecimiento de la villa y el incremento del consumo, hicieron insuficientes las medidas adoptadas. En 1919 ya se notaba una clara escasez del preciado líquido, que fue muy grave en agosto de aquel año en el que el aforo sólo dio 3 litros/s, agravándose en años sucesivos todavía más, llegándose a solicitar en 1924 de los FF.EE., que dispusiesen de vagones cisternas para poder surtir a los barcos y al pueblo en caso de necesidad.

Ante la incapacidad de la concesionaria para garantizar un suministro adecuado, va tomando cuerpo la idea de revertir el Servicio de Aguas al municipio y buscar nuevas captaciones, a lo que la sociedad concesionaria no se opuso, siempre y cuando se le reconociera el capital social, estimado entonces en 80.000 pts.

La nueva captación, con un caudal de 12 litros/s. se hizo desde Les Fontines, en Berbes (proyecto de Francisco Durán Tovar, descartando otro estudio para hacerlo desde Fries tras una am-

plia, discutida y controvertida decisión técnica) y el 16 de julio de 1925, la sociedad "Acueducto de Aguas de Ribadesella", hizo entrega del servicio, levantándose y enajenándose más tarde, la tubería del Tinganón. A la inauguración de las obras, que paliaría las constantes necesidades hídricas de la capital municipal, asistió el gobernador Francisco Zubillaga, el Delegado Gubernativo de la zona, el Comandante jefe del Somatén y otras fuerzas vivas riosellanas, contando el acto con la presencia y oposición de los vecinos de Berbes que señalaban que el manantial era suyo privativo, alegando además que la nueva toma había dejado sin agua a los molinos de la aldea.

Los actos estuvieron amenizados por la Banda del Regimiento Tarragona; por la mañana, misa en Berbes, y después banquete en El Apolo que no me resisto a dejar de reseñar y que constó de: sopa Carmelita, huevos a la inglesa, salmón al horno y salsa tártara, pollo en pepitoria, solomillo con puré, Manjar real, sorbete Crema de Viena y flan. Vinos: Riscal, Murrieta, Santemes Bilbaína, Champagne, café, licores y habanos. Por la tarde animada romería, prologándose la fiesta hasta altas horas de la noche.

Con ser muy importantes las obras realizadas y paliarse en gran medida las necesidades de agua de la capital municipal, el problema no se podía dar

por finalizado aún. Los períodos de estiaje se hacían notar siempre, por lo que el proyecto de Durán preveía la necesidad de contar con un depósito que regulase el abastecimiento de la población y que al mismo tiempo permitiese surtir adecuadamente a las partes altas de la villa, al Asilo, el Fuerte y la Cuesta. Ello llevó a las autoridades republicanas a construir y acondicionar lo que se denominó Depósito Regulador en Ardines, prácticamente finalizado en 1936, con una capacidad de 1.300 m<sup>3</sup>., pero que nunca pudo entrar en funcionamiento a consecuencia de la guerra.

Durante ésta, la destrucción en 1937 del puente sobre el Sella por las tropas republicanas asturianas en retirada, cortó suministro a la capital municipal, que hubo de surtirse nuevamente y de forma provisional del manantial del Tinganón hasta que aquellas negativas circunstancias quedaron definitivamente subsanadas.

La larguísima posguerra con la penuria de medios que trajo aparejada, el estancamiento de la actividad comercial, industrial, de servicios y de la población de la capital municipal, hicieron que las necesidades de agua fueran cubiertas con el servicio ordinario salvo en cortos períodos, pero su carencia comienza a hacerse notoria nuevamente a partir de 1955. En este año el Ayuntamiento ante la insuficiencia del suministro pedía paciencia al vecindario, pues los estudios realizados para solucionar el problema que se presentaba entonces con toda su crudeza preveían la necesidad de realizar una nueva conducción desde Berbes, así como renovar toda la red de distribución de la capital municipal, y el Ayuntamiento, sin ayudas estatales, estaba imposibilitado de poder realizar en solitario pues su costo superaba el millón y medio de pesetas de aquella época.

La búsqueda de fugas, por la dificultad de encontrarlas en un lecho arenoso, que los detectores de entonces no acusaban, hicieron que el Servicio Municipal convirtiese a la villa en un gigantesco queso gruyere casi permanente. La situación fue pues agraván-



*Depósito construido en 1907 por la «Sociedad Acueducto de Aguas de Ribadesella»*

dose en años sucesivos, padeciendo los pisos altos una permanente escasez en época veraniega y todos sufriendo cortes de agua frecuentes, que los servicios municipales se mostraban incapaces de solucionar.

En 1957 fue descubierta una gran avería. El problema para los optimistas estaba solucionado con su reparación, puesto que de los 3 l/s que se aforaban a la entrada del depósito del Cueto de San Juan antes de su arreglo, se había pasado a 9 después de él.

Aquello no fue sino un espejismo, porque al poco tiempo el vecindario se encontraba en la misma situación, haciéndose notar una vez más la gran paciencia de los habitantes de la villa ante la ineficacia de las autoridades municipales y de otras instancias superiores para resolver el añejo problema.

Ante la escasez de agua ocasionada en una mayor demanda de la población y por las más que habituales averías y pérdidas en toda la longitud de la red, por fin, el Consejo de Ministros de 6 de junio de 1958 aprobó las obras de renovación de la conducción del abastecimiento de aguas a Ribadesella desde Berbes, iniciándose los trabajos en dos fases, llevando de paso también el agua a los pueblos de Berbes, San Esteban, Abeu, Bones, Tereñes y S. Pedro, obras que resultarían tras su finalización, del todo punto insuficientes por la incapacidad del propio manantial y

debidas también a que no se llegó a efectuar la renovación de la red de distribución de aguas dentro del casco urbano, que se encontraba en un estado lamentable.

Los cortes en el suministro siguieron pues siendo demasiado frecuentes y habituales, y además sin previo aviso, tanto que el periódico local SOMOS denominaba con sorna en aquellos años al Servicio Municipal de Aguas: "Servicio Municipal de Cortes de Agua". Para entonces, las necesidades de la capital municipal habían experimentado un ostensible crecimiento, consecuencia del progresivo incremento de la actividad económica, -fundamentalmente de la construcción de viviendas y la explosión turística- y el consiguiente aumento de la población de la villa en aquellos años. A pesar de la construcción de un nuevo depósito de agua en las partes altas de La Cuesta (1960) para abastecer a la capital municipal y otro en La Moría para suministrar al barrio de Santa Marina, en ese año y otros posteriores, los cortes en el suministro fueron continuos.

Las medidas ideadas para hacer frente a aquella siempre deficitaria situación, como era la necesidad de sustituir la red de distribución de aguas de la villa por obsoleta, o hacer uso nuevamente del depósito de Ardines abandonado en 1936, no iban a ser sino parches, y además chocaron siem-

pre con dificultades técnicas y sobre todo por la falta de medios económicos y de gestión municipales, así como de la ineficacia y de las nulas ayudas provinciales y estatales.

La búsqueda de manantiales que cubriesen las crecientes necesidades de toda la población y no sólo de la capital municipal, llevaron en 1968 a la Corporación, conjuntamente con el Ayuntamiento de Llanes, a solicitar de la Diputación Provincial el aprovechamiento del río Aguamía y con él dotar a las aldeas del oriente del concejo riosellano y a la parroquia de Pría. La rápida respuesta -dos años más tarde-, supondría la panacea para la sed estival de Ribadesella pues la Diputación señalaba que el río de Nueva (Ereba) disponía de las condiciones idóneas para el abastecimiento integral de la comarca señalada, incluida la villa de Ribadesella, llegándose entonces a un acuerdo con el Ayuntamiento de Llanes e iniciándose los trabajos previos para llevar adelante la sugerente idea.

En el otoño de 1972 el proyecto estaba finalizado. Las obras supondrían algo más de 25 millones de pts., de las cuales cada Ayuntamiento debería aportar el 50% del costo de las obras que hubiese que realizar dentro del término municipal respectivo, solicitando el de Ribadesella un préstamo del Banco de Crédito Local de 8 millones de pesetas para hacer frente a las obras, y de la Confederación Hidrográfica la concesión de 25 l/s del río Ereba y 15 l/s del arroyo Fuente Friera, concesión que es aprobada el 27 de enero de 1975.

Mientras tanto, la falta de agua seguía haciéndose presente todos los años, especialmente en época veraniega cuando la población de la capital municipal se triplicaba. El final del verano del año de 1974 fue especialmente dramático. Los vecinos tuvieron que desplazarse a los arroyos del concejo en busca de agua y la villa tuvo que ser surtida durante 21 días mediante cubas por los bomberos de Gijón. Patética la escena de las colas de vecinos tras las cubas con todo tipo de cacharros para hacerse con unos litros de agua. Algu-



*Estación de captación de Berbes (1925)*

nos hoteles se vieron precisados a hacer la comida con agua embotellada y las cafeterías apenas podían servir cafés, lo que provocó una desbandada de veraneantes por no tener agua ni para lavarse.

El deseo de solucionar rápidamente la falta de agua en Ribadesella por parte de las autoridades municipales de entonces, no se conjugaba muy bien con el paso cansino de la Diputación Provincial, que no acababa de dar fin al correspondiente expediente. Para colmo, la inflación galopante hizo que los 25 millones de 1972, se conviertan en 38 tres años más tarde y sin haberse iniciado todavía las obras, lo que llevó a presentar la dimisión al alcalde Angel Arias Ballesteros que había empeñado su palabra en solucionar de una vez por todas el acuciante problema del agua en Ribadesella.

1976 fue también un año dramático, con el alcalde dimitido, con el alcalde en funciones amenazando con abandonar por el problema del agua y el vecindario surtiéndose en los momentos más apurados con cubas procedentes de Gijón y Villaviciosa, sólo la providencial lluvia otoñal logró poner coto a la escasez.

En marzo de 1977, cuando las tan esperadas y cacareadas obras fueron adjudicadas, el Ayuntamiento riosellano ya tenía que aportar más de 18 millones. El sacrificio bien merecía la pena

todavía, pero para entonces, los retrasos de la Diputación, el cambio de régimen en España, las protestas de los vecinos de Nueva ante el temor de verse afectados por la disminución del caudal de su río y la consiguiente oposición del ayuntamiento llanisco para que con sus aguas se surtiesen pueblos de Ribadesella, llevaron a la caducidad de la concesión efectuada a pesar de las protestas del Ayuntamiento riosellano ante la Confederación Hidrográfica por tal medida.

La solución del problema del agua se alejó definitivamente llevando la frustración a todo el vecindario y quedando como único recurso el reparto del agua del Aguamía -con caudal muy inferior-, entre ambos concejos. Como un mal menor así se solicita ante la Diputación en 1978, iniciándose prontamente las obras y regando sus aguas las sedientas cañerías riosellanas a comienzos de 1980.

Algunos años más tarde, en 1987, con motivo del proyecto de abastecimiento al valle de S. Jorge, el Ayuntamiento de Llanes se opuso una vez más a que Camango, Cuerres, Toriello, Meluerda, Collera y el barrio de la Cuesta de Ribadesella se beneficiasen de aquel, a pesar de que las autoridades municipales riosellanas sólo aspiraban a la cesión de las aguas sobrantes. Llanes negó nuevamente a Ribadesella el pan y la sal, prefiriendo que el agua



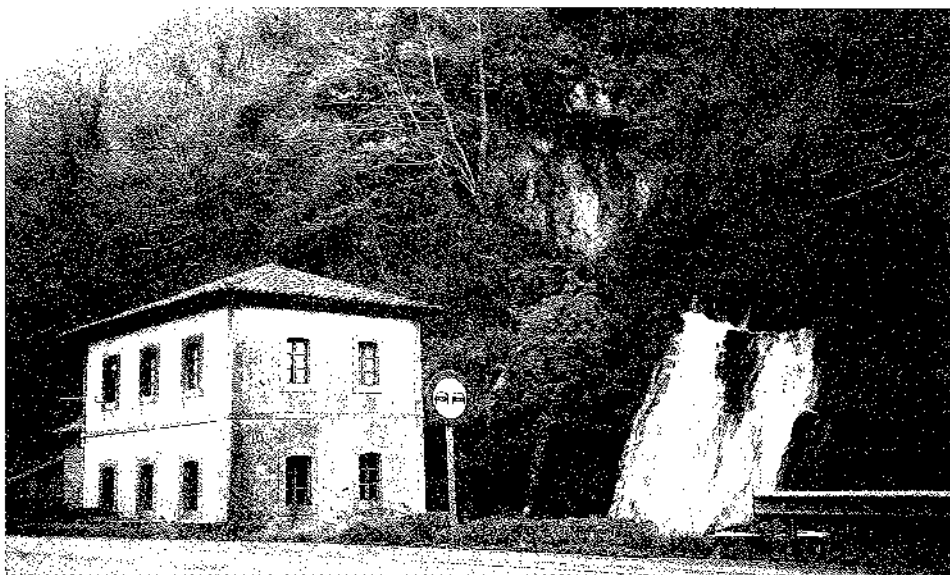
que no iban a utilizar sus vecinos se perdiese, antes que darlo a la sedienta Ribadesella, permitiendo el Gobierno Regional de entonces que el agua pública se negase a un concejo muy necesitado de ella por motivos exclusivamente territoriales.

La llegada del agua del viejo río Amia no fue solución de nada y los problemas de abastecimiento comenzaron a notarse muy pronto. Los parches al abastecimiento eran soluciones improvisadas y momentáneas, como fue la construcción del depósito de La Moría construido por Astursella en 1981. La falta de agua era manifiesta todos los años, fundamentalmente en época veraniega, lo que era visto por los turistas como el mayor inconveniente que encontraban en los años 80 durante su estancia en la villa, llegándose a finales de 1988 a una situación agobiante por la larga sequía que llevó la alarma a todo el vecindario. Se restringió al máximo el consumo y la solución -se dijo entonces por las autoridades municipales- provendría del manantial de Frías.

En diciembre de 1970 el Ayuntamiento había efectuado la compra de 20 l/s de agua de este manantial, propiedad de un particular, iniciándose en 1987 el expediente expropiatorio de la totalidad del mismo, que acabó en los tribunales ante la oposición del dueño del molino que movía aquellas aguas, lo que originó mayores retrasos en la solución del problema.

Ya muy avanzado el año 1989, el agua seguía siendo uno de los principales quebraderos de cabeza de las autoridades y ponía serias cortapisas al desarrollo de un municipio turístico como era el riosellano. Debido a la prolongada sequía, los manantiales estaban prácticamente secos. La prohibición de regar jardines o lavar coches eran medidas insuficientes, y barrios enteros y pisos altos carecían de agua la mayor parte del día en una situación dramática, sufriendo todos aquel verano su ausencia. Hasta el manantial de Frías por el que siempre corrió el agua se secó.

En esta fecha se plantea la posibilidad de solicitar del Instituto Geológico y Minero la realización de estudios pa-



*Aspecto del manantial de Frías*

ra la localización de nuevos manantiales, al tiempo que comienza a abrirse paso la idea de la privatización del Servicio de Aguas. FOTURI (asociación para el Fomento del Turismo de Ribadesella) por su parte, ante aquella alarmante situación, solicitaba del Ayuntamiento en junio de 1990 que garantizase el suministro de agua en el verano, que éste no pudo cumplir, aunque se iniciaron las obras para la captación y depósito del agua de los ríos de Santianes (Biforcós y Santianes, verano de 1990) para la mejora del abastecimiento de la villa, para lo que se solicitó un crédito de 10 millones de pts., además de destinar a ellas otras ayudas provinciales, dejando las obras sin agua a aquellos ríos y la protesta de los ecologistas, además de la oposición política al alcalde al que acusaban de haberse gastado los millones sin proyecto de ningún tipo y haber destruido varios viejos molinos, señalando además cuando aquellas finalizaron que el agua no llegaba a los usuarios por deficiencias técnicas.

La necesidad era tan perentoria en aquellas fechas con numerosos cortes en el suministro, con abundantes casos de colitis en el barrio de Santa Marina, que se estudia incluso la posibilidad de derivar aguas del Sella a la altura de Frías en caso de extrema necesidad.

La búsqueda de manantiales tiene por fin éxito en la zona de Berbes, mer-

ced a las orientaciones proporcionadas por algunos vecinos y antiguos mineros acerca de la abundancia de aguas subterráneas en las explotaciones mineras de espato-fluor abandonadas de la zona, estudiándose a comienzos de 1991 su captación, lo que solucionaría los problemas de abastecimiento de Ribadesella. Para ello se tendría que bombear el agua desde 118 m. de profundidad en uno de los sondeos que se iban a realizar, y renovar la conducción desde Berbes con una nueva tubería de 315 mm. de diámetro que sustituiría a la antigua. Se preveía que las obras finalizaran en 1992, con un presupuesto cercano a los 73 millones de pts., aunque lo cierto es que costaron más de 100 y finalizaron con retraso, zozobra y angustia en agosto de 1993, después de que el invierno de 1992 fuese el menos lluvioso del siglo y en medio de las críticas constantes de la oposición al gobierno municipal por su actuación en esta y otras materias.

Por fin, con la llegada del agua desde El Frondil se pudieron ver los depósitos a rebosar, circunstancia muy poco habitual. El reto siguiente era la renovación de la red de distribución de la capital municipal, que tendría que hacerse conjuntamente con el saneamiento, pendiente de que el Gobierno Regional de entonces, permanentemente enfrentado a la primera vara municipal, diese luz verde al inicio de

unas obras siempre pospuestas y que, tras numerosos retrasos dieron comienzo el 4 de noviembre de 1996.

Dos años antes se había acordado privatizar la gestión del Servicio de Aguas, tras comprobar que las tasas que se cobraban por este concepto equivalían sólo al 50% de lo que el municipio consumía, por lo que el fraude era casi generalizado (219.823 m<sup>3</sup> registrados como consumo en 1996). El último día de marzo de 1996 fue privatizado en favor de la empresa Asturgua<sup>2</sup> por un período de diez años, renovables hasta los 75 que la ley estipula. Curiosamente la nueva gestión se hizo notar muy pronto, fue el primer año desde mucho tiempo atrás en el que no hubo escasez de agua durante el verano, ni siquiera en los pisos más altos de la capital municipal. La paulatina instalación de contadores donde no existían, fue asimismo beneficiosa y permitió reducir el consumo medio y el derroche de agua que había habido hasta entonces (en 1997, con un 80% de contadores instalados entre los usuarios, el consumo registrado alcanzó los 430.027 m<sup>3</sup> en el municipio; hoy, ya cubren el 97%).

Por otra parte, las obras de saneamiento de Ribadesella llevadas a cabo por la Consejería de Fomento, permitieron renovar en su totalidad la obsoleta red de distribución de aguas en la capital municipal, lo que redundó en una mejora notable del servicio.

Como resumen de las actuaciones hídricas municipales a lo largo de varias decenas de años, hoy se captan aguas de tres zonas para surtir a la villa riose llana:

### **1º Zona del Aguamía**

Se capta el agua de este río en la zona denominada Madre del Río proporcionando en estiaje unos 6 l/s de caudal. El agua llega a un depósito en Pría compartido con el municipio de Llanes, correspondiendo al concejo de Ribadesella 175 m<sup>3</sup> de capacidad. Este depósito surte a los de Cuerres (60 m<sup>3</sup>), Meluerda (125 m<sup>3</sup>) y El Jario (700 m<sup>3</sup>). Este último suministra agua al de-



*Río de Santianes (1990)*

pósito de La Cuesta (160 m<sup>3</sup>) desde donde se distribuye por los barrios de La Cuesta y El Fuerte.

### **2º Zona Frías-Santianes**

En Frías se capta el agua junto a un molino en la carretera N-634. El caudal en estiaje es de 15 l/s, elevándose a un depósito de 20 m<sup>3</sup> de capacidad situado sobre el manantial. A la conducción hacia la red de distribución de la villa se suman en Santianes las captaciones realizadas en los arroyos de Santianes y Biforcós, las cuales proporcionan en estiaje un caudal de 5 l/s.

### **3º Zona de Berbes**

De esta zona proviene el principal sistema de abastecimiento concejil. En ella se realizan tres captaciones de agua. La primera de ellas se hace en los manantiales de Berbes que aportan entre 20 y 9 l/s en función de la época del año de que se trate. Las otras dos captaciones se realizan mediante bombeos en antiguas explotaciones mineras: una en la boca de La Mina y la segunda merced a un sondeo de más de un centenar de metros en El Frondil. Ambas aportan un caudal de 20 l/s. El agua de estas tres captaciones alimenta los depósitos de Abeu (40 m<sup>3</sup> de capacidad), Bones (20 m<sup>3</sup>), Tereñes (100 m<sup>3</sup>), S. Pedro (20 m<sup>3</sup>) y los de La Moría (400 y 500 m<sup>3</sup>)

que sirven agua a la red de distribución de la villa de Ribadesella.

Hoy, el consumo y suministro de agua a la población se encuentran equilibrados para un año de pluviometría normal, no faltando agua ni durante el verano en el que la población de la villa se triplica, pero a pesar del tiempo transcurrido para poder cubrir ampliamente las necesidades básicas de la capital municipal, no se puede bajar la guardia en este campo. El calentamiento de la atmósfera es un hecho evidente, que auguran precipitaciones cada vez menores, el consumo por habitante ha de ir con toda probabilidad en aumento y el crecimiento turístico de la capital municipal y pueblos del concejo multiplicará las necesidades de agua, precisamente en la época de menores precipitaciones. La previsión de las necesidades futuras ha de estar siempre sobre la mesa para que no lleguen a producirse de nuevo los graves trastornos que ante la escasez de agua padecieron siempre nuestros antepasados y nosotros mismos.

### **NOTAS**

(1) Véase del autor el artículo "Ribadesella, hoy como ayer". Diario La Nueva España del 25 de junio de 1992.

(2) Agradezco a Javier Olmos, técnico de esta empresa, los datos proporcionados, que me han permitido completar la redacción de este artículo.

# Don Cándido

*María Teresa Sánchez Díaz-París*

**R**or Don Cándido se le conocía en Ribadesella y resulta difícil, en la brevedad que exige este artículo, recordar su vida humana y profesional tan dilatada como fecunda. Había nacido en abril de 1878 y transcurrieron años sobre años, tantos que ya nadie, excepto él tenía memoria de aquellos días lejanos.

Era el mes de julio de 1961, sin duda alguna atisbaba la cercanía de la muerte y su imaginación revivía el pasado. De repente, se acordó de su infancia transcurrida en Santiago de Compostela, su ciudad natal.

Vio a su madre y oyó la voz de sus numerosos hermanos.

Vio a su padre acompañándole en innumerables ocasiones a contemplar el grandioso Pórtico de la Gloria.

Vio las aulas del Instituto y a todos sus compañeros.

Se vio en sus tiempos de estudiante de medicina, sobresaliendo entre todos por su elevada estatura y por su rendimiento académico.

Todo esto le vino claramente a la memoria, pero por encima de estos recuerdos estaba aquel que tantas y tantas veces le acompañó durante su vida: «La Llegada a RIBADESELLA». Con frecuencia la evocaba de la siguiente manera:

*Pasó tiempo y tiempo y aquella maleta continuaba aparcada en un rincón de la habitación esperando el inminente viaje de vuelta. Se sucedieron muchos días, tal vez varios meses, desde el regreso de Don Laureano García, médico titular de Ribadesella, a quien había venido a sustituir durante unas vacaciones. Fueron largas jornadas de duda hasta que, súbitamente, una luz cruzó mi pensamiento y supe que Ribadesella sería mi tierra, su mar sería mi mar y sus gentes serían mis*

*gentes. En aquel instante tomé la decisión, me levanté bruscamente y deshice la maleta guardándola, acto seguido, en el último rincón del armario.*

Fueron inútiles los llamamientos de sus compañeros, profesores y otros profesionales de prestigio, haciéndole ver que un médico con su expediente académico no podía, ni debía, ejercer en un pequeño pueblo: Veintidós So-

bresalientes y siete Matrículas de Honor fueron sus notas en la Facultad de Medicina de Santiago de Compostela, donde obtiene el título de Licenciado en Medicina y Cirugía con la calificación de Sobresaliente. Obtenida la licenciatura, investiga el tratamiento de la Uretritis blenorragica en el hombre consiguiendo el título de Doctor por la Universidad Central de Madrid tam-



*Cándido Díaz Pereiro y su esposa Luisa Caso de la Villa*



bién con la calificación de Sobresaliente. Ya con el título de Doctor, viaja a Londres donde hace la especialidad de Obstetricia y Ginecología (como ginecólogo figuró en el Ilustrísimo Colegio Oficial de Médicos de Asturias).

Poco tiempo después, aprovechando una beca que le concede la Fundación del Excmo. Sr. Don Manuel Ventura Figueroa, Obispo de Santiago de Compostela y Patriarca de las Indias, amplía sus estudios en París y adquiere el título de Traumatólogo.

Vivió en Ribadesella en el número trece de la calle del Infante y allí mismo, en el bajo, tenía el consultorio. Ejerciendo su profesión cruzaba el concejo de norte a sur y de este a oeste, cabalgando por aquellos difíciles caminos sin importarle los fríos ni las lluvias, entregado a su vocación en cuerpo y alma.

En 1911, cuando lleva nueve años como médico titular de Ribadesella, ya casado con Doña Luisa Caso de la Villa y padre de dos hijos (Juan-Andrés y María Teresa) siente deseos de conocer otras tierras y nuevas gentes, para lo que toma la decisión de hacer oposiciones a médico de la Real Armada Inglesa y se embarca para América dejando de sustituto a su hermano Andrés. Legaliza sus títulos en Argentina, Bolivia, Perú y Brasil, pero al cabo de dos años y medio vuelve a Ribadesella después de dejar en aquellos lugares un magnífico recuerdo como médico y como persona. En un periódico local de Machagay (Argentina) escribían con motivo de su marcha: «Su actuación en Machagay no fue larga, pero sí lo suficiente para que hayamos podido apreciar en toda su valía las condiciones que hacían del Dr. Díaz Pereiro un espíritu selecto. En lo profesional tuvo nuestro pueblo al médico capaz de salvar con éxito las circunstancias más graves donde fuera necesaria su intervención (...) le deseamos feliz retorno a su patria a este médico altruista cuyo nombre quedará ligado para siempre a nuestro cariñoso recuerdo».

Nunca se arrepintió de su regreso a Ribadesella, su familia, los amigos, el puerto, el Sella, los prados y senderos que tantas veces había recorrido conti-

nuaban estando junto a él. Jamás el cielo, el mar y la tierra le habían parecido tan hermosos y todo ello le hacía feliz.

### 1936

¿Qué estaba sucediendo en España? ¡La guerra civil! ¡Una horrible pesadilla!

Gozaba Don Cándido de gran prestigio y consideración en Ribadesella. Todo el vecindario sentía por él un aprecio indecible y, como si poseyera un poder misterioso, fue capaz de luchar día y noche contra la enfermedad, sin importarle el lugar donde se encontraba ni las ideas de quien la padecía. Podía asegurarse, que en tan tristes fechas, su persona iba a ser respetada, pero no fue así. Un día de verano, apenas iniciado el mes de agosto, unos hombres desconocidos llamaron a su puerta y lo intimidaron con un ultimátum: «O entregaba a su hijo Juan-Andrés o lo matarían a él».

Juan-Andrés había llegado recientemente desde Londres, donde preparaba la carrera diplomática, tras obtener el título de Licenciado en Derecho por la Universidad de Santiago de Compostela. En aquel Ribadesella de los años treinta apenas había vivido y no se le conocían enemigos. Durante algún tiempo se convirtió en un fugitivo, manteniéndose escondido en distintos lugares, hasta que, después de un largo viaje en la noche, pudo llegar a su casa donde permaneció día tras día esperando un rayo de vida y de luz.

Millones de veces le venía a la mente de Don Cándido los más ínfimos detalles del último encuentro y pasaron muchos años antes de que compartiera con nadie aquel recuerdo: *Fui a ver a Juan, a despedirme de él. Durante unos instantes nos miramos de hito en hito y nos fundimos en un fuerte abrazo del que nos costó gran trabajo separarnos. Desde la puerta me volví a mirarle, tenía la cara pálida y en medio de su blanco rostro brillaban con lágrimas los grandes ojos.*

*Ya era noche cerrada, cuando sin decir palabra ni despedirse de nadie, Juan fue a entregarse para salvar mi vida. La próxima noticia fue la carta de un desco-*

*nocido comunicándome que a mi hijo lo habían matado en Sama de Grado y que podía pasar a identificar su cadáver.*

Lo que vino después fue un largo pasar los días tratando de despertarse otra vez a la conciencia de la realidad, evitando que el dolor lo debilitara no sólo moral sino también incluso físicamente. Su capacidad de acción se incrementó y siguió trabajando sin descanso hasta la jubilación en el año 1952.

En su vida profesional desempeñó numerosos cargos, siendo Inspector Municipal de Sanidad, Médico de la Marina Civil, Médico Habilitado de Sanidad del Puerto, Director de la Casa de Socorro y perteneció al Seguro Obligatorio de Enfermedad desde su fundación. Fue un médico estudioso, que asistiendo a Congresos y leyendo incansablemente revistas españolas, francesas e inglesas, mantuvo una gran altura científica, enterándose de este modo de las innovaciones y avances que en el campo de la medicina se producía.

Una vez jubilado de sus cargos públicos continuó ejerciendo la medicina privada hasta que en los últimos años de su dilatada vida enfermó y tuvo una hemiplejía de la que nunca se recuperó por completo, lo que no le impedía continuar leyendo ya que poseía una selecta biblioteca, que dividió entre sus familiares. Los libros de medicina los regaló a su sobrino Manuel Fernández Díaz, jefe del Instituto Oncológico de Panamá y a su nieta farmacéutica María Teresa. Los volúmenes de Literatura, Historia y Arte incrementan la biblioteca de sus nietos María Luisa y Juan Antonio.

Figura en el Cuadro de Honor de los Médicos Españoles a propuesta de la Junta de Gobierno del Colegio de Médicos de la Provincia de Oviedo, según título expedido en Madrid el 21 de julio de 1961, siendo Presidente del Consejo General D. Antonio Crespo Alvarez.

El Dr. Don Cándido Díaz Pereiro falleció en Ribadesella el 27 de julio de 1961 y su cadáver fue conducido a hombros de la Guardia Civil, siendo inhumados sus restos en el cementerio municipal de Ribadesella.

Bajo el título de *Estampas riosellanas*, reunió y publicó, Guillermo González, sus escritos acerca de Ribadesella, que fueron apareciendo en la contraportada del quincenario «Somos», durante los años 1954 y 1960. Las *Estampas* han sabido retener para la posteridad, que de otra forma se hubieran perdido en el cruel y fácil olvido, escenas, cuadros de costumbres, y si se me apura, verdaderos sainetes, de un tiempo que, por irrepetible, adquiere más valor como el vino añejo de calidad. Esta descripción de situaciones, a la que dan vida variopintos personajes, con características muy particulares, sin pretender «guciar», es decir, sin entrar en mayores profundidades, suele quedar en lo epidérmico; no se recrea ni filosofa, no fuera a distraer la exposición puramente anecdótica, el apunte breve, la acuarela concisa y rápida, fresca y espontánea, aunque vaya dejando la huella de su buen hacer literario, quizás, en buena medida, apurado siempre por la entrega puntual al periódico.

Uno de los tipos y caracteres, definidos magistralmente por Guillermo González, fue el de Manuel Barbas «Cavite», sobrenombre al que éste respondió, tras haber tomado parte en la batalla naval que tuvo lugar en la bahía de Manila, hace ahora cien años.

En la última década del siglo XIX todavía España mantenía en su poder las islas de Cuba, Puerto Rico, Filipinas y algunas otras pequeñas diseminadas por el océano Pacífico. El resto de su legendario Imperio Colonial, desde Méjico a la Patagonia en Argentina, se había emancipado de la madre patria, favorecido, en su ansia de independencia por Inglaterra y los Estados Unidos de Norteamérica.

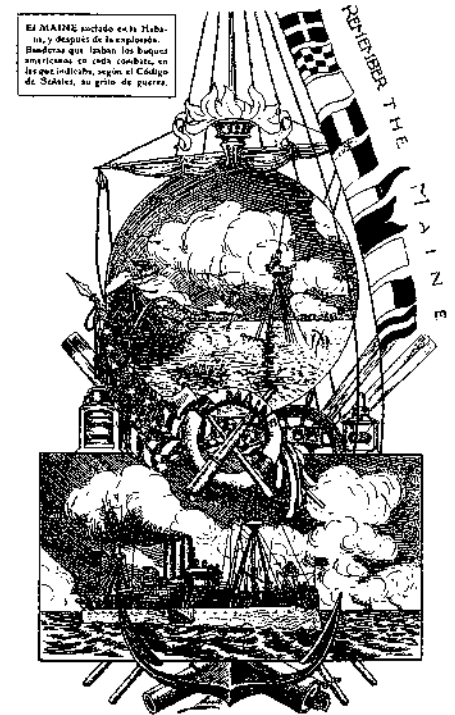
El entusiasmo independentista de Cuba y Filipinas tomaba cada vez más incremento con la ayuda determinante de los Estados Unidos, lanzados por entonces a la carrera imperialista. Las últimas reformas otorgadas por España, régimen autonómico y Pacto de Nacina-bató, respectivamente, llegaron demasiado tarde, cuando ya la naciente y poderosa Norteamérica consideró llegado el momento de intervenir descaradamente, contra todo fundamento moral y político.

La estrategia de *recogimiento*, de neutralidad, seguida por España desde la Restauración, no contó con el apoyo necesario internacional. La doctrina monroísta paralizaba cualquier intento europeo en favor de España.

La fiebre expansionista de Inglaterra que dominaba las dos orillas del Indico; Francia en Africa y Asia; Rusia en el Oriente y los Balcanes; Alemania convertida en la primera potencia europea, determinaron a los Estados Unidos a presionar sobre una nación europea que difícilmente podía defender sus dispersos dominios en ultramar y falta de recursos económicos y militares.

La última revuelta cubana (1895) se convirtió en la tan esperada oportunidad para intervenir en el Caribe. Comienza con la ayuda material a los insurrectos; a ésta sigue la acción diplomática; nueva oferta de compra de la isla por 300 millones de dólares y finalmente la declaración de guerra, bajo la forma de un *ultimátum*, exigiendo la independencia de Cuba en el plazo de tres días.

El conflicto entre España y los Estados Unidos dio comienzo el 20 de abril, fecha del ultimátum que el gobierno de Sagasta decidió no obedecer; se resolvió en apenas cuatro meses y puso de manifiesto el evidente desequilibrio de fuerzas entre ambos con-



El hundimiento fortuito del navío estadounidense «Maine», en la bahía de La Habana, exacerbó los ánimos del pueblo americano, manejado por la prensa amarilla, contra España que nada tuvo que ver en el incidente, según se ha demostrado recientemente

tendientes. La guerra tuvo dos escenarios: las Antillas y el archipiélago filipino. La escuadra española de Filipinas, al mando del almirante Patricio Montojo, con menor potencia de fuego, barcos de madera, fue aniquilada frente al arsenal de Cavite el 1º de mayo. Dos meses más tarde, el 4 de julio, fue hundida en Santiago de Cuba la escuadra del Atlántico. Por el Tratado de París, de 10 de diciembre de 1898, con la independencia de Cuba se cedieron Puerto Rico y Filipinas a los Estados Unidos de Norteamérica. España había perdido su categoría de potencia de primer orden mientras que la victoriosa nación americana emprendía su ascenso, imparable, a sheriff del mundo.

Manuel Barbas «Cavite», nuestro héroe particular, fue uno de los supervi-





Patricio Montojo, almirante de la escuadra del Pacífico. Sus barcos nada pudieron hacer frente a los norteamericanos, mejor protegidos, mejor armados y más veloces

vientes del crucero de madera «Castilla», en aguas filipinas. Ganó la orilla a nado, después de haber sido cañoneado, incendiado y hundido el barco en el que fuera marinero distinguido.

Entre los espectadores que esperaban a los *náufragos* de aquel desastre naval un grupo de monjitas trataba de ayudarlos. Guillermo González relata aquel momento y pone en boca de «Cavite» el siguiente diálogo:

«Español, compatriota, hermano, tómele esta toallita de felpa y tápese las partes», «Gracias hermanas, pero detrás de mí vienen otros hermanos más necesitados que yo». Efectivamente, detrás de él, llegaban otros marineros nadando y algunos —los más— venían en bikini. Este diálogo con las Hermanitas de la Caridad, fueron las primeras palabras que Cavite pronunció en tierra. Cavite marinero distinguido en la Fragata *Castilla* llegó nadando y en calzoncillos a las arenas calcinadas de la playa de Cavite, en la amplia bahía de Manila, y en cuyo centro está la isla del Corregidor.

Años después y, me lo repitió cien veces, preguntándole por la ruta seguida me decía: «Barcelona, Malta Por-Said-Aden (Idem), Singapur», «¿Y en Hong Kong no estuviste?» «Sí, allí limpiaba fondos el barco y los tripulantes

nos esparcíamos por los figones portuarios y por los Sampanes, que son chigres y tiendas flotantes. En Hong-Kong las damas andan en Palanquín y a los delincuentes los amarran por las coletas...».

«Manuel Barbas Llaca tenía talento natural y personalidad y siempre la frase oportuna llena de humor con que salpicaba las conversaciones con las personalidades que nos visitaban. Los entonces comandantes, y más tarde generales, Burguete y Alvarez del Manzano, fueron sus buenos amigos, así como el duque de Tarancón y el marqués de Villaviciosa. Pero entre todos su mejor amigo y protector lo fue don César del Cueto, señor de Camango».

No llegué yo a tener el suficiente trato con Guillermo González. Quizá por su talante, que a mí se me antojaba austero; por mi desconocimiento de su persona; por el salto generacional, o por mi juventud, cuando uno cree que las cosas y las personas están ahí para toda la eternidad, cuando la vida parece dominada por el estatismo, cuando en realidad es fugaz y nunca se olvida de pasar la página de su particular calendario, sin que nos apercibamos apenas de ello. En la actualidad no me hubiera perdido comentar con él sus vivencias, su particularismo, recuerdos de otros tiempos, para sacarle el jugo de lo espontáneo sin el artificio de lo literario a lo que se tiende inconscientemente. Sus retratos, la historia menuda, la pequeña historia popular, que conforma buena parte del tejido vivencial de un pueblo, aquella *belle époque* riosellana, nada tiene que ver con lo que hoy día se pudiera considerar. La progresiva acción social ha devenido en otra cosa, aunque se aprecie, no pocas veces, un trasfondo en palabras, dichos, gestos, que conforman, quiérase o no, la idiosincrasia de todo un pueblo, y sobre todo de un pueblo que mira al mar y a la montaña en una dualidad que lo singulariza, como la efigie

bifronte de Jano. La guerra del 36 y sus secuelas fueron, sin duda, acontecimientos para un antes y un después, y no digamos desde la aparición de la democracia, que acabó con el inmovilismo arcaico. Las transformaciones políticas, económicas y sociales han hecho desaparecer lo negativo de un estado de cosas que se alimentaba por una inercia férrea y ciega, donde el analfabetismo, la ignorancia y la escasez impedían la integración de las capas menos favorecidas a cualquier cambio benéfico. Afortunadamente aquello es prácticamente imposible que vuelva a repetirse. Las *Estampas riosellanas* de Guillermo González nos proporcionan deliciosamente el recuerdo de otra época, aspectos de un tiempo en el que vivieron inmersos, con sus penas y alegrías, afanes y desencantos nuestros, no tan lejanos, antepasados.

En medio de la baraúnda carnavalesca de la que era un príncipe, viviendo como buenamente podía su particular peripecia diaria, *Cavite*, mereció el respeto de sus conciudadanos, por haber sabido defender el llamado de la Patria, cuando tantos otros se inhibieron, o en todo caso defendieron sus particulares intereses.

Desde aquí, Manuel Barbas, te dedico esta pobre ofrenda, sincera y emotiva, porque supiste, en plena juventud, exponer tu vida por nada.



**R**a guerra fratricida afortunadamente había terminado. Todo el mundo, grandes y pequeños, nos aprestábamos a buscar el modus-vivendi, por aquí o por allá, con tal de llevar algo para casa. Nadie hacía ascos a cualquier suerte de labor que se presentara. Las posibilidades eran escasas, pero esta deficiencia la suplíamos con el ingenio que imprime la necesidad perentoria. El dinero, entendiéndolo por tal monedas y billetes de curso legalizado, no existía; este capítulo monetario lo ocupaba, por orden gubernativo, los sellos de correos, tan difíciles de manejar como carentes de valor cuantitativo, que se situaba entre los cinco y diez céntimos.

Quien más y quien menos disponía de una vieja caja de cerillas u otro «rellicario» cualquiera donde poner a buen recaudo la exigua filatelia.

Los «aldeanos» como nos llamaban, peyorativamente los de la villa, a los cuales, nosotros, tildábamos de «tripeiros», solucionábamos, en gran parte, la compra-venta de viandas y otras mercancías, intercambiando los productos; tú me das cinco docenas de bocartes (no se usaba el kilo para este tipo de pescado) por el equivalente en patatas, o medio litro de aceite, que estaba por las nubes, por dos docenas de huevos, recién puestos, etc. Dada la abundancia de pescado que el mar ofrecía generosamente, era lo más idóneo para el trueque, con lo que, también abundantemente, la tierra producía.

Al cabo de media hora o poco más de sonar estridente la sirena de la rufa, señal de que las barcas arribaban tan pletóricas que uno pensaba que con veinte sardinas más se hundirían del todo, aparecían por Sebrenu algunas pescaderas coreando a viva voz ¡Hala, que se acaban!

Sobre sus cabezas una caja a rebozar de refulgente sardina cubierta con

unas ramas de «felechu» para mantener la frescura. Se acababan en un santiamén ¡visto y no visto!

El viejo puente de hierro, tan bonito, se había destruido en mitad de la contienda por aquello de la estrategia; fue volado por los «rojos» para mantener anclados en el pueblo a los «fachas». A esta parte de la ría se cruzaba en un bote que iba y venía desde la rambla a la punta del arenal; el coste por persona y viaje no rebasaba los cinco céntimos de correos, mientras el va y viene de la barca, se construía una pasarela de madera ocupando el vacío del antiguo puente. Bastante tiempo después esta pasarela sería a su vez reemplazada por el actual puente; tan feo, por cierto.

Un batallón de trabajadores, tan en moda en aquella época, procedentes de varios lugares de España serían los ejecutores de dicha obra (hoy es el día que Ribadesella les debe un homenaje) ¡qué mal lo pasaba la pobre gentel!, algunos de estos currantes traídos de Cataluña subían todas las tardes a Sebrenu, a nuestra casa, en busca de leche recién ordeñada, que se la tomaban aún calentita, o se la llevaban a su cuartel de la playa, previo un buen atracón de ricas cerezas, pagaban al contado.

Si parte de la leche que se «mecía» por la tarde se destinaba a los trabajadores del puente y el resto para el consumo de casa; la de por la mañana me encargaba yo, el críu, de venderla en la villa, sin ir más allá de la zona del muelle.

Por la mañana, bien temprano, al vértice del amanecer, mi madre me ponía dos latas llenas de leche, ocho o nueve litros en total, una en cada mano; un saco de harpillera como capirote, por si el «orbayu»; alpargatas y «madreñes» sin calcetines, que si había un par eran par el día de San José festivo... ¡y pies para que os quiero! El camino del medio me llevaba al Puente Pilar, y de aquí, pasando por la carretera de la playa, hasta la punta del arenal

donde tomaba la barca para cruzar al otro lado, tan fácil y tan difícil a la vez.

Las recomendaciones de Matilde eran una letanía diaria, antes de ponerme en marcha, mientras me aviaba las cosas para el camino, incluida una vieja bufanda que por ahí estaba. ¡Ten cuidado no resbales en la barca y caigas al agua!, ¡no te pares en ningún sitio, y en cuanto termines ven corriendo para casa!, ¡ah!, la que te compre un litro, por lo menos, le das un «golispin» de propina, verás cómo te lo agradecen. «¡Gracias, rapaz!, quiero un litro todos los días, no te olvides. Conozco mucho a tu madre; «day» saludos de parte de fulana». Las cajitas de sellos apenas resistían el «tirón».

Aquella aciaga mañana lloviznaba y soplabla un vientecillo frío de poniente. Hiciera bueno, malo o peor, no tenía escapatoria; ¡todos los días de dios la misma cantinela!

Por primera vez, mi madre, y sin que sirviera de precedente, puso a mi disposición el único paraguas, bastante roñoso por cierto, que teníamos para toda la familia, que éramos ni más ni menos que seis. El paraguas en cuestión era algo así como lo más valioso entre todas las prendas personales; lo usaban exclusivamente mis padres, cuando el saco no podía evitar el calarse hasta los flacos huesos.

Las advertencias eran sumamente estrictas, rigurosas. ¡No se te ocurra ol-





vidar el paraguas!, ¡no lo dejes de la mano!, ¡no...!

Solamente pensar en que pudiera pasar algo semejante me estremecía. Le contesté, sin mucho convencimiento ante la mojadura que se avecinaba, que prefería dejarlo antes que verme sometido a la gran responsabilidad que pendía en mi conciencia como un cuchillo a ras de la yugular. Era demasiado. Ella insistió en que lo llevara; yo callé y salí pitando.

Cuando llegué al embarcadero y me dispuse a tomar el bote, cerré el paraguas aunque seguía lloviendo, lo puse debajo del brazo apretándolo ¡bien apretado! temiendo algún desliz, amén de poder moverme con más agilidad, ya que las dos manos andaban ocupadas y «les madreñes» en los pies.

El río bajaba un tanto crecido, dando motivo para que la barca se movie-

ra como un péndulo; el sollado mojado y resbaladizo; cada momento apretaba más y más el brazo... ¡qué inquietud!, ¡qué ansia de verme al otro lado!

¡Siéntate en la proa, chaval, y mira dónde pisas! ¡Vaya que si mirabal, tanto con los ojos como con el entendimiento. El hombre que así me hablaba era el patrón de la lancha, llamado Tino «El chuscu» o el «Practicu».

Al llegar a la otra orilla, ¡por fin!, me levanté para salir, al igual que las demás personas que iban a bordo, ¡resbalé!, aflojé un «tantín» el brazo, lo justo para que el paraguas se escurriera igual que una anguila por el pequeño hueco, casi una rendija que quedaba entre el bote y el muelle, ¡maldición! Quedé tan atribulado que no pude decir nada, ¡ni una sola palabra!

«¡Me cá!, ¡el paraguas del rapaz cayó al agua!» todo el mundo murmuró.

Las lágrimas y el desconsuelo se apoderaron de mí de tal manera que tentado estuve de tirarme al río detrás del maldito trasto ¡ya lo decía yo!

La gente me consoló y me ayudaron en lo posible, pero del negro y destartalado paraguas ¡nunca más se supo!

Antes de entrar en casa ya mi madre, desde la ventana de la cocina, se percató de la tragedia, al verme tan mojado y tiritando de frío y temor.

¡Anda!, quítate esa ropa empapada y caliéntate en el fogón ¡tiembles como una hoja!, al fin y a la postre era un paraguas muy viejo ¡no valía nada!

Puede que sea bueno que lo hayas perdido, pues así nos obligaremos a comprar uno nuevo del «trinquis» ¡uff!

En mi candor juvenil se abrió el cielo. Pensé que merecía la pena seguir vi-



# COMO ARENA *entre los dedos*

*Gela Alvarez Lorenzo*

«Adonde irán los besos que guardamos, que no damos. Dónde se va ese abrazo si no llegas nunca a darlo».

Víctor Manuel.

—Venga Javi, te toca.

Javi se levantó del corrillo y se puso enfrente de sus amigos. Abrió las piernas, puso cara de enfado y empezó a golpear el pecho con los puños cerrados.

—¡Vaya fácil, eso está «tirao»!, Tarzán de los Monos —chilló Andrea.

Javi negó con la cabeza e hizo una mueca burlona como queriendo decir: «te pasaste de lista».

El chico de bañador de cuadros, grande, desgarbado y de piernas peludas seguía golpeándose el pecho, cada vez con más fuerza, e imprimía a sus hombros un balanceo de atrás hacia adelante. Su cara, que pretendía ser aterradora, resultaba más bien grotesca, con los morros sacados hacia adelante y enseñando los dientes.



*Al fondo, la Punta del Pozu*

—Pero, ¿no veis que se está imitando a sí mismo? —dijo Alberto—, es King-Kong.

Javi le arrojó de una patada una buena porción de arena. Todos se reían pero a ninguno se le ocurría lo que su amigo podía estar representando.

Aquel verano era el del juego de las películas; el anterior habían sido las

prendas, el otro el pañuelo, o puede que hubiera sido el escondite.

No quedaba casi nadie en la playa a última hora de la tarde y el sol se empezaba a ocultar detrás de Somos. Algunos veraneantes despedían la tarde dando un paseo por el muro. El mar se había llenado de pequeñas



embarcaciones que habían salido al calamar.

Javi se desesperaba ante la torpeza de sus amigos; pegaba brincos y alternaba los golpes de pecho con otros movimientos más o menos simiescos... porque en eso estaban todos de acuerdo: aquello era un mono.

De repente se paró y se echó las manos a la cabeza; se le había olvidado un gesto fundamental. Empezó a trazar grandes círculos en el aire y a hacer aspavientos abarcando lo que les rodeaba.

—¡Ya está, ya está, ya lo tengo! —empezó a palmear Pilar, —¿cómo se titula esa película en la que trabaja Charlton Heston, sí, ésa en la que al final sale la estatua de la Libertad enterrada en la arena?

—¡El planeta de los simios! —gritaron todos al unísono.

—¡Joder tíos!, ya era hora —resopló Javi —mira que sois burros, hay que ir más al cine.

—Burro tú, que no tienes ni idea de interpretación..., pero, estabas tan mono.

Javi se lanzó contra Felipe y los dos rodaron sobre la arena entre la algarraba de los demás. Cuando se calmaron los ánimos empezaron a hablar de otras cosas.

Apoyada en una balaustrada del muro una chica había contemplado aquella escena. Había sonreído varias veces, con una sonrisa triste. Ella nunca había tenido una pandilla como aquella; estaba de paso y nunca se había atrevido a acercarse a ellos.

—Mirad, ahí está ésa.

Todos se dieron la vuelta a mirarla y al verse observada, María empezó a caminar en dirección a la Punta del Pozo.

Toño la había estado mirando disimuladamente todo el tiempo y por eso casi no había prestado atención al juego. El la había bautizado «la chica de los ojos tristes», aunque a nadie se lo había comentado, ni siquiera a Alberto, su mejor amigo, y jamás hacía un comentario sobre ella cuando la veían.

—Debe de ser más rara... siempre sola, paseando por el muro o por la orilla del agua. Siempre sola.

—No, sola no. El otro día me la encontré en la carretera del faro, iba con

un hombre, parecía que iban enfadados. Creo que están en el hotel.

—Será una pija —dijo Arturo.

—O una mística —aseveró Gloria.

—O una intelectual, siempre lleva un libro bajo el brazo —sentenció Fede.

—Bueno; pija, mística o intelectual... está buenísima —concluyó Felipe.

—¡Hombre!, buenísima... es «monilla».

Esto lo dijo Rosa; llevaba todo el verano tirándole los tejos a Felipe que no se enteraba de nada.

—Yo creo que ya es hora de levantar el campamento —dijo Toño. No quería que siguiesen hablando de aquella chica. —Habrà que ir a cenar pues esta noche hay verbena en la Plaza.

—Yo no creo que vaya, tengo que estudiar.

—Vaya cara que tienes, Alberto, todo el verano sin pegar un sello y precisamente vas a hacerlo esta noche... lo tuyo es mucho, chaval.

—Ya, pero es que los «jefes» me han prometido que si no apruebo las dos de 6º y la reválida, el curso que viene me meten en el San Luis de Pravia. Que alguien avise a aquellos dos «tortolitos».

Y señaló a Lucía y a Pepe, que llevaban más de una hora horadando la arena de la playa, cogidos de la mano. El mismo metió los dedos en la boca y lanzó un agudo silbido.

Era la época de los primeros besos robados, de las incursiones en escotes ajenos... de algún que otro manotazo. La época de las noches en blanco pensando en aquella persona tan especial, única entre un millón; del primer temblor en el pecho. De los primeros deseos y de los miedos. El tiempo de creer en el amor eterno.

Toño la buscó —sabía que en vano— durante toda la verbena y a medida que avanzaba la noche su cabreo iba en aumento. Bailó con Gloria un buen rato y cuando ésta notó que se arrimaba más de lo que a ella le apetecía le dejó plantado en el centro de la Plaza con un: «Anda Toño, guapo, no te pongas pesado». Sacó a bailar, al cabo de un rato de morros y calentura, a una desconocida y sin tantear el terreno, di-

rectamente, empezó a meterle mano, recibiendo un sonora bofetada.

Alberto y Andrea, viendo que se iba a armar una buena trifulca (la chica se había acercado a sus padres, visiblemente alterada, que se encontraban en una terraza cercana), se lo llevaron a dar un paseo al final de la Grúa, Toño vomitó todos los cubatas que se había metido en el cuerpo.

María no dormía. Había leído hasta muy tarde aunque no se había enterado de casi nada. Tenía calor. Se levantó de la cama, abrió el balcón y la brisa que venía del mar onduló su camisión y la melena negra. Apoyó la cara en su hombro derecho, olió su piel y se acarició, suave y sensual, a lo largo de su brazo deteniéndose en la mano. Tal vez, algún día, alguien la acariciaría así, sin importarle... ¿por qué no aquel chico con el que se había cruzado varias veces en las dos semanas que llevaba en Ribadesella y que esta misma tarde la había mirado de aquella manera?

Al día siguiente Toño bajó tarde a la playa. Demacrado, con las gafas de sol más oscuras que encontró y con un tremendo dolor de cabeza.

Le recibieron con burlas. Fede y Rosa hicieron la pantomina del toqueteo y la bofetada.

—Id a tomar pol saco, gilipollas —farfulló.

Se tumbó en la arena, dejándose caer como un fardo. Después de dormir un rato hizo un esfuerzo sobrehumano y consiguió llegar al agua. Nadó durante veinte minutos y se sintió mejor. Al salir se dio de narices con Gloria, que indecisa por el frío del agua, saltaba las olas.

—Gloria... verás —estaba abochornado— yo... anoche... perdona, no quería.

—No te disculpes hombre, no tiene importancia. Pero búscate una novia, andas más salido que un mono...

Según caminaba hacia sus amigos vio a la «chica de los ojos tristes» que, sentada en el muro, le miraba. Se maldijo por su cobardía.

Pasaba un día, otro día, se encontraban, y se miraban. Una vez la siguió hasta el hotel y abrió la boca para lla-



maría cuando estaba a punto de entrar, pero, ¿cómo la iba a llamar?, «oye, tú», no. «Chica de los ojos tristes», tampoco; decidió correr detrás de ella, pero cuando reaccionó había desaparecido. Y se volvió a maldecir.

Era un día gris, no había casi nadie en la playa y Toño daba un paseo, distraído y comiendo pipas. Con un pie en el primer travesaño de la barandilla y el otro en el suelo, allí estaba. ¡Dios, cómo le quedaban los vaqueros!

«Ahora o nunca, sogilipollas. El verano se está acabando y a lo peor no la vuelves a ver y... te has enamorado como un bobo».

Se apoyó resuelto a su lado, la miró y le dijo:

—Hola, ¿cómo te llamas?

Ella se volvió hacia él y sonrió con timidez. No contestaba y repitió su pregunta sintiendo que el valor le abandonaba. Toño oyó una voz a sus espaldas.

—Es inútil que le hables. Mi hija es sordomuda.

—...

El hombre se levantó del banco y caminó hacia ellos.

—Se llama María.

Toño también se había quedado mudo, con la boca abierta y rojo de vergüenza. Se sentía como un patán.

Aún tardó unos segundos en poder articular una palabra.

—Dígale... dígale que... me llamo Toño y que... seguro que juega a las películas mejor que nadie.

El padre de María no entendió nada pero tradujo con sus manos lo que el chico le decía.

El silencio de María se rompió con un extraño gorjeo y su cara se iluminó con una gran sonrisa. Mientras «habla» con su padre le miraba a él.

—¿Qué dice? —preguntó Toño.

—Que sí, que mucho mejor que vosotros, y que os lo demuestra cuando queráis.

## UNA TARDE EN «El Malvís»

*Para conocer bien las cosas hay que conocer sus pormenores y como éstos son casi infinitos, nuestro saber es siempre superficial e imperfecto.*

(La Rochefoucauld)

El escritor se dirige, peregrino de ideas, al lugar de reunión de la tertulia. Humildes sillas de madera, perchas ancestrales colgadas de la pared, algún que otro parroquiano diseminado por el local, mesa alargada cubierta de variedad de bebidas, donde predomina el líquido refrescante tamizado de «gotas» de alcohol (quizá con la virtud de avivar la polémica cuando ésta se encuentra en sus momentos de confusión). Poco a poco, con ritmo pausado pero continuo, los tertulianos han ido llegando al café. La cita tiene algo de compromiso laboral: trabajadores de la reflexión inmersos en un mundo en el que predomina la incomunicación. Actividad semanal en la que se combina la lucha contra el tedio con el deseo de propiciar la esperanza. Este es el marco de discusión.

Suelen establecer los contertulios un asunto previo que suscite el diálogo y la meditación durante el resto de la semana. En esta ocasión se habla sobre el progreso técnico y sus consecuencias. Comienza el debate con una exposición dubitativa pero a la vez clarificadora. Pronto, cada tertuliano adopta un posicionamiento. Uno de ellos reali-

za una defensa vehemente, basada en la empiria y su horizonte histórico.

La conversación va derivando hacia cauces más concretos: la necesidad de crear un estado europeo. Se analiza de forma ponderada y perspicaz los argumentos favorables sobre dicho tema. Pero tampoco se olvida una necesaria meditación de signo ético. Entre palabras, frases e ideas el diálogo y la controversia va creando su propia forma y razón de ser.

No faltan en la tertulia momentos distendidos. Se utiliza el chiste y la anécdota vital como elementos plenos de sabiduría y verdad expositiva.

El escritor va observando la oscilación en el discurso de cada miembro de la tertulia; desde la confianza de raíz humanística al espíritu crítico de impronta filosófica. Una vez agotados todos los puntos de vista, sin ningún tipo de premeditación, se van superponiendo nuevos focos de controversia. Con frecuencia, se cuestionan los temas de forma acalorada (a veces, en un tono de voz más elevado de lo deseable, de lo que dictan «las buenas maneras»). Es en esos momentos cuando se hace necesaria la intervención de un moderador que salvaguarde el equilibrio y mesura que caracteriza el espíritu conciliador de la tertulia.

Existe también alrededor de la mesa la atención agradecida y renovadora que simboliza la pluralidad y el eclecticismo.

Se revela la tertulia como un espacio de encuentro en el que se tratan no sólo aspectos concretos, sino otros de índole más abstracta: éticos, antropológicos, sociales. Evitando el dogmatismo, en este año de reuniones, se ha hablado de la incomunicación, la insolidaridad, la envidia, la magia, los celos, la felicidad, el éxito-fracaso, el corporativismo, el poder de la prensa...

Posee la tertulia también un afán de esclarecer el significado de ciertas palabras que han jalonado la discusión a lo largo del año. Con minuciosidad de entomólogos se ha tratado de precisar el sentido de la palabra *pendolista*, el valor del verbo *ociar* dentro de nuestra sociedad, el sentido del adjetivo *introvertido*, la raíz oculta del sustantivo *zahorí*. Etimología con espíritu inquisitorial.

En Ribadesella, en esta zona del oriente asturiano, el escritor recoge la reivindicación del diálogo, de la discusión entendida como discurrir, como flujo de ideas divergentes que no conducen necesariamente a ninguna meta.

El objetivo primordial de la tertulia es desentrañar el ojo más humano de la persona, aquel que es de cristal. Entre la realidad y el deseo, los contertulios (como ha podido constatar el autor de este artículo) realizan un llamamiento en el que invitan a la reflexión y a la comunicación, donde se excluya la llegada a cualquier tipo de punto final.

S.

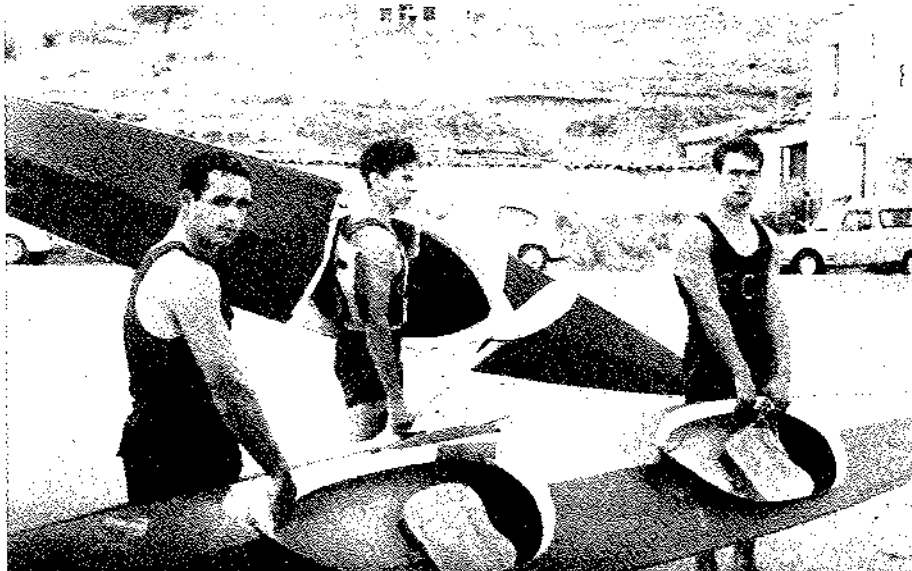


# CON LA MIEL EN LOS LABIOS

Carlos Tejo

Este relato sencillo sólo pretende una cosa: que los riosellanos no olvidemos a los jóvenes de nuestra villa, de cualquier generación pasada, presente y por qué no, venedera, que no tuvieron o tendrán las fuerzas o la suerte de proclamarse vencedores del Sella y que, sin embargo, y ya hablando del pasado, se quedaron a un paso del codiciado laurel de los vencedores. No se puede olvidar a estos jóvenes riosellanos que con su segundo o tercer puesto hicieron más meritoria la gloria del ganador. Incluso alguno de ellos, después de la derrota, supieron lo que era triunfar en años posteriores, y otros vieron, al contrario, cómo piragüistas más jóvenes les desbancaban de lo más alto del podium. Esto es sencillamente la historia eterna del deporte bajo el prisma de quien se queda «con la miel en los labios».

Desde los primeros años de la historia competitiva del Descenso del Sella, 1932 y 1933, nos encontramos con que, justo detrás de los vencedores, los riosellanos César Sánchez Llano y Antonio Durán, se clasificaron en segundo lugar otros dos riosellanos, en el año 1932 Manolo Morales y Miguel Angel Llano, que vieron cómo los vencedores les rebasaban a 75 metros de la meta, cuando hasta ese momento ellos habían comandado continuamente la carrera, repitiendo este último la misma clasificación en compañía de su hermano José Luis Llano en el año siguiente. Si bien es cierto que en 1932, y a 11 de septiembre, y sin que Dionisio de la Huerta mediara en el asunto, se convocó una segunda carrera de revancha, donde gijoneses y riosellanos quisieron zanjar de una vez por todas el tema de la supremacía sobre la piragua. Esa carrera fue ganada por Miguel A. Llano y su amigo Manolo Morales, pero ese triunfo sólo pasó para la historia como una anécdota.



L. M. Díaz Bardales

Luis Díaz Bardales y Elías Sánchez en K-2 y Jesús Hernández «Canario» en K-1. Expedición riosellana al Pisuegra

En los dos años siguientes, los campeones riosellanos se vieron relegados a una segunda plaza siendo vencidos por el gijonés Vicente Suárez en 1934, y al año siguiente por el santanderino Antonio Caviedes, ambos en piragua individual.

Pasaron ocho años sin que se celebrara la competición piragüística en el Sella, reanudándose en 1944. Ese año y

los dos siguientes Gijón se proclamó vencedor, con una supremacía que sólo empezó a tambalearse cuando en 1946 cuatro muchachos riosellanos, Chus Villar con Manuel González y Nacho Pidal con Antonio Alonso «Antón el de la Juncalera» hicieron el segundo y tercer puesto. Los tres primeros saborearon la gloria, ganando en los dos



L. M. Díaz Bardales

Luis Díaz Bardales y Alvaro Llano, que se proclamarían vencedores en la categoría juvenil, con la peña «Los incondicionales»: José Manuel González, José Cueto, «Pocholo» Hernanz y el también piragüista madrileño Herreno (1962)



Los piragüistas Juan Miguel Feliz, José Valdés y Agustín Valdés en Arriondas, año 1956, acompañados por Mario Sánchez y el matrimonio Jesús Amas y Maruja Valdés.

años siguientes, Chus Villar con Manuel González en 1947, siendo segundos Nacho Pidal y Antonio Alonso y de nuevo Chus Villar con Nacho Pidal en 1948 (hace 50 años), llegando segundos Manuel González y Antón el de la Juncalera.

Una vez más la historia se repite, y así será siempre en el mundo de la competición, pues en el año 1949, Chus Villar, en compañía de Arcadio Gutiérrez (que vencería en K-1 en 1952) se verá relegado a un segundo puesto, por la fuerza y pericia de dos hermanos, los riosellanos Antonio y Leandro Cuesta y éstos a su vez, al año siguiente se clasificarán terceros. En 1951 no entró ningún riosellano entre los tres primeros de la clasificación general, y aunque era mi intención no pasar de ese puesto, no me puedo resistir a dejar de citar el quinto puesto de Alfredo García y José Costales, porque fueron dos grandísimos piragüistas que ya habían conseguido ese lugar en el año anterior. En 1952, de nuevo Antonio Cuesta (ganador en K-1 en 1951), esta vez con su hermano Maximino hacen segundos detrás de los italianos L. Albera y P. Gambessa, aunque se tomarían la revancha, después de que en 1953 Ribadesella no subiera al podium en K-2 y sí lo hiciera en K-1 con el triunfo de Leandro Cuesta, proclamándose campeones en 1954.

A un paso de repetir triunfo de nuevo, quedaron estos hermanos riosella-

nos, pues en 1955 y 1956 se clasificaron en segunda posición, pero ellos ya habían conocido toda la gloria posible en su deporte.

Una nueva generación de piragüistas riosellanos empieza a despuntar en 1956, pues la tercera plaza es ocupada por los jovencísimos José Valdés y Juan Miguel Feliz. La confirmación se plasma en los años siguientes con la segunda plaza de Tito Martino y José L. Gutiérrez en 1957 y 1958 y el tercer puesto de Agustín Valdés y Juan Miguel Feliz en 1957, años que fueron dominados por rubios y espigados piragüistas belgas y suecos, aunque esa racha fue rota por Juan Miguel Feliz y José L. Gutiérrez que ganarían el Descenso Internacional del Sella del año 1959, con récord incluido. En 1960 estos dos riosellanos lograrían la segunda plaza y tendrán que pasar siete años para que encontremos de nuevo un riosellano, Luis Díaz Bardales, en compañía del paragués Juan Manuel Feliz ocupando la plaza segunda en el podium de los vencedores absolutos. Ese mismo año y en K-1, Jesús Hernández Braña se clasificó en tercera posición, Suso fue el mayor de una saga familiar, «los canarios», que dieron y están dando con la nueva generación, muchos días de gloria al piragüismo local.

Tuvieron que pasar casi veinte años y varias generaciones de jóvenes para que de nuevo Ribadesella viera a sus deportistas entre la elite y fue el mari-

nero Juan Carlos Posada Rubio el que abanderaría a todo un grupo de jóvenes piragüistas, con su triunfo en K-1, en el año 1988, que en el año 1991 se convertiría en bronce. Los últimos broches cercanos al triunfo los pusieron Andrés Cangas, que se clasificó en tercera posición en K-1 en 1994 y Ramón Cerra con Alberto Llera que quedaron subcampeones en la última edición de 1997, lo que no está nada mal, teniendo en cuenta que ya habían sido vencedores en el año anterior.

Era mi propósito el haber escrito exclusivamente sobre aquellos piragüistas que habían quedado segundos o terceros en el Sella y, aunque así lo hice, me salieron casi otros tantos vencedores, pues de los que en alguna ocasión rozaron el triunfo, pocos de entre ellos no lo lograron posteriormente o con anterioridad.

Por eso quiero dar las gracias a Manolo Morales, Miguel Angel Llano, José Luis Llano, Antonio Alonso, José Valdés, Agustín Valdés, Tito Martino, Luis Díaz Bardales, Jesús Hernández Braña y Andrés Cangas, que rozando la victoria y no consiguiéndola, nos hicieron vibrar y entusiasmarnos en esa jornada tan inolvidable que es el DIA DE LAS PIRAGUAS, al igual que aquellos que lo consiguieron.



¡Vaya par de K-2! Año 1958, Tito Martino y José Luis Gutiérrez flanquean a los hermanos Antonio y Maximino Cuesta

# RIBADESELLA ES DEPORTE

*José Manuel Rodríguez Miranda*

OS

Si en un número anterior presentábamos una visión general de la actividad deportiva en el concejo riosellano, a partir del presente iremos viendo algunos datos concretos de cada una de ellas en particular.

Sin un orden predeterminado comprobaremos cómo algunos son historia, otros comienzan su andadura y varios se encuentran hoy día en pleno funcionamiento. Pueden surgir de la iniciativa pública o privada, necesitar para su desarrollo una instalación concreta o simplemente aprovechar las condiciones del entorno, pero todos ellos forman parte de la realidad deportiva riosellana.

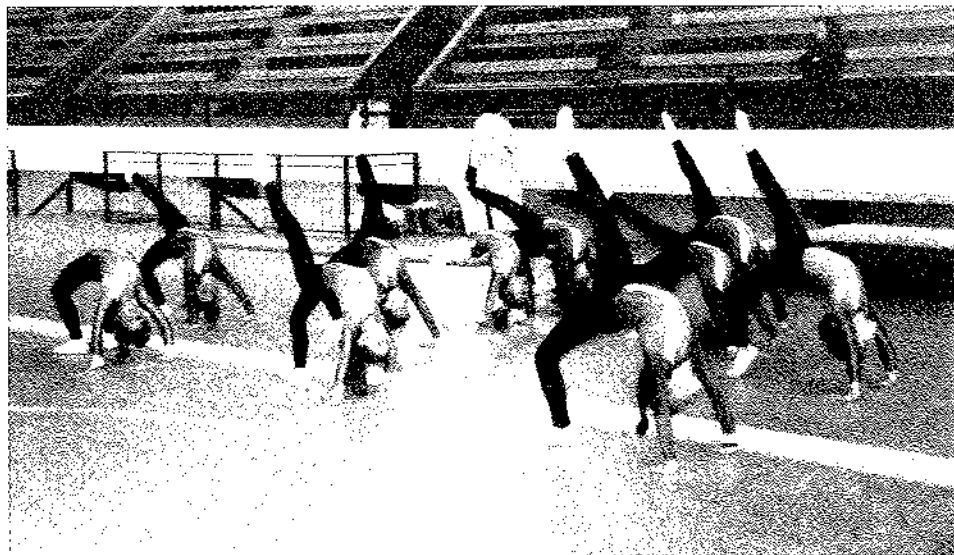
Si existe alguna omisión no es voluntad del autor, sino desconocimiento del mismo o manifiesto desinterés de sus practicantes en aportar datos para salir en estas páginas. Sigue habiendo tiempo para subsanar todas las deficiencias y existiendo disposición a suplirlas.

## GIMNASIA ARTISTICA FEMENINA

Fue en octubre de 1988 cuando a iniciativa de la Entrenadora Nacional de Gimnasia Artística Femenina *Agustina Díaz Martino* el Patronato Deportivo Municipal crea una escuela deportiva de esta modalidad.

Esta temporada se cierra en mayo del año 89 con una exhibición de suelo (tumbling) y ya cuenta con veintitrés participantes con edades comprendidas entre los 3 y los 12 años.

*Ana García Cerdán, Ester García Cerdán, Emi Díaz Pendás, Gadea Rosete, Helenka Pérez Martínez, Virginia Coro Riopedre, Elisa Aguado Caravia, Ana de Pedro Blanco, Nadia Hernández Martínez, Conchi Alvarez Blanco, Rocío Gutiérrez Covián, Carla Ampudia Díaz, Tanit Rodríguez González, Irene Pis Labra, María Cuervo Alonso, M<sup>a</sup> Rosa Pérez Blanco, Elena Pérez Blanco, Esmeralda Capín Sampedro, Lucía Ampudia Pinilla,*



*El Pabellón Polideportivo contempla la armonía de este deporte*

*María Capín Lastra, Diana Díaz Fonticella, Teresa Valdés Costales, Inés López, Zulima Vázquez, Sofía Tejero, Lara García, Nerea Victorero Basmón, Paula Corteguera Martínez y Paula García Hermo* fueron las componentes del primer grupo de esta llamativa actividad.

La siguiente temporada (89/90) contó, además de con la correspondiente exhibición final (2<sup>a</sup>), con el Primer Campeonato interno, en el mes de diciembre.

Hubo de llegar la tercera temporada (90/91), desafortunadamente la última, para que la labor realizada experimentase un notable impulso. Con las gimnastas federadas ya se celebra una exhibición interna en noviembre y un cursillo de adaptación intensiva en diciembre, aumentando el equipo técnico, al incorporarse como monitora *Inmaculada Amas Valdés*.

A principios de abril las niñas participan en su Primer Campeonato de Promoción en el Grupo Cultura Covadonga, el cual, junto al del Patronato Deportivo de Gijón a finales del mismo mes acompañan al Grupo de Gimnasia Artística de Ribadesella en su Tercera Exhibición, donde ya se incorporan las modalidades de barra, suelo, salto y asimétricas.

Al finalizar esa temporada la búsqueda de nuevos horizontes por parte de la entrenadora impidió la continuidad de esta atrayente modalidad deportiva sin que haya podido ser retomada posteriormente.

Cabe reseñar que la actividad gimnástica tuvo funcionamiento de forma privada en un local de la villa riosellana bajo la responsabilidad y gestión de *Pilar Amieva*.

## POLIDEPORTIVO RIBADESELLA/ ROMPIENTE FUTBOL-SALA

Esta modalidad deportiva siempre ha contado con un buen número de seguidores que realizaban partidos amistosos o torneos organizados en lugares adaptados para ello como en su momento pudo ser el muelle o el barrio de El Cobayu, trasladándose posteriormente la actividad al Pabellón Polideportivo Municipal.

En ese contexto se fundó el Club el día 1 de abril de 1988, siendo los fundadores *Vidal Fernández, Gaspar Prieto, José Angel Suárez, Miguel Otero, José Prieto, Agustín García, Javier Tejo y José Ampudia*.

En la primera temporada (88/89) consiguieron el tercer lugar de la clasi-





Polideportivo Ribadesella - Rompiente Fútbol Sala - Temporada 97/98

ficación en la categoría 3ª Senior, mejorando un puesto cada año, tanto en la clasificación como en la categoría.

En la temporada 91/92 quedaron Subcampeones de Copa, jugando en la categoría 1ª Nacional B en la que estuvieron tres temporadas, siempre con mejoras en la clasificación final.

Desde la temporada 94/95 se encuentran en 1ª Nacional A, donde en la actualidad, con la presidencia de Roberto Valle Caravia, encuadrados en el Grupo II de la categoría, los miembros de la plantilla *Elías, Jorge, Juan, Josín, Polvi, Huco, Richar, Milín, Alvaro, Salva, Fete, Juan Carlos, Chamo, Carlos y Manolo* consiguieron quedar en el primer puesto de la clasificación final de la primera vuelta de la liga, frente a equipos cántabros, vascos y navarros, aunque tienen serias dificultades para mantener esa posición.

Aparte de la temporada normal ligera realizan un Torneo de Navidad y participan en otros a los cuales son invitados, este año han asistido por tal motivo a Llanes, Langreo y La Felguera, teniendo prevista la organización de uno en memoria del desafortunado y prematuramente desaparecido *Vidal Fernández Fernández* que fue el primer presidente del Club dejando un recuerdo muy importante en el mismo, junto con *Jose Mari (Chori)* y *José A. Toraño (Josín)*, recuerdo que también merecen *Juan, Pirri, Ton, Jose Mari, Gonzalo, Ro-*

*berto, Gabino, Richard, Potente, Chito, Celso y Forcelledo*, componentes de la primera plantilla de este Club tan profundamente afianzado entre la afición riosellana.

#### DEPORTE/AVENTURA

Constituye esta actividad (o más correctamente grupo de actividades) uno de los núcleos de atractivo turístico que las excepcionales condiciones geográficas del entorno ofrecen. Su incorporación a las ofertas promocionales de la zona es relativamente reciente y, tal vez por eso, tiene algunos problemas, sobre todo en lo relativo a utilización de los ríos, que precisan una urgente y positiva solución, pues ya nadie duda de que constituye uno de los ejes imprescindibles para el desarrollo económico de la comarca.

En el año 1992, atendiendo a la demanda del Turismo en el Deporte/Aventura y con subvención del Programa LEADER I se crea TURAVENTURA (Turismo y Aventura), por iniciativa de *Fernando Suárez González*, cuyo espíritu le llevó a conocer, a la temprana edad de 10 años, las cuevas del Tinganón y Covarosa, escalando el Picu Urriellu a los 16 y acumulando hasta hoy experiencias de aventura que pretende divulgar entre todos aquellos que tengan inquietudes e intereses al respecto.

Su folleto de propaganda nos invita a efectuar el *Descenso del Sella en canoa o kayak* como «actividad fluvial al alcance de cualquier persona», a practicar la *espeleología* «en las grutas de la zona, con numerosas formaciones de gran belleza»; a iniciarnos en  *cursos de piragüismo de aguas bravas y de kayak-surf*, a *descender por cañones*, en gargantas de ríos con el nivel de emoción y dificultad que cada uno elija; a practicar el *trekking* en alturas superiores a los 1.200 metros o el *senderismo* por debajo de esas alturas.

El descenso de demanda de *Rutas de Bicicleta de Montaña* y la prohibición por parte de la Administración de la práctica de *Rafting* en el río Sella han hecho que estas dos actividades queden apartadas de la oferta y obligan a la empresa a cerrar en los dos últimos años la temporada de invierno.

El resto del tiempo los *programas multiaventura* se realizan combinando el alojamiento con las actividades, desde un fin de semana hasta tres, cuatro o siete días, existiendo asimismo la posibilidad de ocupar el tiempo libre con programas en los que sólo se organizan las actividades.



# RIBADESELLA... A GALOPE

Javier Hoyos Lizarraga



e todos es conocida la ya clásica carrera de caballos «Playa de Ribadesella» que se celebra tradicionalmente en la Semana Santa en la playa de Santa Mari-

na. Pero es menos conocido cómo y qué dio origen a dicha carrera.

Allá por los años 1980 y 1981 el popular «Litri» montó el primer Picadero de alquiler de caballos del Oriente de Asturias, en la antigua casona del arco de Puente del Pilar. Gracias a él se creó una afición al caballo entre los que fuimos asiduos clientes, llegando a comprar nuestros propios caballos.

No tardó en aparecer la rivalidad entre los jinetes locales y los de otros concejos, que dio lugar a una apuesta entre Carlos Herrera, riosellano auténtico y dos jinetes de Turón. Y así, en la Semana Santa de 1982, con unos cubalibres de por medio, se corrió en la playa de Santa Marina la edición número cero de la Carrera de Caballos «Playa de Ribadesella». Por cierto, ganó Carlos Herrera.

La idea cuajó y en 1983, bajo la organización de «La Estrozona», se celebró la 1ª Edición oficial de la prueba. El éxito de público y de participación hizo que se tomara en serio y que a partir de entonces se hayan celebrado las sucesivas ediciones.

En 1985 se incorporó la Carrera de Carros, única en Asturias y que por su vistosidad se perpetuó hasta nuestros días.

La financiación de la carrera ha pasado por diferentes situaciones: en los primeros años se realizaron apuestas, destinándose la mitad de lo recaudado a premios y el resto al pago a los acertantes. La complejidad del sistema unida a la posible ilegalidad del mismo hizo abandonar el método, optando por las subvenciones de la Caja de Asturias y el Ayuntamiento, así como la colaboración popular, sistema que se sigue utilizando hoy en día.

La cuantía de los premios ha ido creciendo año a año, y aunque no te-

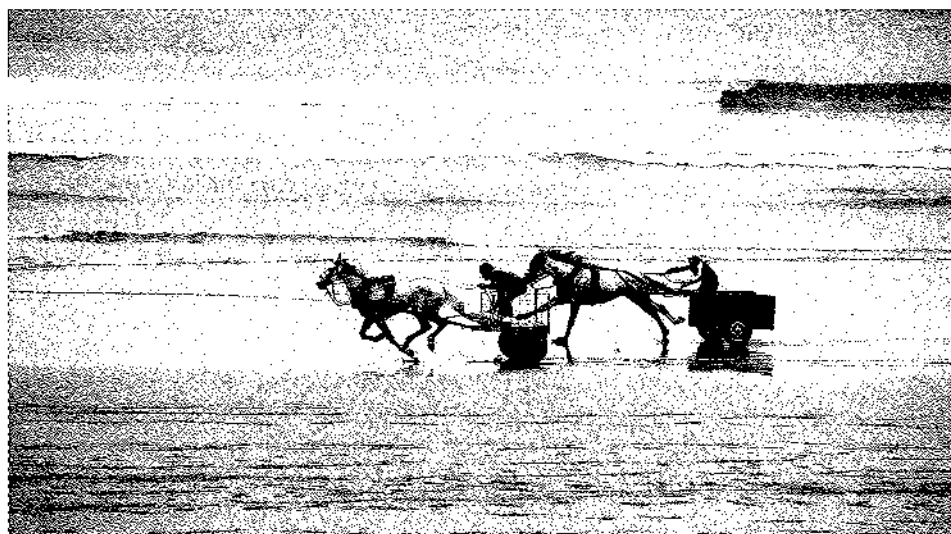


Línea de salida (1990)

nemos datos de los primeros años, sabemos que en 1989 se dieron 170.000 ptas. en premios aumentando hasta las 320.000 ptas. del año 1998.

Como datos a recordar, pueden significarse el homenaje a «Toni el de El Mesón», gran amigo de los caballos al que se le dedicó la 6ª edición, poco después de fallecer en accidente de tráfico. O la «Gran Paella» de dos mil raciones del año 1992 que resultó un gran fracaso económico debido al fuerte nordeste de aquel día. O el baño de mar, caballo incluido, de Pepe Cavallé en el año 1996. O la primera Carrera de Burros de cuatro patas de 1998.

Por la organización de la carrera han pasado numerosas asociaciones: La Estrozona, Foturi, Soferi, Ayuntamiento, Asociación Asturiana de Carreras de Caballos..., pero como dice la canción: «... que de mano en mano va y ninguno se la queda». El único denominador común a todas las ediciones es el que suscribe y desde aquí hago un llamamiento a las múltiples asociaciones de Ribadesella para ver si alguna de ellas quiere hacerse cargo definitivamente de la carrera, ya que, a pesar de ser la más antigua de Asturias en playa, con el mayor nivel de participación y la más apreciada por los jinetes, no está considerada y tratada como se merece.



Jorge Raúl Alonso y Alberto Hernández

**CARRERA DE CABALLOS «PLAYA DE RIBADESELLA»  
DATOS ESTADISTICOS Y CUADRO DE HONOR**



**1983- I CARRERA DE CABALLOS «PLAYA DE RIBADESELLA»**

**Participación**

No hay constancia de estos datos, ni de quién fue el ganador.

**1984- II CARRERA DE CABALLOS «PLAYA DE RIBADESELLA»**

**Participación**

No hay constancia de estos datos, ni de quién fue el ganador.

**1985- III CARRERA DE CABALLOS «PLAYA DE RIBADESELLA»**

**Participación:**

Caballos P.S.I. y Cruzados mezclados: 22  
Caballos P.S.I.: 16  
Carros del País: 6

**Clasificación:**

P.S.I. y Cruzados: 1º Enrique Noriega (Gijón)  
Carros: 1º Jorge Raúl Alonso (Nueva de Llanes)

**1986- IV CARRERA DE CABALLOS «PLAYA DE RIBADESELLA»**

**Participación:**

Caballos P.S.I.: 36  
Caballos Cruzados: 10  
Carros del País: 19  
Carros: 7

**Clasificación:**

P.S.I.: 1º Vicente Vélez (Somo-Cantabria)  
Cruzados: 1º Marcos Fanjul (Nava)  
Carros: 1º Jorge Raúl Alonso (Nueva de Llanes)

**1987- V CARRERA DE CABALLOS «PLAYA DE RIBADESELLA»**

**Participación:**

Caballos P.S.I.: 30  
Caballos P.S.I.: 8  
Caballos Cruzados: 13  
Carros: 9

**Clasificación:**

P.S.I.: 1º Carlos Campos (Mataleña-Cantabria)  
Cruzados: 1º Jesús Zubieta (Laredo)  
Carros: 1º Jorge Raúl Alonso (Nueva de Llanes)

**1988- No se celebró**

**1989- VI CARRERA DE CABALLOS «PLAYA DE RIBADESELLA»**

**Participación:**

Caballos P.S.I.: 34  
Caballos P.S.I.: 8  
Caballos Cruzados: 21  
Carros del País: 5

**Clasificación:**

P.S.I.: 1º Farina (Laredo)  
Cruzados: 1º Pancho (Cantabria)  
Carros: 1º Jorge Raúl Alonso (Nueva de Llanes)

**1990- VII CARRERA DE CABALLOS «PLAYA DE RIBADESELLA»**

**Participación:**

P.S.I.: 27  
P.S.I.: 2  
Caballos Cruzados: 25

**Clasificación:**

P.S.I.: 1º Juan Manuel Blanco (Ribadesella)  
Cruzados: 1º Fernando Blanco (Ribadesella)

**1991- No se celebró**

**1992- VIII CARRERA DE CABALLOS «PLAYA DE RIBADESELLA»**

**Participación:**

Caballos P.S.I.: 34  
Caballos P.S.I.: 6  
Caballos Cruzados: 20  
Carros: 8

**Clasificación:**

P.S.I.: 1º Rafael Iglesias (Pola de Siero)  
Cruzados: 1º Rafael Iglesias (Pola de Siero)  
Carros: 1º Víctor Fernández (Nueva)

**1993- No se celebró**

**1994- No se celebró**

**1995- No se celebró**

**1996- IX CARRERA DE CABALLOS «PLAYA DE RIBADESELLA»**

**Participación:**

P.S.I.: 42  
P.S.I.: 7  
Cruzados P.S.I.: 12  
Cruzados Mixtos: 18  
Carros: 5

**Clasificación:**

P.S.I.: 1º Juan Carlos Brañas (El Remedio-Nava)  
Cruzados P.S.I.: 1º Jorge Alonso (Nueva)  
Cruzados Mixtos: 1º David García «El Cuco» (Cangas de Onís)  
Carros: 1º Jorge Alonso (Nueva)

**1997- X CARRERA DE CABALLOS «PLAYA DE RIBADESELLA»**

**Participación:**

P.S.I.: 71  
P.S.I.: 16  
Cruzados P.S.I.: 16  
Cruzados Mixtos: 33  
Carros: 6

**Clasificación:**

P.S.I.: 1º David García «El Cuco» (Cangas de Onís)  
Cruzados P.S.I.: 1º Jorge Alonso (Nueva)  
Cruzados Mixtos: 1º Vicente Vilda (Potes)  
Carros: 1º David (Nueva)

**1998- XI CARRERA DE CABALLOS «PLAYA DE RIBADESELLA»**

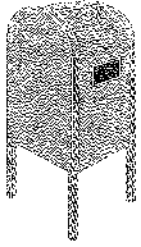
**Participación:**

P.S.I.: 54  
P.S.I.: 15  
Cruzados P.S.I.: 13  
Cruzados Mixtos: 14  
Carros: 7  
Burros: 5

**Clasificación:**

P.S.I.: 1º Jessica Jiménez (Bilbao)  
Cruzados P.S.I.: 1º Amaya (Cantabria)  
Cruzados Mixtos: 1º Máximo Alvarez (Oviedo)  
Carros: 1º Guillermo (Posada de Llanes)  
Burros: 1º Tom Blanco (Cantabria)

EL



DE

# La Plaza Nueva

## EL CARNAVAL RIOSELLANO

Existen dos motivos por los que me animo a escribir estas líneas sobre el carnaval en Ribadesella; el primero es que en los días siguientes no aparece ninguna reseña importante en la prensa regional sobre este acontecimiento y, sin embargo, sí aparecen fotos y artículos refiriéndose a las excelencias de los carnavales en villas vecinas, que me consta que no llegan a la altura de nuestro carnaval. El segundo son los comentarios que surgen como *Esto es una moda de hace cinco años que como empezó terminará...*; quisiera aclarar que esto último no es cierto, y para tener constancia de ello no tenemos más que hablar con nuestros mayores que nos podrán dar amplia información de cómo se vivían los carnavales en sus años mozos.

Ya en los años 30 el carnaval en Ribadesella tenía un gran auge, existiendo tres lugares con bailes organizados: *El Casino*, exclusivamente para socios, donde se celebraba un baile de disfraces con máscara ubicado en aquella época en el piso superior del actual Banco Herrero; *La Cultural*, también para socios, donde se celebraba un baile de iguales características emplazado entonces en el piso superior de la actual «Tienda de Roberto» y que, por aquella época, era un edificio de una planta; *El Teatro*, actual cine, que en

aquellos años era regentado por la familia Valdés, abierto a cualquier persona previo pago de la correspondiente entrada, donde se celebraba el llamado *Baile de piñata*, rifándose esa piñata (tarta) con el número impreso en la entrada, siendo costumbre regalársela a la dama con la que se iba al festejo. En todos ellos, a la hora de entrar en el recinto, era obligatorio destapar la cara a fin de identificar a la persona; en un momento determinado de la fiesta se producía el desenmascaramiento de los asistentes; aquellos que no desearan ser reconocidos tenían la opción de abandonar el local con anterioridad a este momento, produciéndose anécdotas como la que se describe a continuación: al día siguiente de carnaval, a la hora de la comida, en la mesa mi tío Sergio comentaba que había bailado con una extraordinaria dama que por el acento no era de la villa, después de dejarlo hablar un rato, mi tía Eliveria, riéndose, le dijo: «Calla, Sergio, que con la que bailabas ayer era conmigo».

Con independencia de estos bailes, en la calle había un gran número de riosellanos disfrazados formando charangas. Hacia 1935 una de ellas cantaba las siguientes estrofas:

*Era un novio y una novia  
que se querían muy bien  
tururururururu  
a eso de la media noche*

*se pusieron a leer  
tururururururu  
se enteró el padre  
se enteró el padre  
de las lecciones  
y cogió al novio por los... riñones  
tururururururu  
lárgate pillo que estás estropeando  
a mi niña el libro  
tururururururu*

Al igual que ahora, también existía un comercio llamado «La Tienda de Serafín», y ubicado donde actualmente está «Roiz» en donde ya se alquilaban disfraces.

Con estas aclaraciones, que por supuesto creo que alguien podría dar muchas más y mejores, espero que todas aquellas personas creyentes de que los carnavales en Ribadesella son una cosa reciente y pasajera queden convencidos de que son ya una tradición que arrastra de antiguo y que deberíamos disfrutar y contribuir para que sigan siendo esos estupendos carnavales que fueron y serán gracias a todos, y que solamente sufrieron un paréntesis a partir del año 1936.

NOTA: la letra de la charanga, así como la mayoría de los datos, fueron proporcionados por mi madre, que ya en su época disfrutaba de nuestros carnavales.

MARY LAR GONZÁLEZ BULNES

# CUATRO LETRAS PARA EL RECUERDO



amás pensé que me fueras a meter en un compromiso de esta índole, Alejandro; espero que con unas líneas sea suficiente y logremos, de una u otra manera, cubrir un nuevo espacio para esas

publicaciones que la Asociación Cultural Amigos de Ribadesella edita y en la que se recogen las vicisitudes de nuestra Ribadesella de ayer y de hoy.

Desde aquella fatídica tarde-noche del 17 de diciembre pasado, no pasa un solo día sin que, por uno u otro motivo, no tenga un recuerdo para mi compañero Vidal y al mismo tiempo para Ramos. Pudieron ser los últimos cuatro años trabajando juntos todos los días, o los aproximadamente doce que llevábamos en el mismo destino, puede que fuera la forma de ser, no lo sé. A Ramos lo conocí desde que nació; teníamos la «virtud» de ser del Sporting. Su padre y el mío, también de la misma profesión, se tiraron toda la campaña prácticamente en esta Villa; éramos, como se suele decir, vecinos, aunque sin serlo.

A Vidal, aunque personalmente le conocí cuando vino destinado para Ribadesella, ya había oído hablar de él en sus anteriores destinos de Zaragoza y Oviedo. Era de esas personas que llegan a un sitio y enseguida hacen amigos; puedo asegurar que conocía a más gente de la zona que yo mismo. A Vidal difícilmente se le podrá olvidar en Ribadesella. Posiblemente si hubiera nacido aquí no estaría contándoles nada de él, ya que seguramente le pasaría como a la mayoría de los que aquí nacimos: apatía para hacer las cosas y además la crítica para quien las hace. El nombre de Ribadesella y la Villa misma se conocen un poco más gracias a Vidal. Como fundador, con otros amigos: Gasparín, José Angel y alguno más, y primer Presidente del Rompiente Fútbol Sala, hoy Ribadesella Fútbol Sala, de la 1ª División Española, ya merece la pena ser citado en estas páginas y quedar para el recuerdo. Por mi parte y por haber hecho un poco más conocida nuestra Villa: GRACIAS VIDAL.

Siempre estaba dispuesto y el primero para lo que le pidieras; en lo profesional, lloviera o hiciera sol, siempre dando la cara; en lo particular, parecía

que estaba esperando a que le pidieras un favor; no tenías más que insinuarle algo y ahí lo tenías como si para él fuera. Si de Ramos dije que era del Sporting, tengo que decir que Vidal... ya os podéis imaginar, no hace falta decirlo, porque yo, y aquí sí tengo algo que decir: al enemigo ni agua, por eso ni lo nombro.

Nunca olvidaré un lunes cualquiera durante el campeonato de Liga. No hacía falta preguntar por el resultado del Sporting o del «otro», solamente bastaba con mirar la cara de uno u otro, o escuchar sus voces, para saberlo porque entonces ya se adivinaba el resultado; si no se veía al uno ni al otro los vecinos podían conocer el resultado al pasar por delante de casa; dependiendo de lo que colgara en una o en otra puerta, ya estaba la pelea en marcha. Y con esto termino.

Aprovecho la ocasión-oportunidad que me diste, Alejandro, para que también quede constancia de mi testimonio de gratitud hacia todas las personas que hicisteis y seguís haciendo que esta Asociación llegara hasta donde actualmente se encuentra, que no es poco.

Armando B. G.

## Más allá

¿Cómo será el día que yo me muera?  
¿Será una mañana de invierno, de nubes rotas?  
¿Una tarde primaveral, llena de flores?  
¿Volará mi alma hacia un lugar seguro,  
o quedará ya mi ser para siempre sin memoria?  
¿Será tierra, aire, fuego, agua, cenagal, derrota,  
triste de haber sido libre?  
¿Mantendré la misma mismidad o será la nada  
el destino fatal por todo sino?  
Cuando llegue mi hora  
¿qué horizonte se abrirá a la sorpresa?,  
¿caerá un telón de plomo negro,  
sobre una cáscara inútil y vana?  
¿Olvidaré otros días, otros momentos  
o comenzaré a contar de nuevo nuevos días?

¿Cuando llegue mi hora divisoria;  
el antes y el después!,  
¿serán la misma cosa?  
¿Girará y girará mi espíritu  
sin hallar un norte fijo,  
cual veleta que vira al viento?  
¡Más allá, más allá, más allá!  
¿tendrá respuesta mi pregunta  
perdida en la infinitud insondable  
del espacio?  
¿Recordaré para siempre el primer beso,  
aquel amor como un rumor en la floresta?  
¿Seré yo mismo después de haber vivido,  
o nada será para mí, tras de mi muerte!

RAMÓN FERNÁNDEZ

# A PROPÓSITO DE LA FALANGE

**E**n el artículo de referencia aparecido en la revista nº 3 en el que se hace mención a los primeros intentos de creación de este grupo político y en el que se afirma por el autor, basándose en un documento del Archivo Municipal, que fueron dados por Luis Suárez Quesada, una persona que vivió intensamente aquellos años y que prefiere quedar en el anonimato, señala que Luis Suárez no era más que un tradicionalista —el tradicionalismo quedó integrado en el Movimiento bajo la denominación de Falange Española Tradicionalista y de las JONS en abril de 1937, de ahí la posible confusión— y que los fundadores de la Falange rioseñana como tal, fueron los hermanos Sánchez Inganzo en marzo de 1935 (Celestino, Víctor, Ignacio, Luis y María Teresa). Su otro hermano, Francisco, ingresaría en la organización falangista en octubre de 1937.

Lograron sus primeras afiliaciones entre un grupo de jóvenes que se reunían en un local situado en un edificio ya derruido y que hoy ocupa el nº 2 de la Avenida de Villar y Valle, lugar donde se practicaba el boxeo, aunque las afiliaciones en muchos casos, más que por afinidad ideológica hacia un partido prácticamente desconocido para la mayoría, se hacía para poder entrar por módico precio en un lugar donde además se iba a instalar una mesa de billar, que a la postre no fue colocada, ya que practicar este juego en la Cultural costaba 1 pta la hora.

Fueron los principales dirigentes de aquel partido hasta las elecciones de febrero de 1936 los hermanos Sánchez Inganzo, Pedro Díaz Toledo y Pedro Alas. La persecución de que fue objeto la Falange tras las elecciones de febrero de 1936, dismanteló aquella incipiente organización, siendo refundada por el capitán de Artillería José María Laredo en mayo de 1936 y en precarias

condiciones. En julio estallaría la Guerra Civil aumentando notablemente la Falange sus efectivos tras la guerra, con personas que se subieron al carro del vencedor.

Por otra parte, Jaime Álvarez, señala que el mitin del teatro Divino Argüelles en el que tenía que participar José Antonio Primo de Rivera, anunciado en la prensa y mediante pasquines, no fue celebrado en él, al recibirse varias amenazas de incendiar el local, por lo que la fábrica El Sella se utilizó como alternativa de última hora, acudiendo al acto varios centenares de personas. Poco tiempo antes de dar comienzo, una llamada telefónica indicaba a los organizadores que José Antonio no podría asistir al mismo por haberse averiado el automóvil en el que viajaba. Con una escenografía al uso, varios jóvenes con camisa azul situados en la tribuna y controlando la entrada, intervino entre otros oradores el catedrático Francisco Yela.

J. J. PÉREZ VALLE



**LA MAS MALA**  
CARNICERÍA de  
**Ramiro Somoano**  
Travesía de la Iglesia  
RIBADESELLA

AUTOMÓVILES DE ALQUILER  
— DE —  
**RAMÓN**  
**BLANCO**  
Teléfono 3-6 Ribadesella

**Bar Sevilla**  
Almacén de vinos  
al por mayor y menor  
Depositario de la cerveza  
«La Austriaca»  
FABRICA DE GASEOSAS  
CEREALES  
Agustín Argüelles. Tfno. 17

Publicidad de 1930



# NOTAS DE MÚSICA RIOSELLANA

## A

**ADOBU:** para otros, picadillo de chorizo. A todos les produce fácilmente «repetición».

**ANTAINA:** espabila.

**APAÑAR:** recoger. Les manzanas nunca se recogen, se apañan.

**ARCINOS:** erizos de mar. Manjar de mar. Muy mentados por comelos o por pisalos.

**ARGALLU:** desprendimientos del terreno. Cuando se está en El Castru o en Borines, les piedrines o piedrones que caen de vez en cuando.

## B

**BABALLAES:** sandeces.

**BABALLU:** parte de la planta del maíz que no tiene pañolla. Persona que haz o diz baballades.

**BALAGAR:** hierba segada y amontonada.

**BANQUETA:** taburete.

## C

**CADRIL:** cadera.

**CANECOS:** canicas de metal, procedentes de rodamientos.

**CAÑICASE:** columpiarse. Desde que quitaron les cadenes de la Grúa, una cañicase menos.

**CAPIAR:** cuando a media marea, uno se tira de cabeza al agua desde el muro de la Punta del Arenal y pega en el fondo con el morru.

**CRIAU:** infectado. Se puede tener un dedu criau y un criau a dedu.

**CUCHU:** abono a base de caca de vaca y alguna cosa más. Huele a aldea si no está muy frescu. Si está frescu... fiede.

**CUENQUIN:** riosellano, querido y popular.

**CUTU:** frío.

**CURIOSU/A:** de buena apariencia.

**CUBANAS:** canicas de cristal y variados colores.

**CUCLIELLU:** cuco.

## CH

**CHIRRI:** especie de gaviota pequeña.

## D

**DURDU:** pez de pedral que tien una morru prominente.

**DIOI:** le dio.

## E

**E:** es: tercera persona del singular del presente de indicativo del verbo ser, en Ribadesella (en Mieres: ye).

**ES:** todo plural de sustantivo femenino.

**EMBAYAR:** espantar a los peces.

**EMBUTIAR:** empujar.

**ESGUILAR:** subir por un tronco a lo más alto del árbol o del poste.

**ESPATARRAU:** no es una palabra vasca, es caer con las piernas abiertas.

**ESCARPICIA:** corazón de la fruta que normalmente no se come (normalmente...).

**ESCUCHU:** (no es-cuchu: abono de caca de vaca): palabras susurradas al oído. En reunión los escuchos son de mala educación.

**ESCULIBIERZU:** culebra no venenosa.

**ESGONCIAR:** estropear.

**ESYABA:** restos de comida utilizados para dar de comer a los cerdos.

## F

**FARRUCU:** impertinente.

**FATU:** de éstos hay algunu. Persona que, sea o no sea lista, siempre parece que es tonta.

**FEDOR:** mal olor. Persona que se le diga lo que se le diga, no le parece bien y pone siempre cara de asco.

**FELECHOS:** helechos. Abundan por el monte y los praos. Xuxen aunque haya quema.

**FERRE:** ave rapaz muy ágil para cazar presas. Habilidoso para una determinada actividad.

**FERRON COMUN:** pieza de metal sobre la que gira la peonza.

**FERRON DE FRAGUA:** el ferrón anterior se sustituía por otro puntiagudo. Especialista en ello era un tal «Cotila», antiguo ferreru.

**FERROTE:** persona escasamente agradecida físicamente.

**FIGAL:** higuera.

**FRALLASE:** pillarse los dedos con una puerta, con una ventana, etc.

**FRALLAU:** muy cansado.

**FUEU:** fuego.

## G

**GARAMPIN:** anzuelo de tres o cuatro púas para pescar «al robu».

**GORGOLERU:** gazzate.

**GISPIAR:** fisgar, ver.

**GUAJE:** chaval.

**GUAPINA:** persona o cosa que además de guapa, cáete bien o quiéresla (véase Ribadesella).

**GÚEYU:** ojo.

**GUCIAR:** bucear para coger algo del fondo.

## J

**JOYUELES:** frixuelos. Postre rico todo el año, típico por Carnaval.

## LL

**LLAMBION/A:** persona a quien le gustan mucho los dulces.

**LLAMBIONA:** espátula blanda

**LLOBU:** lobo.

**LLOMBU:** lomo.

**M**

**MAIZON:** grande y torpón.

**¡MATOSEI!** expresión muy común del observador/a (en voz alta y alarmau) cuando contempla que alguien se pega una gran sapiazu (v. la letra S).

**MATUQUE:** en las canicas, después de la pata y antes del guá.

**MARRACHU:** alga verde de ría.

**MAZCAYON:** además de mazcayu, e grande y maizón.

**MAZCAYU:** quien realiza actividades o reacciona con maneras propias de un niño.

**MEXU:** orina.

**MIRUELLU:** pájaro pequeño.

**MOFU:** musgo. Hierba natural del Nacimiento (o Belén).

**MOJON:** noray. Donde se atan los cabos de les lanches.

**MOÑICA:** caca de vaca que en el práu es redonda. Si estuviera en El Prado sería un cuadro y no moñica, aunque fuera una caca de cuadro.

**MORO:** nombre muy común de los últimos caballos de carga del Concejo.

**MORRILLU:** 1/4 kg. de pedrusco.

**N**

**NAPIES:** narices

**Ñ**

**ÑERU:** nido.

**O**

**ORBALLU:** esa llovizna que se empeña en caer por les tardes en veranu y que moja les sombrilles y a los que están debajo.

**P**

**PACION:** hierba cortada para alimento del ganado.

**PALMESIU:** pies planos.

**PANTRUCU:** especie de morcilla para freír que es muy rica y famosa.

**PARDON:** ave rapaz culebrera muy abundante en el Concejo (en francés: perdón).

**PEAZU:** pedazo (trozo).

**PICADILLO:** para otros, carne picada.

**PICAR:** en un anzuelo; el pez. La lengua, con un pantrucu picante. Llamar a una puerta.

**PINDIU:** terreno en pendiente.

**PITA:** gallina.

**PITAÑOSU:** dicese de la persona que tiene sus ojos llenos de legañas.

**POTA:** pesado.

**POCHA:** podre.

**POTARRU:** tan pesado que se pasa.

**PRESTOSU:** agradable y simpático.

**R**

**RAMBLA:** rampa para varar les lenchas. La más entrañable, la de La Barca.

**RAPAZ:** no es un ave, es un críu.

**REPUNANTE:** parece que debería dar asco, pero realmente es una persona a la que nada le parece bien.

**RAYON:** cascayu (en Oviedo). Juego de patio consistente en empujar una tãngana sobre unos cuadros pintados en el suelo. Muy popular en La Plaza Nueva.

**RESPIGU:** escalofrío.

**RIBADESELLA:** para unos, la más guapa.

**RIBESSELLA:** para otros, la más guapa.

**ROBU:** modalidad de pesca sin utilizar carnada.

**ROXU:** rubio tirando a pelirrojo.

**RUTIR (con perdón):** eructar (también con perdón).

**RUINU:** pequeño.

**S**

**SAPIAZU:** caída a todo lo largo y a todo lo ancho.

**T**

**TANGANA:** piedra plana para jugar al rayón.

**TANSA:** sedal.

**TARABICA:** pestillo generalmente giratorio y de madera.

**TOCHU:** trozo de madera. Una de las acepciones más famosas de Ribadesella para designar a los que no son ni listos, ni tontos, ni bobos, ni fatos, sólo son... tochos.

**TRISCAR:** chascar.

**TIPICU:** curioso, sorprendente.

**U**

**U:** la terminación de la palabra, en singular, más usada del Concejo.

**V**

**VASA:** cacharros sucios para fregar.

**VAINILLES:** para otros, judías verdes.

**VERDIN:** alga que cubre las piedras en bajamar. Si está húmedo y se pisa: sapiazu.

**VERDE:** hierba fresca (para un inglés o un golfista: green).

**VIROJU:** bizco.

**X**

**XAGORRA:** gusano de mar que se utiliza como carnada para pescar.

**XARAGU:** pez plano de roca muy sabroso.

**XARDA:** caballa.

**XUXIR:** resurgir, sobresalir.

**XUNCLOS:** juncos.

**XULIA:** julia. Pez de roca.

*Estas son las notas que agradecen mis oídos y estimulan mis recuerdos.*

*Otros muchos poseen otras tantas, para otras partituras.*

*U.I. SONORA*



# TROMPETILLES

TrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetilla  
TrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetilla  
TrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetilla  
TrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetilla  
TrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetillaTrompetilla

## ASCENSOR de la Cuesta

• La Asociación de Vecinos de Cuevres solicita la ampliación del cementerio. Créanme que no lo entiendo. Con el auge de las incineraciones, la baja natalidad y el que cada vez haya menos gente en los pueblos, seguro que donde sobra espacio es en los camposantos.

• Premio al diseño de vanguardia. Si observan la fotografía, o mejor el original con detenimiento, quedarán entusiasmados por el estilo de la obra, que aspira a ser premiada en Londres, París y Nueva York como contribución riosellana al mal gusto.

• La Semana de Ribadesella en Madrid bien, pero ¿quién fue el genio que redactó los pies de foto de la exposición? ¿no se podría haber documentado un poco para no cometer tantos errores de fechas y nombres?

• Una trompetilla para los armatostes del aire acondicionado instalados en el exterior de los establecimientos El Arbol y Alboroto. Y dos trompetillas al instalado en plena Calle Oscura. ¿Formará parte también del patrimonio artístico?

• Si se acercan hasta Vega, poco antes de llegar se quedarán extasiados ante un tubo que llama poderosamente la atención. El Ayuntamiento ha tenido la magnífica idea de construir un área de descanso para que los visitantes puedan admirar tan bella obra humana, situada en un entorno natural de escaso valor paisajístico como es la Foz de Entrepeñas.

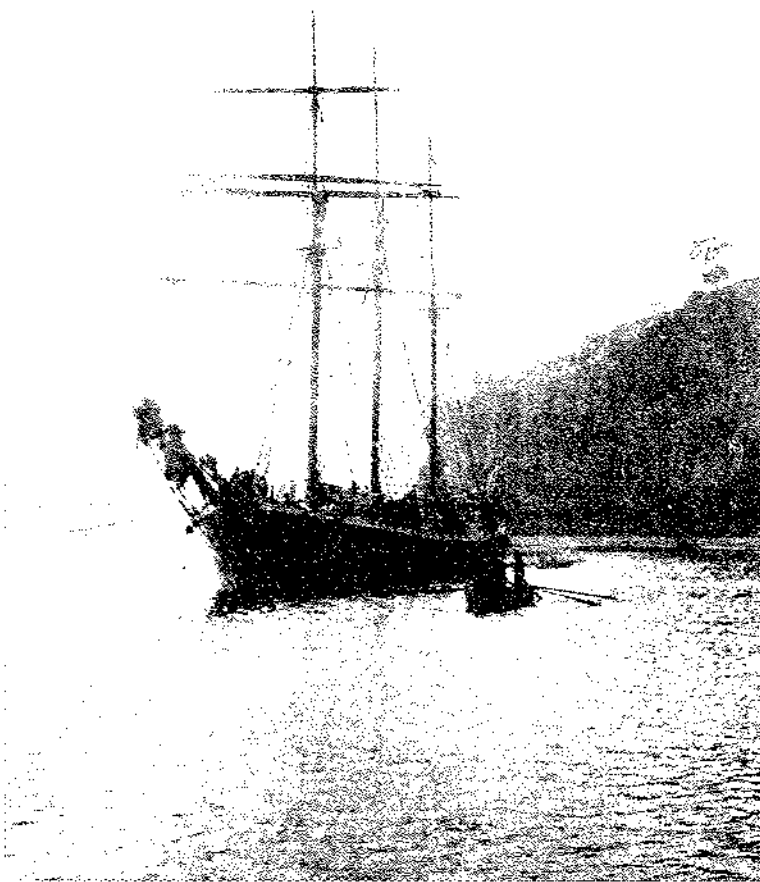
• A la vista del denominado "PLANO Comercial Turístico de Ribadesella 98" que circula por la villa, poco me ha faltado para echarme a llorar. Lo asom-

broso es que acierten con el nombre de alguna calle, además de otras lindes históricas. Claro que si el propio Ayuntamiento coloca artísticas placas con nombres equivocados, eso es otra cosa. En Oviedo a la "Plaza de Riego", le pusieron "Plaza del Riego" y tardaron tres días, tres, en retirar la placa.

Aquí, seguro que lo hacen más rápido, tanto como colocar nuevamente el DRAGÓN PORTA-ANTORCHAS que falta desde hace algún tiempo en la fachada de la Casa Consistorial.

Sereno que cantas, dime que hora es.





## AL ¿BERGANTIN HABANA? DE LA PLAZA NUEVA

*Hai un cristo nesta villa del copón  
pel asuntu del veleru bergantín  
que tien un palu de menos el probín  
y a la Plaza lu llevaren sin timón.  
Y hai quien diz: «¿Non sé per qué tantu follón  
pel asuntu de la falta dun palín  
de la goleta, fragata o bergantín,  
de la chalupa, corbeta o galeón?»  
¿Quién fue'l pete que tomó la decisión,  
con qué fontes s'atopó pa consultar,  
si hai semeyu d'el veleru que paez ser,  
con tres palos que tou dios los puede ver,  
quién é naide pa esti barcu diseñar  
sin contar colo que diz la tradición?*

CARLOS FERNÁNDEZ «CUENQUÍN»

NOTA: La fotografía de este polémico velero corresponde a una tarjeta postal editada por el Centro de Iniciativas y Turismo de Ribadesella que dice: «Regreso de América en 1889». Aparte de que la frase y el año son más que dudosos, el último viaje del bergantín «Habana» a Cuba fue realizado en octubre de 1872 por lo que: Estimadísimo Cuenquín, esti semeyu no é del Habana bergantín.

## Poesía

*Del cielo azul bajó la brisa  
rizó la mar de espuma blanca  
bordó en la playa una sonrisa  
y en la hosca peña un canto arranca.  
Apoteosis de belleza  
nubes de nácar y de rosa  
del Sol preside la grandeza poderosa.  
Todos los dioses acudieron  
donde Neptuno el mar oprime,*

*pasó una ráfaga de vida  
y los espíritus sintieron  
la poderosa sacudida  
de la emoción de lo sublime.  
Agil la espuma se transmuta  
en carne blanca de doncella...  
como una Venus diminuta  
surgió del mar Ribadesella.*

JUAN DE VILLAVERDE



*Matrimonio formado por Manuel Caso González y Teresa de la Villa Junco, dos personajes de singular importancia en la vida comercial riosellana de finales del siglo XIX y principios del XX. Fotografía muy antigua, aproximadamente de 1875.*

## **¡¡¡ANIMATE Y COLABORA CON NUESTRA REVISTA!!!**

*con artículos, reportajes, entrevistas, cuentos, poesías, comics, fotografías, que tengan como referencia a Ribadesella. La revista está abierta a todos aquellos que quieran colaborar en ella.*



Asociación Cultural Amigos de Ribadesella  
Plaza de Abastos, s/n.  
33560 RIBADESELLA